

PRZEDMOWA

Niniejsze opracowanie „Zatrudnienie i wynagrodzenia w gospodarce narodowej w 2004 r.” kontynuuje wieloletnią tradycję wydawania co kwartał publikacji poświęconych zagadnieniom pracy i wynagrodzeń w serii „Informacje i Opracowania Statystyczne”.

Celem publikacji jest przedstawienie bieżących zmian zachodzących na rynku pracy w zakresie liczby pracujących w jednostkach dużych i średnich, czasie pracy zatrudnionych, jak i liczby bezrobotnych zarejestrowanych w urzędach pracy.

Prezentowane są również dane o poziomie przeciętnych wynagrodzeń nominalnych w gospodarce narodowej i wskaźniku płac realnych, a także szczegółowe roczne dane dotyczące zatrudnienia i wynagrodzeń w administracji publicznej oraz w pośrednictwie finansowym.

Dodatkowo publikacja przedstawia dane o poziomie przeciętnych emerytur i rent.

Publikacja została opracowana przy wykorzystaniu wyników badań statystyki publicznej oraz na podstawie danych uzyskanych z Ministerstwa Gospodarki i Pracy, Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

Małgorzata Kałaska

Dyrektor Departamentu
Statystyki Społecznej

Warszawa, kwiecień 2005 r.

PREFACE

The presented report on „Employment, wages and salaries in national economy in 2004” is a continuation of a long-standing tradition of quarterly publications concerning labour and earnings problems presented in the series „Information and Statistical Papers”.

The objective of publication is to present current changes on the labour market regarding the number of the employed in big and medium units and the work time of employees and the number of the unemployed registered in labour offices.

There are also presented data on the level of average nominal earnings in the national economy and the real wages indicator and the detailed annual data concerning employment and earnings in public administration as well as in financial intermediation.

Additionally the publication presents the data on the level of average retirement and disability pensions (retirement pay and pensions).

The publication has been prepared with the usage of the results of statistical surveys and also on the basis of the data obtained from the Ministry of Economy and Labour, the Social Insurance Institution and the Agricultural Social Insurance Fund.

Małgorzata Kałaska

Director Social
Statistics Division

Warsaw, April 2005

SPIS TREŚCI:

	Tabl.	Str.
Przedmowa	x	3
Uwagi metodyczne	x	8
Podstawowe tendencje	x	14
WYKRESY		
Struktura pracujących według sektorów w niektórych sekcjach gospodarki narodowej w grudniu 2004 r.	x	18
Odchylenia względne przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń brutto od przeciętnego wynagrodzenia w gospodarce narodowej według sekcji w IV kwartale 2004 r.	x	19
Dynamika przeciętnego wynagrodzenia w gospodarce narodowej oraz przeciętnej emerytury i renty (I kwartał 2002 r. = 100).....	x	20
Przeciętne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw i w sferze budżetowej	x	21
Przeciętne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	x	22
Wskaźniki przeciętnych wynagrodzeń realnych brutto w sektorze przedsiębiorstw i w jednostkach sfery budżetowej (I kwartał 2002 r. = 100).....	x	23
TABLICE		
Przegląd podstawowych danych w kwartałach 2002-2004	1	24
Pracujący, przeciętne zatrudnienie oraz przeciętne miesięczne wynagrodzenie w sektorze przedsiębiorstw	2	26
Dynamika przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń brutto	3	28
Relacje przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń brutto w sferze budżetowej do sektora przedsiębiorstw	4	28
Pracujący według sekcji gospodarki narodowej w 2004 r. - stan na koniec kwartału	5	29
Przeciętne zatrudnienie według sekcji gospodarki narodowej w kwartałach 2004 r.	6	30
Czas przepracowany 1 zatrudnionego według sekcji gospodarki narodowej w kwartałach 2004 r.	7	31
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto według sekcji gospodarki narodowej w kwartałach 2004 r.	8	32
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto bez wypłat nagród rocznych według sekcji gospodarki narodowej w kwartałach 2004 r.	9	33
Pracujący, przeciętne zatrudnienie oraz przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w gospodarce narodowej według sektorów własności w I-IV kwartale 2004 r.	10	34
Struktura pracujących, przeciętnego zatrudnienia oraz przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto w gospodarce narodowej według sektorów własności w I-IV kwartale 2004 r.	11	36
Pracujący, przeciętne zatrudnienie oraz przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw według sektorów własności w I-IV kwartale 2004 r.	12	38
Struktura pracujących, przeciętnego zatrudnienia oraz przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw według sektorów własności w I-IV kwartale 2004 r.	13	39
Pracujący według sekcji gospodarki narodowej - stan w dniu 31 grudnia 2004 r.	14	40
Przeciętne zatrudnienie według sekcji gospodarki narodowej w IV kwartale 2004 r.	15	41
Przeciętne zatrudnienie według form finansowania w IV kwartale 2004 r.	16	42
Przeciętne zatrudnienie według sekcji gospodarki narodowej w I-IV kwartale 2004 r.	17	43
Przeciętne zatrudnienie według form finansowania w I-IV kwartale 2004 r.	18	44

	Tabl.	Str.
Czas przepracowany i nieprzepracowany 1 zatrudnionego według sekcji gospodarki narodowej w I-IV kwartale 2004 r.	19	45
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto według sekcji gospodarki narodowej w IV kwartale 2004 r.	20	46
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto według form finansowania w IV kwartale 2004 r.	21	47
Wskaźnik wynagrodzenia realnego brutto według form finansowania w IV kwartale 2004 r.	22	48
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto według sekcji gospodarki narodowej w I-IV kwartale 2004 r.	23	49
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto według form finansowania w I-IV kwartale 2004 r.	24	50
Wskaźnik wynagrodzenia realnego brutto według form finansowania w I-IV kwartale 2004 r.	25	51
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto bez wypłat nagród rocznych według sekcji gospodarki narodowej w IV kwartale 2004 r.	26	52
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto bez wypłat nagród rocznych według form finansowania w IV kwartale 2004 r.	27	53
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto bez wypłat nagród rocznych według sekcji gospodarki narodowej w I-IV kwartale 2004 r.	28	54
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto bez wypłat nagród rocznych według form finansowania w I-IV kwartale 2004 r.	29	55
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie w gospodarce narodowej według województw w IV kwartale 2004 r.	30	56
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie w gospodarce narodowej według województw w I-IV kwartale 2004 r.	31	57
Wynagrodzenia według sekcji gospodarki narodowej w IV kwartale 2004 r.	32	58
Wynagrodzenia według sekcji gospodarki narodowej w I-IV kwartale 2004 r.	33	59
Przeciętne zatrudnienie oraz przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto według sekcji, działów i grup gospodarki narodowej w I-IV kwartale 2004 r.	34	60
Zatrudnienie i wynagrodzenia w sferze budżetowej w I-IV kwartale 2004 r.	35	71
Pracujący, zatrudnienie i wynagrodzenia w administracji publicznej w 2004 r.	36	73
Zatrudnienie i wynagrodzenia w administracji publicznej według województw w 2004 r.	37	74
Zatrudnienie i wynagrodzenia w pośrednictwie finansowym w 2004 r.	38	83
Przeciętne zatrudnienie i przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w pośrednictwie finansowym według województw w 2004 r.	39	84
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto bez wypłat z zysku w pośrednictwie finansowym według województw w 2004 r.	40	85
Przedsiębiorstwa według przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto w wybranych sekcjach i działach w I-IV kwartale 2004 r.	41	86
Bezrobocie według województw - stan w dniu 31 grudnia 2004 r.	42	89
Emerytury i renty w IV kwartale 2004 r.	43	90
Emerytury i renty w I-IV kwartale 2004 r.	44	92
Przeciętna liczba emerytów i rencistów oraz przeciętna emerytura i renta brutto według województw w IV kwartale 2004 r.	45	94
Przeciętna liczba emerytów i rencistów oraz przeciętna emerytura i renta brutto według województw w I-IV kwartale 2004 r.	46	95

CONTENS:

	Table.	Page
Preface	x	3
Methodological notes	x	11
Basic trends	x	16
GRAPHS		
Structure of employed persons by sectors in some sections of the national economy in December 2004	x	18
Relative deviations of average monthly gross wages and salaries from the average wages and salaries in the national economy by section in IV quarter of 2004	x	19
Indices of average wage and salary in the national economy and average gross retirement pay and pensions (I quarter 2002 r. = 100)	x	20
Average gross wage and salary in the enterprise sector and in the budgetary sphere	x	21
Average gross wage and salary in the enterprise sector	x	22
Indices of real average wages and salaries in the enterprise sector and in the budgetary sphere units (I quarter 2002 r. = 100).....	x	23
TABLES		
Survey of basic data in quarters 2002-2004	1	24
Employed persons, average paid employment and average monthly wage and salary in enterprise sector	2	26
Indices of increase of average monthly gross wages and salaries	3	28
Relation of average monthly gross wages and salaries in budgetary sphere in comparison with enterprise sector	4	28
Employed persons by section of national economy of 2004 - at the end of quarter	5	29
Average paid employment by section of national economy in quarters of 2004	6	30
Time worked per 1 employee by section of national economy in quarters of 2004	7	31
Average monthly gross wage and salary by section of national economy in quarters of 2004	8	32
Average monthly gross wage and salary excluding annual bonuses by section of national economy in quarters of 2004.....	9	33
Employed persons, average paid employment and average monthly gross wage and salary in national economy by ownership sectors in I-IV quarters of 2004	10	34
Structure of employed persons , of average paid employment and of average monthly gross wage and salary in national economy by ownership sectors in I-IV quarters of 2004	11	36
Employed persons, average paid employment and average monthly gross wage and salary in enterprise sector by ownership sectors in I-IV quarters of 2004	12	38
Structure of employed persons, of average paid employment and of average monthly gross wage and salary in enterprise sector by ownership sectors in I-IV quarters of 2004.....	13	39
Employed persons by section of national economy - as of 31 December 2004	14	40
Average paid employment by section of national economy in IV quarter of 2004	15	41
Average paid employment by financing form in IV quarter of 2004	16	42
Average paid employment by section of national economy in I-IV quarters of 2004	17	43
Average paid employment by financing form in I-IV quarters of 2004	18	44
	Table.	Page

Time worked and not time worked per 1 employee by section of national economy in I-IV quarters of 2004	19	45
Average monthly gross wage and salary by section of national economy in IV quarter of 2004	20	46
Average monthly gross wage and salary by financing form in IV quarter of 2004.....	21	47
Average monthly real gross wages and salaries by financing form in IV quarter of 2004	22	48
Average monthly gross wage and salary by section of national economy in I-IV quarters of 2004	23	49
Average monthly gross wage and salary by financing form in I-IV quarters of 2004.....	24	50
Average monthly real gross wages and salaries by financing form in I-IV quarters of 2004.	25	51
Average monthly gross wage and salary excluding annual bonuses by section of national economy in IV quarter of 2004	26	52
Average monthly gross wage and salary excluding annual bonuses by financing form in IV quarter of 2004.....	27	53
Average monthly gross wage and salary excluding annual bonuses by section of national economy in I-IV quarters of 2004.....	28	54
Average monthly gross wage and salary excluding annual bonuses by financing form in I-IV quarters of 2004	29	55
Average monthly wage and salary in national economy by voivodships in IV quarter of 2004.....	30	56
Average monthly wage and salary in national economy by voidodships in I-IV quarters of 2004	31	57
Wages and salaries by sections national economy in IV quarter of 2004	32	58
Wages and salaries by sections national economy in I-IV quarters of 2004.....	33	59
Average paid employment and average monthly gross wage and salary by sections, divisions and groups of national economy in I-IV quarters of 2004.....	34	60
Paid employment and wages and salaries in budgetary sphere in 2004.....	35	71
Employed persons, paid employment and wages and salaries in public administration in 2004	36	73
Paid employment and wages and salaries in public administration by voivodships in 2004	37	74
Paid employment and wages and salaries in financial intermediation in 2004.....	38	83
Average paid employment and average monthly gross wages and salaries in financial intermediation by voivodships in 2004	39	84
Average monthly gross wages and salaries excluding payments from profit for distribution in financial intermediation by voivodships in 2004	40	85
Enterprises by average monthly gross wage and salary in selected sections and divisions in I-IV quarters of 2004	41	86
Unemployment by voivodship - as of 31 December 2004	42	89
Retirement pay and pensions in IV quarter of 2004	43	90
Retirement pay and pensions in I-IV quarters of 2004	44	92
Average number of the retirees and pensioners and average monthly gross retirement pay and pension by voivodships in IV quarter of 2004	45	94
Average number of the retirees and pensioners and average monthly gross retirement pay and pension by voivodships in I-IV quarters of 2004	46	95

UWAGI METODYCZNE

1. Dane prezentuje się w układzie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Polska Klasyfikacja Działalności, wydanie I, Główny Urząd Statystyczny, Warszawa 1997 r.).

2. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do sektora publicznego zalicza się podmioty stanowiące własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), jednostek samorządu terytorialnego oraz mieszaną z przewagą kapitału (mienia) sektora publicznego. Do sektora prywatnego zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. spółki z udziałem kapitału zagranicznego) oraz mieszaną z przewagą kapitału (mienia) sektora prywatnego.

3. Informacje o liczbie pracujących, przeciętnym zatrudnieniu, wynagrodzeniach i o czasie pracy dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, rolnictwa indywidualnego, osób zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem liczby pracujących), zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i in. oraz zatrudnionych w działalności w zakresie obronności, działalności dotyczącej porządku i bezpieczeństwa publicznego.

Dane o przeciętnym wynagrodzeniu miesięcznym ogółem dotyczą wszystkich podmiotów gospodarki narodowej, tzn. także jednostek o liczbie pracujących do 9 osób.

4. Dane o pracujących według stanu na koniec okresu obejmują: osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy, właścicieli, współwłaścicieli oraz pomagających im członków rodzin, agentów, osoby wykonujące pracę nakładczą i członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

5. Przeciętne zatrudnienie obejmuje osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy, w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

6. Dane o wynagrodzeniach i świadczeniach społecznych podawane są w ujęciu brutto (od 1999 r. łącznie z obowiązkową składką na ubezpieczenia społeczne płaconą przez ubezpieczonego).

7. Wynagrodzenia obejmują:

- wynagrodzenia osobowe (po wyeliminowaniu wynagrodzeń za pracę nakładczą),
- wypłaty z tytułu udziału w zysku do podziału i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,
- dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
- honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę np. dziennikarzom, realizatorom filmów, programów radiowych i telewizyjnych.

Przeciętne wynagrodzenia miesięczne przypadające na jednego pracownika uwzględniają ww. składniki wynagrodzeń.

8. Wskaźniki przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia realnego brutto obliczono jako iloraz wskaźnika wzrostu przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia nominalnego brutto oraz wskaźnika cen towarów i usług konsumpcyjnych dla gospodarstw domowych pracowników oraz pracowników użytkujących gospodarstwa rolne.

9. Ilekoć jest mowa o sektorze przedsiębiorstw, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, łącznie z działalnością usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i kopalnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, pozostałych usług związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej; odprowadzania ścieków, wywozu odpadów, usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz pozostałej działalności usługowej.

10. Ilekoć jest mowa o przemyśle, dotyczy to sekcji PKD: "Górnictwo i kopalnictwo", "Przetwórstwo przemysłowe" oraz "Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę".

11. Do sfery budżetowej (państwowej i samorządowej) zaliczono jednostki i zakłady budżetowe, gospodarstwa pomocnicze.

12. Informacje dotyczące administracji publicznej w strukturze obowiązującej od 1 stycznia 1999 r. po reformie administracji państwa obejmują:

- naczelne i centralne organy administracji: instytucje naczelne (ministerstwa, urzędy centralne), jednostki równorzędne i inne jednostki bezpośrednio podległe instytucjom naczelnym, (np. delegatury Najwyższej Izby Kontroli, izby i urzędy skarbowe, urzędy statystyczne), jednostki służby zagranicznej, tj. placówki zagraniczne organów administracji państwowej oraz pracujący za granicą w przedstawicielstwach ONZ i innych misjach za granicą, a także w instytutach, ośrodkach informacji i kultury za granicą;
- urzędy wojewódzkie;
- administrację samorządu terytorialnego:
 - a) gminy i miasta na prawach powiatu:
 - urzędy gmin: miejskie, miejsko-wiejskie i wiejskie,
 - urzędy miast na prawach powiatu;
 - b) powiaty
 - starostwa powiatowe;
 - c) województwa:
 - urzędy marszałkowskie,
 - wojewódzkie samorządowe jednostki organizacyjne;
- samorządowe kolegia odwoławcze.

Informacje dotyczące administracji publicznej podawane są wraz z działalnością pomocniczą.

13. Dane o liczbie bezrobotnych obejmują tylko te osoby, które są zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy.

Stopa bezrobocia obliczona została jako procentowy udział bezrobotnych w liczbie cywilnej ludności aktywnej zawodowo szacowanej na koniec każdego okresu. Pod pojęciem ludności aktywnej zawodowo należy rozumieć osoby pracujące oraz osoby bezrobotne.

14. Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto została obliczona jako stosunek kwoty świadczeń wypłaconych w danym okresie (tj. emerytur, rent z tytułu niezdolności do pracy, rent rodzinnych) przez odpowiadającą im liczbę świadczeniobiorców w tym okresie.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości "ogółem".

16. W wykresach przyjęto następujące oznaczenia sekcji gospodarki narodowej:

- 0 - Ogółem
- A - Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo
- B - Rybołówstwo i rybactwo
- C - Górnictwo i kopalnictwo
- D - Przetwórstwo przemysłowe
- E - Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę
- F - Budownictwo
- G - Handel i naprawy
- H - Hotele i restauracje
- I - Transport, gospodarka magazynowa i łączność
- J - Pośrednictwo finansowe
- K - Obsługa nieruchomości i firm; nauka
- L - Administracja publiczna i obrona narodowa;
obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne
- M - Edukacja
- N - Ochrona zdrowia i opieka społeczna

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) zastosowano skróty. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

skrót	pełna nazwa
Handel i naprawy	Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego
Obsługa nieruchomości i firm; nauka	Obsługa nieruchomości, wynajem, nauka i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenia zdrowotne

18. Dane zawarte w publikacji mają charakter wstępny.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data is presented according to Polish Classification of Activities (NACE rev. I, Central Statistics Office, Warsaw 1997).

2. Presented data covers units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The public sector includes state owned economic units (the State Treasury and state legal persons), local self-government entity ownership as well as “mixed ownership” with predominance of public sector entity capital (property). The private sector includes private domestic ownership units (e.g. partnerships, co-operatives, individuals carrying out economic activities, social organizations, associations, foundations), foreign ownership (e.g. partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed ownership” with a predominance of private sector entity capital (property).

3. Information on the number of the employed persons, average paid employment, wages and salaries and on worked time regards units of the national economy excluding economic entities employing up to 9 persons. It does not embrace individual agriculture, people employed abroad (with the exception of the number of employees), employed on social, political and trade union organisations and employed in security.

In item total Poland of data on average monthly wage and salary refer to all units of the national economy, i.e. including units with the number of employees up to 9 persons.

4. Data on employment at the end of a year cover: employees hired on the basis of an employment contract, owners and co-owners of establishments engaged in economic activity and contributing family workers, outworkers, members of the agricultural production co-operatives.

5. Average paid employment embraces persons employed on the basis of labour contract (working full-time and part-time) in terms of the full-time paid employees.

6. Data on wages and salaries and social benefits are presented in gross (since 1999 including the mandatory premium for social security paid by insured employee).

7. Wages and salaries cover:

- personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices)
- payments from profit or balance surplus in co-operatives
- annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities
- fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contracts (journalists, film producers, radio and television program producers).

Data on average monthly wage and salary per one employee include presented above elements of wages and salaries.

8. Average monthly real gross wage and salary indices are calculated as ratio of the index of the average monthly nominal gross wage and salary and the consumer goods and services price index for households of employees and employees-farmers (excluding self consumption).

9. The category - enterprise sector - indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; whole sale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without a service as well as renting of articles of personal and home use, computers and similar activity; other activity connected with operating a business; sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

10. The category - industry - refers to the NACE (rev.1) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply".

11. The budgetary sphere (state and self-government) covers budgetary units and establishments, and auxiliary units.

12. Data concerning public administration within the structure obligatory since 1 January 1999 after administration reform of the country, comprise:

- principle and central organs of administration: principal institutions (ministries, central offices), corresponding entities and other entities directly subordinate to principal institutions: (e.g. offices Supreme Control Chamber, fiscal chambers and offices, statistical offices), foreign affairs units, i.e. foreign offices of state administration bodies and those operating abroad as part of UN agencies and other missions abroad, as well as in institutions, and information and cultural centres abroad,
- voivodship offices,
- local self-government administration:
 - a) gminas and cities with powiat status:
 - gmina offices: urban, rural and urban-rural,
 - city councils in cities with powiat status,
 - b) powiats:
 - powiat councils (starosts)
 - c) voivodships:
 - marshals' offices,
 - voivodship self-government organizational units,
- self-government appeal councils.

Information concerning public administration are presented together with auxiliary activities.

13. Data on the unemployed cover persons registered in powiat labour offices.

Unemployment rate was compiled as a ratio of the registered unemployed persons to the economically active civil population, estimated at the end of every period. As economically active population should be understood both: persons employed and unemployed persons.

14. Average monthly gross retirement pay and pension are calculated (i.e. retirement pay, pensions resulting from an inability to perform work, family pensions) by dividing the total amount of benefits by the corresponding number of persons receiving these benefits.

15. Due to the electronic method of data processing, in some cases component totals can differ from the amount given in the item „total”.

16. Following abbreviations of the sections of national economy are applied to graphs:

- O - Total
- A - Agriculture, hunting and forestry
- B - Fishing
- C - Mining and quarrying
- D - Manufacturing
- E - Electricity, gas and water supply
- F - Construction
- G - Trade and repair
- H - Hotels and restaurants
- I - Transport, storage and communication
- J - Financial intermediation
- K - Real estate, renting and business activities
- L - Public administration and defence; compulsory social security
- M - Education
- N - Health and social work

17. Abbreviations are used regarding the obligatory Polish Classification of Activities. The abbreviations and their complete names are given below:

abbreviation	full name
Trade and repair	Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
Real estate, renting and business activities	Real estate, renting and business activities
Public administration and defence; compulsory social security	Public administration and defence; compulsory social security

18. Data presented in the publication are preliminary.

PODSTAWOWE TENDENCJE

Liczba **pracujących**¹ według stanu na 31 grudnia 2004 r. wyniosła 7494,6 tys. osób i była wyższa niż przed rokiem o 0,2%. Udział pracujących w sektorze prywatnym wyniósł 55,0% (przed rokiem 53,8%).

Przeciętne zatrudnienie¹ w 2004 r. wyniosło 7273,2 tys. osób i było o 0,9% niższe niż przed rokiem (wobec spadku o 2,6% w 2003 r.).

Zatrudnienie obniżyło się w mniejszym stopniu niż przed rokiem w transporcie, gospodarce magazynowej i łączności (o 3,1%, wobec 4,5%), górnictwo i kopalnictwo (o 3,0%, wobec 5,7%), oraz w budownictwie (o 10,1%, wobec 16,3%). Podobnie jak w poprzednich latach, zwiększyło się zatrudnienie w obsłudze nieruchomości i firm; nauce (o 2,0%) i w administracji publicznej i obronie narodowej; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne (o 1,2%). Wzrost zatrudnienia wystąpił również w handlu i naprawach (o 0,9%), hotelach i restauracjach (o 0,7%) oraz w przetwórstwie przemysłowym (o 0,1%), podczas gdy w 2003 r. w tych sekcjach notowano redukcję zatrudnienia.

W końcu grudnia 2004 r. w urzędach pracy zarejestrowanych było 2999,6 tys. **osób bezrobotnych** (w tym 1634,7 tys. kobiet). W porównaniu z grudniem 2003 r. liczba bezrobotnych zmniejszyła się o 176,1 tys. osób tj. o 1,3%). Spadek liczby bezrobotnych odnotowano we wszystkich województwach, największy - w woj. opolskim (o 8,7%), lubuskim (o 8,0%) i dolnośląskim o (7,6%) i warmińsko-mazurskim (o 3,5%), a najmniejszy - w woj. świętokrzyskim (o 0,2%).

Stopa bezrobocia rejestrowanego w końcu grudnia 2004 r. wynosiła 19,1% cywilnej ludności aktywnej zawodowo i była o 0,9 pkt. mniejsza niż w roku poprzednim. Nadal utrzymywało się znaczne przestrzenne zróżnicowanie stopy bezrobocia. W końcu grudnia 2004 r. wahała się ona od 15,0% w woj. mazowieckim, do 29,2% w woj. warmińsko-mazurskim. Do województw o wysokiej stopie bezrobocia należały także: zachodniopomorskie (27,4%), lubuskie (25,8%), a o najniższej – poza woj. mazowieckim, woj. małopolskie (15,0%).

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w gospodarce narodowej w 2004 r. ukształtowało się w na poziomie 2289,57 zł tj. o 4,8% wyższym niż przed rokiem. W sektorze publicznym wyniosło 2555,43 zł (wzrost o 5,4%), a w sektorze prywatnym 2141,39 zł (wzrost odpowiednio o 4,4%).

Siła nabywcza przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto w gospodarce narodowej była o 1,5% większa niż w 2003 r. i wzrost ten był niższy niż odpowiednio w 2003 r.

W porównaniu z rokiem poprzednim największy wzrost płac wystąpił w sekcjach: rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo (o 8,3%), rybołówstwo i rybactwo (o 8,2%), edukacja (8,1%), górnictwo i kopalnictwo (o 7,0%), a najmniejszy - w hotelach i restauracjach (o 2,2%) oraz w obsłudze

¹ W jednostkach o liczbie pracujących: w sektorze przedsiębiorstw powyżej 9 osób, w pozostałych rodzajach działalności niezależnie od liczby pracujących; bez rolnictwa indywidualnego, fundacji, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego oraz w działalności w zakresie obronności i bezpieczeństwa publicznego.

nieruchomości i firm; nauka (o 2,4%). w transporcie, gospodarce magazynowej i łączności (o 3,1%) i w ochronie zdrowia i opiece społecznej (o 3,7%).

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto bez wypłat nagród rocznych w gospodarce narodowej w 2004 r. ukształtowało się na poziomie 2256,27zł i było o 4,8% wyższe niż przed rokiem.

Największy wzrost przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto bez wypłat z zysku odnotowano w sekcjach: rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo (o 8,4%), rybołówstwo i rybactwo (o 8,1%), edukacja (o 8,0%), górnictwo i kopalnictwo (o 6,7%); natomiast najniższy - w hotelach i restauracjach (o 2,2%), w obsłudze nieruchomości i firm; nauka (o 2,4%), w transporcie, gospodarce magazynowej i łączności (o 3,2%) i w ochronie zdrowia i opiece społecznej (o 3,7%).

W 2004 r. odnotowano we wszystkich województwach wzrost przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto i brutto bez wypłat z zysku. Największy wzrost wynagrodzeń w porównaniu z 2003 r. zanotowano w województwie pomorskim (odpowiednio o 6,8% i o 6,7%), dolnośląskim (odpowiednio o 5,8% i o 5,8%), lubelskim (odpowiednio o 5,7% i o 5,6%) i małopolskim (odpowiednio o 5,6% i o 5,6%).

Przeciętna liczba emerytów i rencistów w 2004 r. wyniosła 9212,2 tys. osób i była o 0,1% większa niż przed rokiem. Emerytury i renty z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych pobierało 7503,6 osób tys. (o 52,8 tys. więcej niż w 2003 r.), a rolnicze 1708,6 tys. osób (o 46,7 tys. mniej niż przed rokiem).

Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych w 2004 r. wyniosła 1140,94 zł i była o 4,4% wyższa niż w 2003 r. roku. Siła nabywcza przeciętnej miesięcznej emerytury i renty brutto w 2004 r. była o 0,6% wyższa niż przed rokiem.

Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto rolników indywidualnych w 2004 r. wyniosła 747,25 zł, tj. i w skali roku zwiększyła się o 2,8% .

Wzrost emerytury i renty odnotowano we wszystkich województwach. Wyższy niż przeciętny poziom emerytury i renty w kraju odnotowano wyłącznie w województwie śląskim (o 22,1% z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych i o 25,5% rolników indywidualnych). Najniższe przeciętne emerytury i renty wypłacono w województwie podkarpackim tj. odpowiednio o 18,6% i 4,9% mniej niż średnio w kraju.

BASIC TRENDS

The number of **the employed**¹ as of the state on 31 December 2004, amounted to 7494.6 thousand people and was lower than last year by 0.2%. The share of the employed in the private sector amounted to 55.0% (the year before it was 53.8%).

The **average employment**¹ in 2004 amounted to 7273.2 thousand people and was lower by 0.9% than the year before (as compared to a decrease by 2.6% in 2003).

The tendency to limit the employment level within the range of a year increased in comparison to 2003 in the sections: transport, storage and communication (by 3.1% as compared to 4.5%), mining and quarrying (by 3.0% as compared to 5.7%), and construction (by 10.1% as compared to 16.3%). Similarly to the previous years, employment increased in real estate, renting and business activities (by 2.0%), public administration and defense; compulsory social security (by 1.2%). Employment increased also in trade and repair (by 0.9%), hotels and restaurants (by 0.7%), and manufacturing (by 0.1%), while in 2003 a reduction of employment was observed in these sections.

At the end of December 2004, there were registered 2999.6 thousand **unemployed persons** in the labour offices (including 1634.7 thousand women). As compared to December 2003, the number of the unemployed was by 176.1 thousand people lower than last year, i.e. it decreased by 1.3%. The decline in the number of the unemployed was observed in all voivodships, with the highest - in the Opolskie voivodship (by 8.7%), Lubuskie (by 8.0%), Dolnośląskie (by 7.6%), Warmińsko-mazurskie (by 3.5%) and the lowest - in Świętokrzyskie voivodship (by 0.2%).

The unemployment rate at the end of December 2003, likewise at the end of 2003, amounted to 19.1% of the civilian economically active population and was by 0.9% points lower than the last year. A significant territorial differentiation of the unemployment rate was still observed. At the end of December 2003, the unemployment rate comprised between 15.0% in Mazowieckie voivodship to 29.2% in Warmińsko-mazurskie voivodship. Among the voivodships with a high unemployment rate belonged also voivodships: Zachodniopomorskie (27.4%), Lubuskie (25.8%), while the lowest rate was observed beside Mazowieckie voivodship, in Małopolskie voivodship (15.0%).

Average monthly gross wage and salary in the national economy in 2004, stayed on the level of 2289.57 zł, i.e. by 4.8% higher than in the same period of the last year. In the public sector it amounted to 2555.43 zł (a growth by 5.4%), while in the private sector it was 2141.39 zł (a growth respectively by 4.4%).

The buying power of the average monthly gross wage and salary in the national economy was by 1.5% higher than in 2003 and that growth was lower than respectively in 2003.

¹ In the units with the number of the employed: in enterprise sector - exceeding 9 persons; in the other kinds of activities - independently from the number of employed; without individual farmers, foundations, political parties, trade unions, social associations, employer's organizations, self-government economic entities and self-government professional entities, as same as the units carrying out their activity in the domain of national defence and public safety.

As compared to the last year, the highest growth in the wages and salaries was observed in sections: agriculture, hunting, forestry (by 8.3%), fishing (by 8.2%), education (by 8.1%), mining and quarrying (by 7.0%), while the lowest - hotels and restaurants (by 2.2%), a real estate, renting and business activities (by 2.4%), transport, storage and communication (by 3.1%), and health and social work (by 3.7%).

Average gross monthly wages and salaries excluding annual bonuses in the national economy in 2003 amounted to 2256.27 zł and were by 4.8% higher than last year.

The highest growth in average gross monthly wages and salaries excluding payments from profit was observed in sections: agriculture, hunting, forestry (by 8.4%), fishing (by 8.1%), education (by 8.0%), and mining and quarrying (by 6.7%); while the lowest growth was observed in hotels and restaurants (by 2.2%), real estate, renting and business activities (by 2.4%), transport, storage and communication (by 3.2%), and health and social work (by 3.7%).

In 2004, a growth in average gross monthly wages and salaries, and gross monthly wages and salaries excluding payments from profit was observed in all voivodships. The highest increase in wages and salaries as compared to 2003 was observed in voivodships: Pomorskie (respectively by 6.8% and 6.7%), Dolnośląskie (respectively by 5.8% and 5.8%), Lubelskie (respectively by 5.7% and 5.6%) and Małopolskie (respectively by 5.6% and 5.6%).

The total average number of retirees and pensioners in 2004 amounted to 9212.2 thousand people and was by 0.1% higher than last year. Retirement pay and pensions paid from the non-agricultural social security system received 7503.6 persons (by 52.8 thousand more than in 2003), while from the farmers one – 1708.6 thousand people (less by 46.7 thousand).

The average gross retirement pay and pension paid from non-agricultural social security system in 2004 amounted to 1140.94 zł and was by 4.4 % higher than in 2003. The buying power of the average gross retirement pay and pension in 2004 was by 0.6% higher than the last year.

The average gross retirement pay and pension of farmers in 2004 amounted to 747.25 zł, i.e. it increased by 2.8% over the year.

A growth in retirement pay and pension was observed in all voivodships, while its level was higher than average in Śląskie voivodship (by 22.1% from non-agricultural social security system and by 25.5% of farmers). The lowest average retirement pay and pensions were paid in the Podkarpackie voivodship, i.e. respectively by 18.6% and 4.9% lower than the country's average retirement pay and pension.

TABL.1. PRZEGLĄD PODSTAWOWYCH DANYCH W KWARTAŁACH 2002 - 2004
SURVEY OF BASIC DATA IN QUARTERS 2002 - 2004

L.p. No	Wyszczególnienie Specification a - okres poprzedni = 100 a - previous period = 100	2002			
		I	II	III	IV
1	Pracujący ¹ stan na koniec okresu w tys.	7839,8	7796,0	7754,7	7686,2
2	Employed persons ¹ as of end of period in thous	100,3	99,4	99,5	99,1
3	Przeciętne zatrudnienie ¹ w tys.	7588,2	7535,3	7478,4	7566,8
4	Average paid employment ¹ in thous.	97,7	99,3	99,2	101,2
5	Bezrobotni zarejestrowani stan na koniec okresu w tys.	3259,9	3090,9	3112,6	3217,0
6	Registered unemployed persons at the end of period in thous.	104,6	94,8	100,7	102,1
7	Stopa bezrobocia ² w % Unemployment rate ² in %	20,1	19,4	19,5	20,0
	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie w gospodarce narodowej w zł Average monthly gross wage and salary in national economy in zł				
8	brutto	2155,54	2061,95	2095,81	2225,41
9	gross	100,1	95,7	101,6	106,2
10	brutto bez wypłat nagród rocznych ³	2037,10	2054,09	2090,53	2215,66
11	gross wage and salary excluding annual bonuses ³	94,8	100,8	101,8	106,0
12	Wskaźnik wynagrodzenia realnego brutto w % Average monthly real gross wages and salaries	99,0	95,3	102,5	105,9
13	Przeciętna liczba emerytów i rencistów w tys.	9260,2	9249,1	9222,1	9215,6
14	Average number of retirees and pensioners in thous.	99,9	99,9	99,7	99,9
	w tym: of which				
15	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych	7446,2	7445,3	7430,2	7433,9
16	from non-agricultural social security system	100,0	100,0	99,8	100,0
	Przeciętna emerytura i renta z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych brutto w zł.	1029,94	1034,89	1043,85	1048,71
18	Retirement pay and pension from non-agricultural social security system gross in zł	100,4	100,5	100,9	100,5
19	Wskaźnik realnej emerytury i renty brutto w % Indicator of real gross retirement pay and pension in %	99,1	100,0	102,1	99,9
	Relacja przeciętnej emerytury i renty z pozarolnicze- go systemu ubezpieczeń społecznych do przeciętne- go miesięcznego wynagrodzenia (brutto) w %	47,8	50,2	49,8	47,1
20	Relation of average monthly retirement pay and pension from non-agricultural social security system to average monthly wage and salary (gross) in %				

1 W jednostkach dużych i średnich sektora przedsiębiorstw oraz jednostkach usług społecznych bez względu na wielkość – patrz
oraz dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej.

1 In big and medium units in the enterprise sector and in social service units - see note on page 11 item 3. 2 See note on page 12, item. 13.

s

S

2003				2004				L.p. No
I	II	III	IV	I	II	III	IV	
7612,1 99,0	7617,7 100,1	7614,6 100,0	7480,4 98,2	7518,2 100,5	7562,4 100,6	7555,5 99,9	7494,6 99,2	1 2
7347,4 97,1	7335,4 99,8	7342,0 100,1	7346,6 100,1	7252,8 98,7	7284,5 100,4	7252,5 99,6	7303,2 100,7	3 4
3321,0 103,2	3134,6 94,4	3073,3 98,0	3175,7 103,3	3265,8 102,8	3071,2 94,0	2970,9 96,7	2999,6 101,0	5 6
20,6	19,7	19,4	20,0	20,4	19,4	18,9	19,1	7
2228,68 100,1	2141,01 96,1	2160,02 100,9	2276,84 105,4	2332,17 102,4	2230,53 95,6	2269,93 101,8	2405,46 106,0	8 9
2111,34 95,3	2136,25 101,2	2156,39 100,9	2274,96 105,5	2209,80 97,1	2224,40 100,7	2266,41 101,9	2403,80 106,1	10 11
99,5	95,8	101,4	104,4	101,6	93,8	101,2	105,1	12
9217,7 100,0	9211,4 99,9	9199,6 99,8	9195,7 100,0	9214,3 100,2	9227,4 100,1	9207,6 99,8	9199,6 99,9	13 14
7445,4 100,2	7451,1 100,1	7450,7 100,0	7456,0 100,1	7484,1 100,4	7508,6 100,3	7506,1 100,0	7515,6 100,1	15 16
1064,73 101,5	1095,32 102,9	1100,59 100,5	1109,07 100,8	1123,51 101,3	1139,93 101,5	1144,40 100,4	1155,84 101,0	17 18
100,8	102,4	101,1	99,6	100,5	99,3	99,8	100,1	19
47,8	51,2	51,0	48,7	48,2	51,1	50,4	48,1	20

uwaga 3, str. 8. 2 Patrz uwaga 13, str.10 3 Z tytułu udziału w zysku do podziału lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach

3 From profit for distribution and balance surplus in cooperatives and additional wages and salaries of paid employees in budgetary sphere entities.

TABL.2. PRACUJĄCY, PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ORAZ PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
EMPLOYED PERSONS, AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY WAGE AND SALARY IN ENTERPRISE SECTOR

L.p. No	Wyszczególnienie Specification	Rok Year			
			I	II	III
1	Pracujący stan na koniec okresu tys.osób	2003	4917,0	4924,8	4915,4
2	Employed persons as of end of period in thous.	2004	4855,6	4855,3	4853,5
3	poprzedni miesiąc = 100	2003	98,4	100,2	99,8
4	previous month = 100	2004	100,6	100,0	100,0
5	analogiczny miesiąc poprzedniego roku = 100	2003	96,1	96,3	96,3
6	corresponding month of previous year = 100	2004	98,8	98,6	98,7
7	Przeciętne zatrudnienie tys.osób	2003	4736,1	4741,1	4728,0
8	Average paid employment in thous.	2004	4669,2	4671,5	4667,3
9	poprzedni miesiąc = 100	2003	97,9	100,1	99,7
10	previous month = 100	2004	100,0	100,0	99,9
11	analogiczny miesiąc poprzedniego roku = 100	2003	95,9	96,2	96,0
12	corresponding month of previous year = 100	2004	98,6	98,5	98,7
13	analogiczny okres narastający poprzedniego roku = 100	2003	95,9	96,1	95,9
14	corresponding increasing period of previous year = 100	2004	98,6	98,5	98,6
15	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto ogółemzł	2003	2246,51	2235,54	2267,57
16	Total average monthly gross wage and salary in zł	2004	2325,72	2377,37	2427,28
17	poprzedni miesiąc = 100	2003	88,7	99,5	101,4
18	previous month = 100	2004	87,4	102,2	102,1
19	analogiczny miesiąc poprzedniego roku = 100	2003	102,7	102,1	100,7
20	corresponding month of previous year = 100	2004	103,5	106,3	107,0
21	analogiczny okres narastający poprzedniego roku = 100	2003	102,7	102,6	101,9
22	corresponding increasing period of previous year = 100	2004	103,5	104,6	105,5
23	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto bez wypłat z zysku zł	2003	2243,89	2234,94	2261,13
24	Total average monthly gross wage and salary excluding payments from profit in zł	2004	2324,77	2375,44	2421,93
25	poprzedni miesiąc = 100	2003	88,7	99,6	101,2
26	previous month = 100	2004	87,4	102,2	102,0
27	analogiczny miesiąc poprzedniego roku = 100	2003	102,7	102,3	100,6
28	corresponding month of previous year = 100	2004	103,6	106,3	107,1
29	analogiczny okres narastający poprzedniego roku = 100	2003	102,7	102,6	101,9
30	corresponding increasing period of previous year = 100	2004	103,6	104,6	105,5

Miesiące Months										L.p. No
IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	I-XII	
4911,8	4914,4	4915,3	4914,3	4905,5	4904,3	4905,3	4883,8	4827,1	x	1
4867,7	4873,6	4879,9	4873,7	4874,0	4881,9	4886,4	4881,2	4848,8	x	2
99,9	100,1	100,0	100,0	99,8	100,0	100,0	99,6	98,8	x	3
100,3	100,1	100,1	99,9	100,0	100,2	100,1	99,9	99,3	x	4
96,5	96,7	96,8	97,0	97,1	97,1	97,1	96,9	96,6	x	5
99,1	99,2	99,3	99,2	99,4	99,5	99,6	99,9	100,4	x	6
4725,9	4722,6	4722,5	4722,4	4717,9	4711,4	4715,0	4700,5	4671,3	4724,4	7
4674,6	4681,1	4688,4	4688,3	4681,2	4685,5	4697,5	4688,7	4679,4	4683,8	8
100,0	99,9	100,0	100,0	99,9	99,9	100,1	99,7	99,4	x	9
100,2	100,1	100,2	100,0	99,8	100,1	100,3	99,8	99,8	x	10
96,3	96,4	96,4	96,7	96,8	96,9	96,8	96,7	96,5	x	11
98,9	99,1	99,3	99,3	99,2	99,4	99,6	99,7	100,2	x	12
95,9	96,0	95,9	96,0	96,1	96,1	96,1	96,1	96,2	96,2	13
98,7	98,7	98,9	99,0	99,0	99,0	99,1	99,1	99,1	99,1	14
2320,68	2254,40	2301,00	2342,71	2295,08	2353,11	2331,08	2439,59	2662,21	2341,53	15
2427,09	2353,56	2405,01	2428,12	2412,66	2439,59	2386,34	2504,99	2748,11	2438,57	16
102,3	97,1	102,1	101,8	98,0	102,5	99,1	104,7	109,1	x	17
100,0	97,0	102,2	101,0	99,4	101,1	97,8	105,0	109,7	x	18
104,2	100,0	103,1	102,4	101,9	102,2	103,0	104,1	105,1	x	19
104,6	104,4	104,5	103,6	105,1	103,7	102,4	102,7	103,2	x	20
102,4	101,8	102,1	102,1	102,1	102,2	102,3	102,6	102,8	102,8	21
105,4	105,3	105,1	104,8	104,8	104,7	104,5	104,2	104,1	104,1	22
2317,21	2250,10	2292,05	2334,54	2291,16	2351,62	2330,49	2439,00	2658,75	2337,76	23
2423,11	2348,73	2389,78	2418,09	2404,57	2439,19	2385,98	2504,12	2744,49	2434,07	24
102,5	97,1	101,9	101,9	98,1	102,6	99,1	104,7	109,0	x	25
100,0	96,9	101,7	101,2	99,4	101,4	97,8	105,0	109,6	x	26
104,3	100,0	103,2	102,4	101,9	102,2	103,0	104,1	105,1	x	27
104,6	104,4	104,3	103,6	104,9	103,7	102,4	102,7	103,2	x	28
102,5	101,9	102,1	102,1	102,1	102,2	102,3	102,6	102,9	102,9	29
105,4	105,3	105,1	104,8	104,8	104,6	104,5	104,2	104,1	104,1	30

TABL.3. DYNAMIKA PRZECIĘTNYCH MIESIĘCZNYCH WYNAGRODZEŃ BRUTTO
INDICES OF AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES

Kwartaly <i>Quarters</i>	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
I	119,6	119,6	109,0	115,5	109,4	105,5	103,4	104,6
II	122,0	117,0	110,7	112,6	107,3	102,7	103,8	104,2
I - II	120,9	118,2	109,9	114,0	108,4	104,1	103,6	104,4
III	121,1	115,8	111,8	111,2	107,4	102,4	103,1	105,1
I - III	121,0	117,3	110,5	113,1	108,0	103,5	103,4	104,6
IV	120,0	113,7	112,7	110,6	104,9	103,4	102,3	105,6
I - IV	121,5	116,3	111,0	112,9	108,9	104,3	104,9	104,8

TABL.4. RELACJE PRZECIĘTNYCH MIESIĘCZNYCH WYNAGRODZEŃ BRUTTO W SFERZE BUDŻETOWEJ^a DO SEKTORA PRZEDSIĘBIORSTW
RELATION OF AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN BUDGETARY SPHERE^a IN COMPARISON WITH ENTERPRISE SECTOR

Wyszczególnienie <i>Specification</i>		Kwartaly <i>Quarters</i>						
		I	II	I-II	III	I-III	IV	I-IV
OGÓŁEM	2002	112,7	87,5	100,1	86,8	95,7	90,6	94,3
TOTAL	2003	115,5	91,6	103,4	90,4	99,1	90,5	96,8
	2004	115,1	92,8	103,9	91,9	99,9	91,9	97,8
w tym: of which :								
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	2002	144,1	113,8	129,1	110,1	122,7	115,3	120,8
Public administration and defence; compulsory social security	2003	145,6	113,5	129,2	108,8	122,3	114,5	120,3
	2004	142,4	115,2	128,4	111,4	122,6	117,1	121,2
Edukacja	2002	102,3	78,0	90,2	79,0	86,5	83,4	85,6
Education	2003	105,9	84,4	95,1	84,9	91,7	81,4	88,9
	2004	106,9	85,9	96,4	86,1	93,0	82,6	90,3
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	2002	89,6	69,4	79,6	69,8	76,4	71,2	75,0
Health and social work	2003	93,7	75,7	84,8	74,3	81,4	76,4	80,1
	2004	94,5	74,8	84,6	74,4	81,2	76,8	80,0

^a Łącznie z jednostkami administracji samorządowej.
^a Including regional administration units.

TABL.5. PRACUJĄCY ¹ WEDŁUG SEKCJI GOSPODARKI NARODOWEJ W 2004 R.
Stan na koniec kwartału
EMPLOYED PERSONS ¹ BY SECTION OF NATIONAL ECONOMY OF 2004
At the end of quarter

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Kwartały <i>Quarters</i>			
	I	II	III	IV
a - w tys. <i>in thous.</i>				
b - okres poprzedni (<i>previous period</i>) = 100				
OGÓŁEMa	7518,2	7562,4	7555,5	7494,6
TOTALb	100,5	100,6	99,9	99,2
w tym : <i>of which :</i>				
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTWa	4853,5	4879,9	4881,9	4848,8
ENTERPRISE SECTOR.....b	100,5	100,5	100,0	99,3
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwoa	104,0	107,6	107,5	100,0
Agriculture, hunting and forestryb	96,0	103,5	99,9	93,0
w tym : <i>of which</i>				
Rolnictwoa	75,3	77,7	77,5	71,2
Agriculture.....b	95,6	103,1	99,8	91,9
Rybołówstwo i rybactwoa	2,5	2,5	2,6	2,5
Fishingb	93,5	99,2	101,8	98,5
Przemysł ²a	2460,6	2468,0	2468,0	2450,3
Industry ²b	101,0	100,3	100,0	99,3
Górnictwo i kopalnictwoa	195,0	191,7	189,4	187,2
Mining and quarrying.....b	98,6	98,3	98,8	98,8
Przetwórstwo przemysłowe.....a	2037,0	2049,9	2054,0	2039,0
Manufacturingb	101,4	100,6	100,2	99,3
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę.....a	228,6	226,4	224,6	224,1
Electricity, gas and water supplyb	99,1	99,0	99,2	99,8
Budownictwoa	344,4	353,4	360,9	346,8
Construction.....b	93,8	102,6	102,1	96,1
Handel i naprawy ^Δa	867,1	869,9	871,2	875,8
Trade and repair ^Δb	102,2	100,3	100,1	100,5
Hotele i restauracje.....a	100,0	102,6	102,0	101,0
Hotels and restaurants.....b	100,5	102,6	99,3	99,1
Transport, gospodarka magazynowa i łącznośća	511,3	510,6	509,1	503,3
Transport, storage and communications.....b	99,6	99,9	99,7	98,9
Pośrednictwo finansowea	223,2	229,9	232,0	230,7
Financial intermediationb	100,6	103,0	100,9	99,5
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δa	598,8	601,8	595,8	597,0
Real estate and business activitiesb	101,5	100,5	99,0	100,2
Administracja publiczna i obrona narodowa, obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ a	538,2	554,8	551,6	543,8
Public administration and defence; compulsory social security....b	100,7	103,1	99,4	98,6
Edukacjaa	967,8	957,4	955,6	946,4
Educationb	101,3	98,9	99,8	99,0
Ochrona zdrowia i opieka społecznaa	617,8	618,4	615,2	614,0
Health and social workb	99,4	100,1	99,5	99,8

1 W jednostkach dużych i średnich sektora przedsiębiorstw oraz jednostkach usług społecznych bez względu na wielkość - patrz uwaga 3, str. 8. 2 Patrz uwaga 10, str. 9.

1 In big and medium units in the enterprise sector and in social service units - see note on page 11, item 3.2 See note on page 12, item 10.

TABL.6. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ¹
WEDŁUG SEKCJI GOSPODARKI NARODOWEJ W KWARTAŁACH 2004 R.
AVERAGE PAID EMPLOYMENT¹ BY SECTION OF NATIONAL ECONOMY IN QUARTERS OF 2004

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Kwartaly <i>Quarters</i>			
	I	II	III	IV
a - w tys. <i>in thous.</i>				
b - okres poprzedni (<i>previous period</i>) = 100				
OGÓŁEMa	7252,8	7284,5	7252,5	7303,2
TOTALb	98,7	100,4	99,6	100,7
w tym : <i>of which :</i>				
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTWa	4668,2	4681,4	4675,1	4710,6
ENTERPRISE SECTOR.....b	98,8	100,3	99,9	100,8
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwoa	81,9	84,9	84,8	83,0
Agriculture, hunting and forestry.....b	93,6	103,6	99,9	97,9
Rybołówstwo i rybactwoa	2,4	2,4	2,4	2,7
Fishingb	83,7	99,8	100,0	113,0
Przemysł ²a	2411,1	2409,2	2401,1	2432,7
Industry ²b	99,0	99,9	99,7	101,3
Górnictwo i kopalnictwoa	195,8	192,8	189,6	189,0
Mining and quarrying.....b	98,7	98,5	98,4	99,6
Przetwórstwo przemysłowe.....a	1986,8	1991,9	1988,2	2020,3
Manufacturingb	99,1	100,3	99,8	101,6
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę.....a	228,4	224,5	223,3	223,4
Electricity, gas and water supply.....b	98,7	98,3	99,5	100,0
Budownictwoa	316,5	318,0	330,9	332,4
Construction.....b	88,5	100,5	104,1	100,4
Handel i naprawy ^Δa	814,1	815,4	808,4	810,2
Trade and repair ^Δb	101,4	100,2	99,1	100,2
Hotele i restauracje.....a	86,9	90,3	91,4	92,0
Hotels and restaurants.....b	98,8	103,9	101,2	100,7
Transport, gospodarka magazynowa i łącznośća	506,0	503,6	497,1	485,2
Transport, storage and communicationsb	99,3	99,5	98,7	97,6
Pośrednictwo finansowea	213,1	218,6	221,7	206,2
Financial intermediationb	101,1	102,5	101,4	93,0
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δa	564,2	573,7	572,0	585,2
Real estate and business activitiesb	98,1	101,7	99,7	102,3
Administracja publiczna i obrona narodowa, obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ a	524,7	543,4	539,6	532,5
Public administration and defence; compulsory social security....b	99,1	103,6	99,3	98,7
Edukacjaa	951,5	942,9	925,3	954,8
Educationb	98,4	99,1	98,1	103,2
Ochrona zdrowia i opieka społecznaa	607,0	606,7	601,6	610,5
Health and social workb	100,1	99,9	99,2	101,5

1 W jednostkach dużych i średnich sektoru przedsiębiorstw oraz jednostkach usług społecznych bez względu na wielkość - patrz uwaga 3, str. 8. 2 Patrz uwaga 10, str. 9.

1 In big and medium units in the enterprise sector and in social service units - see note on page 11, item 3.2 See note on page 12, item 10.

**TABL.7. CZAS PRZEPRACOWANY I ZATRUDNIONEGO¹ WEDŁUG SEKCJI GOSPODARKI
NARODOWEJ W KWARTAŁACH 2004 R.**
TIME WORKED PER 1 EMPLOYEE¹ BY SECTION OF NATIONAL ECONOMY IN QUARTERS 2004

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Kwartały <i>Quarters</i>			
	I	II	III	IV
a - w godzinach <i>in hours</i>				
b - okres poprzedni (<i>previous period</i>) = 100				
OGÓŁEMa	433	425	412	432
TOTALb	101,4	100,0	101,5	99,8
w tym : <i>of which :</i>				
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTWa	448	444	449	447
ENTERPRISE SECTOR.....b	101,4	100,0	103,0	99,8
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwoa	459	460	483	442
Agriculture, hunting and forestry.....b	100,2	101,8	102,1	102,6
Przemysł ²a	452	441	444	449
Industry ²b	102,3	100,9	102,3	100,0
Górnictwo i kopalnictwoa	429	413	413	435
Mining and quarrying.....b	104,1	102,5	97,4	97,8
Przetwórstwo przemysłowe.....a	454	445	449	452
Manufacturingb	102,3	100,9	102,7	100,2
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę.....a	453	428	426	441
Electricity, gas and water supplyb	100,2	98,4	102,7	101,6
Budownictwoa	417	456	464	483
Construction.....b	99,8	102,2	103,8	117,5
Handel i naprawy ^Δa	448	455	464	464
Trade and repair ^Δb	99,6	101,3	102,9	92,1
Hotele i restauracjea	450	457	455	449
Hotels and restaurants.....b	111,4	89,8	100,0	112,3
Transport, gospodarka magazynowa i łącznośća	445	430	433	450
Transport, storage and communicationsb	100,5	97,9	101,2	101,6
Pośrednictwo finansowea	492	411	442	424
Financial intermediationb	108,1	93,6	102,6	101,0
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δa	455	454	439	449
Real estate and business activitiesb	100,2	99,3	103,5	96,6
Administracja publiczna i obrona narodowa, obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ a	465	438	431	418
Public administration and defence; compulsory social security....b	101,8	99,3	101,4	97,2
Edukacja.....a	315	314	212	329
Educationb	99,4	101,3	96,8	102,5
Ochrona zdrowia i opieka społeczna.....a	441	424	404	424
Health and social work.....b	100,2	99,8	96,9	102,9

1 W jednostkach dużych i średnich sektora przedsiębiorstw oraz jednostkach usług społecznych bez względu na wielkość - patrz uwaga 3, str. 8. 2 Patrz uwaga 10, str. 9.

1 In big and medium units in the enterprise sector and in social service units - see note on page 11, item 3. 2 See note on page 12, item 10.

TABL.8. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO
WEDŁUG SEKCJI GOSPODARKI NARODOWEJ W KWARTAŁACH 2004 R.
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY BY SECTION OF NATIONAL ECONOMY IN QUARTERS OF 2004

Wyszczególnienie Specification	Kwartaly Quarters			
	I	II	III	IV
a - w zł in zł				
b - okres poprzedni (previous period) = 100				
OGÓŁEMa	2332,17	2230,53	2269,93	2405,46
TOTALb	102,4	95,6	101,8	106,0
w tym : of which :				
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTWa	2376,63	2399,28	2429,50	2547,99
ENTERPRISE SECTOR.....b	95,8	101,0	101,3	104,9
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwoa	2076,45	2240,41	2189,52	2548,06
Agriculture, hunting and forestry.....b	88,4	107,9	97,7	116,4
Rybołówstwo i rybactwoa	2064,38	2143,98	2047,57	2133,38
Fishingb	94,1	103,9	95,5	104,2
Przemysł ¹a	2404,68	2416,62	2440,50	2587,72
Industry ¹b	95,8	100,5	101,0	106,0
Górnictwo i kopalnictwoa	3883,12	3589,10	3679,44	5195,75
Mining and quarrying.....b	77,5	92,4	102,5	141,2
Przetwórstwo przemysłowe.....a	2174,82	2227,83	2248,25	2263,22
Manufacturingb	99,5	102,4	100,9	100,7
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę.....a	3136,63	3084,68	3099,90	3316,36
Electricity, gas and water supply.....b	98,6	98,3	100,5	107,0
Budownictwoa	2133,60	2154,77	2280,62	2329,08
Construction.....b	93,7	101,0	105,8	102,1
Handel i naprawy ^Δa	2298,66	2311,13	2274,09	2388,04
Trade and repair ^Δb	97,9	100,5	98,4	105,0
Hotele i restauracje.....a	1768,40	1859,90	1698,80	1854,84
Hotels and restaurants.....b	98,0	105,2	91,3	109,2
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.....a	2677,31	2661,84	2853,51	2818,27
Transport, storage and communicationsb	96,8	99,4	107,2	98,8
Pośrednictwo finansowea	4281,54	4100,57	4062,29	4388,00
Financial intermediationb	101,6	95,8	99,1	108,0
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δa	2350,06	2310,47	2340,21	2468,40
Real estate and business activities ^Δb	98,2	98,3	101,3	105,5
Administracja publiczna i obrona narodowa, obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δa	3319,62	2730,27	2675,16	2995,80
Public administration and defence; compulsory social security...b	116,6	82,2	98,0	112,0
Edukacja.....a	2687,39	2184,91	2282,73	2352,74
Educationb	122,7	81,3	104,5	103,1
Ochrona zdrowia i opieka społeczna.....a	1931,88	1830,16	1859,40	1931,48
Health and social work.....b	103,4	94,7	101,6	103,9

1 Patrz uwaga 10 , str. 9.

1 See note on page 12, item 10.

**TABL.9. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO BEZ WYPŁAT NAGRÓD
ROCZNYCH¹ WEDŁUG SEKCJI GOSPODARKI NARODOWEJ W KWARTAŁACH 2004 R.
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY EXCLUDING ANNUAL BONUSES¹ BY SECTION OF NATIONAL
ECONOMY IN QUARTERS OF 2004**

Wyszczególnienie Specification	Kwartaly Quarters			
	I	II	III	IV
a - w zł in zł				
b - okres poprzedni (previous period) = 100				
OGÓŁEMa	2209,80	2224,40	2266,41	2403,80
TOTALb	97,1	100,7	101,9	106,1
w tym : of which :				
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTWa	2373,86	2391,13	2424,28	2546,14
ENTERPRISE SECTOR.....b	95,7	100,7	101,4	105,0
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwoa	2061,73	2238,34	2186,99	2529,33
Agriculture, hunting and forestryb	88,1	108,6	97,7	115,7
Rybołówstwo i rybactwoa	2008,81	2142,27	2045,92	2124,69
Fishingb	91,9	106,6	95,5	103,9
Przemysł ²a	2400,03	2403,99	2433,98	2584,56
Industry ²b	95,7	100,2	101,2	106,2
Górnictwo i kopalnictwoa	3883,10	3540,09	3655,14	5195,48
Mining and quarrying.....b	77,5	91,2	103,2	142,1
Przetwórstwo przemysłowe.....a	2172,20	2219,77	2244,97	2260,47
Manufacturingb	99,5	102,2	101,1	100,7
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę.....a	3110,32	3062,84	3079,60	3307,06
Electricity, gas and water supplyb	97,8	98,5	100,5	107,4
Budownictwoa	2120,53	2150,77	2280,24	2328,34
Construction.....b	93,2	101,4	106,0	102,1
Handel i naprawy ^Δa	2295,66	2308,74	2273,96	2387,15
Trade and repair ^Δb	97,7	100,6	98,5	105,0
Hotele i restauracje.....a	1711,60	1851,52	1697,18	1852,04
Hotels and restaurants.....b	94,9	108,2	91,7	109,1
Transport, gospodarka magazynowa i łącznośća	2650,66	2659,14	2851,12	2816,08
Transport, storage and communicationsb	96,0	100,3	107,2	98,8
Pośrednictwo finansowea	4223,76	4084,27	4048,77	4386,22
Financial intermediationb	100,3	96,7	99,1	108,3
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δa	2260,33	2299,19	2336,47	2463,24
Real estate and business activitiesb	94,7	101,7	101,6	105,4
Administracja publiczna i obrona narodowa, obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ a	2612,34	2724,54	2673,95	2988,08
Public administration and defence; compulsory social security....b	92,1	104,3	98,1	111,7
Edukacja.....a	2193,24	2182,99	2280,33	2351,85
Education.....b	100,2	99,5	104,5	103,1
Ochrona zdrowia i opieka społeczna.....a	1815,73	1829,43	1859,19	1930,75
Health and social work.....b	97,2	100,8	101,6	103,8

1 Z tytułu udziału w zysku do podziału lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej. 2 Patrz uwaga 10, str. 9.

1 From profit for distribution or balance surplus in cooperatives and additional wages and salaries of paid employees in budgetary sphere entities. 2 See note on page 12, item 10.

TABL10. PRACUJĄCY, PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ORAZ PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W GOSPODARCE NARODOWEJ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI W I-IV KWARTALE 2004 R.
EMPLOYED PERSONS, AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY IN NATIONAL ECONOMY BY OWNERSHIP SECTORS IN I-IV QUARTERS OF 2004

Wyszczególnienie Specification	Pracujący ^a stan w dniu 31 grudnia 2004 Employed persons ^a as of 31 December 2004	Przeciętne zatrudnienie ^a Average paid employment ^a	Przeciętne wynagrodzenie brutto Average gross wage and salary
	w tysiącach in thousands		w zł in zł
OGÓŁEM TOTAL	7494,6	7273,3	2289,57
sektor publiczny public sector	3372,7	3353,1	2555,43
sektor prywatny private sector	4121,9	3920,2	2141,39
w tym: of which :			
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	100,0	83,6	2263,71
Agriculture, hunting and forestry			
sektor publiczny public sector	39,0	39,5	2942,25
sektor prywatny private sector	61,0	44,1	1655,78
Rybołówstwo i rybactwo	2,5	2,5	2098,45
Fishing			
sektor publiczny public sector	0,9	0,9	2253,34
sektor prywatny private sector	1,6	1,6	2012,91
Przemysł ^b	2450,3	2413,5	2462,69
Industry ^b			
sektor publiczny public sector	535,3	544,6	3129,63
sektor prywatny private sector	1915,1	1869,0	2268,37
Górnictwo i kopalnictwo	187,2	191,8	4082,18
Mining and quarrying			
sektor publiczny public sector	153,2	158,1	4035,36
sektor prywatny private sector	34,1	33,7	4301,65
Przetwórstwo przemysłowe	2039,0	1996,8	2228,68
Manufacturing			
sektor publiczny public sector	187,3	191,1	2430,37
sektor prywatny private sector	1851,7	1805,7	2207,34
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę.....	224,1	224,9	3159,18
Electricity, gas and water supply			
sektor publiczny public sector	194,8	195,4	3080,72
sektor prywatny private sector	29,3	29,5	3678,51
Budownictwo	346,8	324,4	2226,34
Construction			
sektor publiczny public sector	28,2	27,5	2239,88
sektor prywatny private sector	318,7	296,9	2225,09

^a W jednostkach dużych i średnich sektora przedsiębiorstw oraz jednostkach usług społecznych bez względu na wielkość - patrz uwaga 3, str. 8. ^b Patrz uwaga 10, str. 9.

^a In big and medium units in the enterprise sector and in social service units - see note on page 11, item 3.b See note on page 12, item 10

TABL.10. PRACUJĄCY, PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ORAZ PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W GOSPODARCE NARODOWEJ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI W I-IV KWARTALE 2004 R. (dok.)
EMPLOYED PERSONS, AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY IN NATIONAL ECONOMY BY OWNERSHIP SECTORS IN I-IV QUARTERS OF 2004 (cont.)

Wyszczególnienie Specification	Pracujący ^a stan w dniu 31 grudnia 2004 Employed persons ^a as of 31 December 2004	Przeciętne zatrudnienie ^a Average paid employment ^a	Przeciętne wynagrodzenie brutto Average gross wage and salary
	w tysiącach in thousands		w zł in zł
Handel i naprawy ^Δ	875,8	812,0	2317,97
Trade and repair ^Δ			
sektor publiczny public sector	18,8	18,5	2783,01
sektor prywatny private sector	857,1	793,5	2307,10
Hotele i restauracje	101,0	90,1	1795,74
Hotels and restaurants			
sektor publiczny public sector	17,7	17,9	1978,34
sektor prywatny private sector	83,3	72,3	1750,57
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	503,3	498,0	2751,71
Transport, storage and communication			
sektor publiczny public sector	327,0	324,8	2458,79
sektor prywatny private sector	176,3	173,2	3301,15
Pośrednictwo finansowe	230,7	214,9	4204,51
Financial intermediation			
sektor publiczny public sector	72,4	71,9	3929,36
sektor prywatny private sector	158,4	143,0	4342,88
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	597,0	573,8	2367,88
Real estate, renting and business activities			
sektor publiczny public sector	184,0	180,5	2408,85
sektor prywatny private sector	413,0	393,2	2349,07
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	543,8	535,1	2926,93
Public administration and defence; compulsory social security			
sektor publiczny public sector	543,3	534,5	2927,03
sektor prywatny private sector	0,6	0,6	2834,07
Edukacja	946,4	943,6	2378,01
Education			
sektor publiczny public sector	917,1	910,6	2375,21
sektor prywatny private sector	29,3	33,1	2455,19
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	614,0	606,4	1888,37
Health and social work			
sektor publiczny public sector	556,3	553,6	1898,37
sektor prywatny private sector	57,7	52,9	1783,68

^a W jednostkach dużych i średnich sektora przedsiębiorstw oraz jednostkach usług społecznych bez względu na wielkość - patrz uwaga 3, str. 8..

^a In big and medium units in the enterprise sector and in social service units - see note on page 11, item 3.

TABL.11. STRUKTURA PRACUJĄCYCH, PRZECIĘTNEGO ZATRUDNIENIA ORAZ PRZECIĘTNEGO MIESIĘCZNEGO WYNAGRODZENIA BRUTTO W GOSPODARCE NARODOWEJ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI W I-IV KWARTALE 2004 R.

STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS, OF AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND OF AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY IN NATIONAL ECONOMY BY OWNERSHIP SECTORS IN I-IV QUARTERS OF 2004

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Pracujący ^a stan w dniu 31 grudnia 2004 <i>Employed persons^a as of 31 December 2004</i>	Przeciętne zatrudnienie ^a <i>Average paid employment^a</i>	Przeciętne wynagrodzenie brutto <i>Average gross wages and salary</i>
	w odsetkach <i>in percent</i>		
OGÓŁEM TOTAL	100,0	100,0	100,0
sektor publiczny <i>public sector</i>	45,0	46,1	111,6
sektor prywatny <i>private sector</i>	55,0	53,9	93,5
w tym: <i>of which:</i>			
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	100,0	100,0	100,0
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i>	39,0	47,3	130,0
sektor prywatny <i>private sector</i>	61,0	52,7	73,1
Rybołówstwo i rybactwo	100,0	100,0	100,0
<i>Fishing</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i>	35,7	35,6	107,4
sektor prywatny <i>private sector</i>	64,3	64,4	95,9
Przemysł ^b	100,0	100,0	100,0
<i>Industry^b</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i>	21,8	22,6	127,1
sektor prywatny <i>private sector</i>	78,2	77,4	92,1
Górnictwo i kopalnictwo	100,0	100,0	100,0
<i>Mining and quarrying</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i>	81,8	82,4	98,9
sektor prywatny <i>private sector</i>	18,2	17,6	105,4
Przetwórstwo przemysłowe	100,0	100,0	100,0
<i>Manufacturing</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i>	9,2	9,6	109,0
sektor prywatny <i>private sector</i>	90,8	90,4	99,0
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	100,0	100,0	100,0
<i>Electricity, gas and water supply</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i>	86,9	86,9	97,5
sektor prywatny <i>private sector</i>	13,1	13,1	116,4
Budownictwo	100,0	100,0	100,0
<i>Construction</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i>	8,1	8,5	100,6
sektor prywatny <i>private sector</i>	91,9	91,5	99,9

^a W jednostkach dużych i średnich sektora przedsiębiorstw oraz jednostkach usług społecznych bez względu na wielkość - patrz uwaga 3, str. 8. ^b Patrz uwaga 10, str. 9.

a In big and medium units in the enterprise sector and in social service units - see note on page 11, item 3.b See note on page 12, item 10

TABL.11. STRUKTURA PRACUJĄCYCH, PRZECIĘTNEGO ZATRUDNIENIA ORAZ PRZECIĘTNEGO MIESIĘCZNEGO WYNAGRODZENIA BRUTTO W GOSPODARCE NARODOWEJ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI W I-IV KWARTALE 2004 R. (dok.)
STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS, OF AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND OF AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY IN NATIONAL ECONOMY BY OWNERSHIP SECTORS IN I-IV QUARTERS OF 2004 (cont.)

Wyszczególnienie Specification	Pracujący ^a stan w dniu 31 grudnia 2004 Employed persons ^a as of 31 December 2004	Przeciętne zatrudnienie ^a Average paid employment ^a	Przeciętne wynagrodzenie brutto Average gross wages and salary
	w odsetkach in percent		
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	100,0	100,0	100,0
sektor publiczny public sector	2,1	2,3	120,1
sektor prywatny private sector	97,9	97,7	99,5
Hotele i restauracje..... Hotels and restaurants	100,0	100,0	100,0
sektor publiczny public sector	17,5	19,8	110,2
sektor prywatny private sector	82,5	80,2	97,5
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	100,0	100,0	100,0
sektor publiczny public sector	65,0	65,2	89,4
sektor prywatny private sector	35,0	34,8	120,0
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	100,0	100,0	100,0
sektor publiczny public sector	31,4	33,5	93,5
sektor prywatny private sector	68,6	66,5	103,3
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	100,0	100,0	100,0
sektor publiczny public sector	30,8	31,5	101,7
sektor prywatny private sector	69,2	68,5	99,2
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	100,0	100,0	100,0
sektor publiczny public sector	99,9	99,9	100,0
sektor prywatny private sector	0,1	0,1	96,8
Edukacja..... Education	100,0	100,0	100,0
sektor publiczny public sector	96,9	96,5	99,9
sektor prywatny private sector	3,1	3,5	103,2
Ochrona zdrowia i opieka społeczna..... Health and social work	100,0	100,0	100,0
sektor publiczny public sector	90,6	91,3	100,5
sektor prywatny private sector	9,4	8,7	94,5

^a W jednostkach dużych i średnich sektora przedsiębiorstw oraz jednostkach usług społecznych bez względu na wielkość - patrz uwaga 3, str. 8.

^a In big and medium units in the enterprise sector and in social service units - see note on page 11, item 3.

TABL.12. PRACUJĄCY, PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ORAZ PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI W I-IV KWARTALE 2004 R.

EMPLOYED PERSONS, AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY IN ENTERPRISE SECTOR BY OWNERSHIP SECTORS IN I-IV QUARTERS OF 2004

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Pracujący ^a stan w dniu 31 grudnia 2004 <i>Employed persons ^a as of 31 December 2004</i>	Przeciętne zatrudnienie ^a <i>Average paid employment ^a</i>	Przeciętne wynagrodzenie brutto <i>Average gross wages and salary</i>
	w tysiącach <i>in thousands</i>		w zł <i>in zł</i>
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW ENTERPRISE SECTOR	4848,8	4683,8	2438,57
sektor publiczny <i>public sector</i>	1033,2	1036,6	2857,91
sektor prywatny <i>private sector</i>	3815,6	3647,2	2319,38
w tym: <i>of which:</i>			
Leśnictwo	28,6	28,8	3288,95
<i>Forestry</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i>	25,0	25,4	3376,31
sektor prywatny <i>private sector</i>	3,6	3,4	2629,45
Rybołówstwo	1,0	0,9	2266,88
<i>Fishing</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i>	0,5	0,5	2002,31
sektor prywatny <i>private sector</i>	0,5	0,5	2508,86
Przemysł ^b	2435,8	2399,4	2465,19
<i>Industry ^b</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i>	520,8	530,4	3158,70
sektor prywatny <i>private sector</i>	1915,1	1869,0	2268,37
Górnictwo i kopalnictwo	187,2	191,8	4082,18
<i>Mining and quarrying</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i>	153,2	158,1	4035,36
sektor prywatny <i>private sector</i>	34,1	33,7	4301,65
Przetwórstwo przemysłowe	2037,6	1995,5	2228,72
<i>Manufacturing</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i>	185,9	189,8	2432,20
sektor prywatny <i>private sector</i>	1851,7	1805,7	2207,34
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę.....	211,0	212,1	3227,66
<i>Electricity, gas and water supply</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i>	181,7	182,6	3154,78
sektor prywatny <i>private sector</i>	29,3	29,5	3678,51
Budownictwo	340,0	317,6	2222,70
<i>Construction</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i>	21,3	20,7	2188,50
sektor prywatny <i>private sector</i>	318,7	296,9	2225,09
Handel i naprawy ^Δ	875,5	811,7	2318,13
<i>Trade and repair ^Δ</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i>	18,4	18,2	2797,99
sektor prywatny <i>private sector</i>	857,1	793,5	2307,10
Hotele i restauracje.....	89,9	78,9	1787,82
<i>Hotels and restaurants</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i>	6,6	6,7	2193,51
sektor prywatny <i>private sector</i>	83,3	72,2	1749,90
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	489,6	484,1	2758,77
<i>Transport, storage and communication</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i>	313,4	310,9	2456,66
sektor prywatny <i>private sector</i>	176,3	173,2	3301,15
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	450,6	431,0	2379,83
<i>Real estate and business activities</i>			
sektor publiczny <i>public sector</i>	39,3	39,3	2778,46
sektor prywatny <i>private sector</i>	411,3	391,7	2339,80

a W jednostkach dużych i średnich sektora przedsiębiorstw - patrz uwaga 3, str. 8. *b* Patrz uwaga 10, str. 9.

a In big and medium units in the enterprise sector - see note on page 11, item 3.b See note on page 12, item 10.

TABL.13. STRUKTURA PRACUJĄCYCH, PRZECIĘTNEGO ZATRUDNIENIA ORAZ PRZECIĘTNEGO MIESIĘCZNEGO WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI W I-IV KWARTALE 2004 R.

STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS, OF AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND OF AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY IN ENTERPRISE SECTOR BY OWNERSHIP SECTORS IN I-IV QUARTERS OF 2004

Wyszczególnienie Specification	Pracujący ^a stan w dniu 31 grudnia 2004 Employed persons ^a as of 31 December 2004	Przeciętne zatrudnienie ^a Average paid employment ^a	Przeciętne wynagrodzenie brutto Average gross wages and salary
	w odsetkach in percent		
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW ENTERPRISE SECTOR	100,0	100,0	100,0
sektor publiczny public sector	21,3	22,1	117,2
sektor prywatny private sector	78,7	77,9	95,1
w tym: of which:			
Leśnictwo <i>Forestry</i>	100,0	100,0	100,0
sektor publiczny public sector	87,4	88,3	102,7
sektor prywatny private sector	12,6	11,7	79,9
Rybołówstwo <i>Fishing</i>	100,0	100,0	100,0
sektor publiczny public sector	48,0	47,8	88,3
sektor prywatny private sector	52,0	52,2	110,7
Przemysł ^b <i>Industry ^b</i>	100,0	100,0	100,0
sektor publiczny public sector	21,4	22,1	128,1
sektor prywatny private sector	78,6	77,9	92,0
Górnictwo i kopalnictwo <i>Mining and quarrying</i>	100,0	100,0	100,0
sektor publiczny public sector	81,8	82,4	98,9
sektor prywatny private sector	18,2	17,6	105,4
Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>	100,0	100,0	100,0
sektor publiczny public sector	9,1	9,5	109,1
sektor prywatny private sector	90,9	90,5	99,0
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... <i>Electricity, gas and water supply</i>	100,0	100,0	100,0
sektor publiczny public sector	86,1	86,1	97,7
sektor prywatny private sector	13,9	13,9	114,0
Budownictwo <i>Construction</i>	100,0	100,0	100,0
sektor publiczny public sector	6,3	6,5	98,5
sektor prywatny private sector	93,7	93,5	100,1
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair ^Δ</i>	100,0	100,0	100,0
sektor publiczny public sector	2,1	2,2	120,7
sektor prywatny private sector	97,9	97,8	99,5
Hotele i restauracje..... <i>Hotels and restaurants</i>	100,0	100,0	100,0
sektor publiczny public sector	7,4	8,5	122,7
sektor prywatny private sector	92,6	91,5	97,9
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	100,0	100,0	100,0
sektor publiczny public sector	64,0	64,2	89,0
sektor prywatny private sector	36,0	35,8	119,7
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate and business activities</i>	100,0	100,0	100,0
sektor publiczny public sector	8,7	9,1	116,8
sektor prywatny private sector	91,3	90,9	98,3

^a W jednostkach dużych i średnich sektora przedsiębiorstw - patrz uwaga 3, str. 8. ^b Patrz uwaga 10, str. 9.

^a In big and medium units in the enterprise sector - see note on page 11, item 3.b See note on page 12, item 10.

TABL14. PRACUJĄCY^a WEDŁUG SEKCJI GOSPODARKI NARODOWEJ
Stan w dniu 31 grudnia 2004 r.
EMPLOYED PERSONS^a BY SECTION OF NATIONAL ECONOMY
As of 31 December 2004

Wyszczególnienie Specyfication	Ogółem Total	Przyrost (+) spadek (-) w stosunku do stanu w dniu +/- compared to: 30 IX 2004	Stan w dniu As of 31 XII 2003 = 100	Stan w dniu As of 30 IX 2004 = 100
	w tysiącach in thousands			
OGÓŁEM TOTAL	7494,6	- 60,9	100,2	99,2
w tym : of which :				
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW ENTERPRISE SECTOR	4848,8	- 33,1	100,4	99,3
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture,hunting and forestry	100,0	- 7,5	92,3	93,0
w tym: Rolnictwo of which: Agriculture	71,2	- 6,3	90,4	91,9
Rybołówstwo i rybactwo Fishing	2,5	- 0,0	93,1	98,5
Przemysł ^b Industry ^b	2450,3	- 17,7	100,5	99,3
Górnictwo i kopalnictwo Mining and quarrying	187,2	- 2,2	94,6	98,8
Przetwórstwo przemysłowe..... Manufacturing	2039,0	- 15,0	101,5	99,3
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... Electricity, gas and water supply	224,1	- 0,5	97,1	99,8
Budownictwo Construction	346,8	- 14,1	94,5	96,1
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	875,8	+ 4,7	103,2	100,5
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	101,0	- 1,0	101,5	99,1
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	503,3	- 5,8	98,1	98,9
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	230,7	- 1,2	104,1	99,5
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	597,0	+ 1,2	101,2	100,2
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	543,8	- 7,7	101,7	98,6
Edukacja Education	946,4	- 9,2	99,0	99,0
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work	614,0	- 1,2	98,8	99,8

a W jednostkach dużych i średnich sektora przedsiębiorstw oraz jednostkach usług społecznych bez względu na wielkość - patrz uwaga 3, str. 8. *b* Patrz uwaga 10, str. 9.

a In big and medium units in the enterprise sector and in social service units - see note on page 11, item 3. *b* See note on page 12, item 10.

**TABL.15. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE WEDŁUG SEKCJI GOSPODARKI NARODOWEJ
W IV KWARTALE 2004 R. ^a**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT BY SECTION OF NATIONAL ECONOMY IN IV QUARTER OF 2004 ^a

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Ogółem <i>Total</i>	Przyrost (+) spadek (-) w stosunku do III kw. 2004 +/- compared to: III quarter 2004	IV kwartał <i>IV quarter</i> 2003 = 100	III kwartał <i>III quarter</i> 2004 = 100
	w tysiącach <i>in thousands</i>			
OGÓŁEM TOTAL	7303,2	+ 50,7	99,4	100,7
w tym : <i>of which :</i>				
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW <i>ENTERPRISE SECTOR</i>	4710,6	+ 35,5	99,7	100,8
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	83,0	- 1,8	94,9	97,9
Rybołówstwo i rybactwo <i>Fishing</i>	2,7	+ 0,3	94,4	113,0
Przemysł ^b <i>Industry ^b</i>	2432,7	+ 31,6	99,9	101,3
Górnictwo i kopalnictwo <i>Mining and quarrying</i>	189,0	- 0,7	95,2	99,6
Przetwórstwo przemysłowe..... <i>Manufacturing</i>	2020,3	+ 32,2	100,7	101,6
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... <i>Electricity, gas and water supply</i>	223,4	+ 0,1	96,5	100,0
Budownictwo <i>Construction</i>	332,4	+ 1,5	93,0	100,4
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair ^Δ</i>	810,2	+ 1,9	100,9	100,2
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	92,0	+ 0,7	104,6	100,7
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	485,2	- 11,9	95,3	97,6
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	206,2	- 15,5	97,7	93,0
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	585,2	+ 13,2	101,7	102,3
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	532,5	- 7,1	100,6	98,7
Edukacja <i>Education</i>	954,8	+ 29,4	98,7	103,2
Ochrona zdrowia i opieka społeczna <i>Health and social work</i>	610,5	- 8,9	100,6	101,5

^a W jednostkach dużych i średnich sektora przedsiębiorstw oraz jednostkach usług społecznych bez względu na wielkość - patrz uwaga 3, str. 8. ^b Patrz uwaga 10, str. 9.

^a In big and medium units in the enterprise sector and in social service units - see note on page 11, item 3. ^b See note on page 12, item 10.

**TABL.16. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE WEDŁUG FORM FINANSOWANIA
W IV KWARTALE 2004 R.¹**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT BY FINANCING FORM IN IV QUARTER OF 2004¹

Wyszczególnienie <i>Specification</i> a - w tysiącach <i>in thousands</i> b – III kw. (q.) 2004 = 100	Ogółem <i>Total</i>	Z tego <i>Of which</i>	
		jednostki na rozrachunku <i>units on clearing</i>	jednostki sfery budżetowej <i>budgetary sphere units</i>
OGÓŁEM a	7303,2	5708,4	1594,7
TOTAL b	100,7	100,3	102,1
w tym : <i>of which :</i>			
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW	4710,6	4710,6	-
ENTERPRISE SECTOR	100,8	100,8	-
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo.....	83,0	80,6	2,4
Agriculture, hunting and forestry	97,9	97,0	137,5
Rybolówstwo i rybactwo	2,7	2,5	x
Fishing	113,0	113,2	x
Przemysł ²	2432,7	2418,3	14,4
Industry ²	101,3	101,3	101,7
Górnictwo i kopalnictwo	189,0	189,0	-
Mining and quarrying	99,6	99,6	-
Przetwórstwo przemysłowe	2020,3	2019,1	1,2
Manufacturing	101,6	101,6	103,9
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	223,4	210,2	13,2
Electricity, gas and water supply	100,0	100,0	101,5
Budownictwo	332,4	325,5	6,9
Construction	100,4	100,5	98,1
Handel i naprawy ^Δ	810,2	809,9	0,3
Trade and repair ^Δ	100,2	100,2	96,8
Hotele i restauracje	92,0	81,3	10,7
Hotels and restaurants	100,7	101,0	98,4
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	485,2	471,3	13,9
Transport, storage and communication	97,6	97,6	96,4
Pośrednictwo finansowe	206,2	206,1	x
Financial intermediation	93,0	93,0	x
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	585,2	487,2	98,0
Real estate, renting and business activities	102,3	101,9	104,4
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ ..	532,5	56,8	475,7
Public administration and defence; compulsory social security ..	98,7	102,1	98,3
Edukacja	954,8	177,3	777,4
Education	103,2	103,1	103,2
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	610,5	458,2	152,3
Health and social work	101,5	98,9	110,1

1 W jednostkach dużych i średnich sektora przedsiębiorstw oraz jednostkach usług społecznych bez względu na wielkość - patrz uwaga 3, str. 8. 2 Patrz uwaga 10, str. 9.

1 In big and medium units in the enterprise sector and in social service units - see note on page 11, item 3. 2 See note on page 12, item 10.

**TABL.17. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE WEDŁUG SEKCJI GOSPODARKI NARODOWEJ
W I-IV KWARTALE 2004 R. ^a**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT BY SECTION OF NATIONAL ECONOMY IN I-IV QUARTERS OF 2004 ^a

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Ogółem <i>Total</i>	Przyrost (+) spadek (-) w stosunku do I-IV kw. 2003 +/- compared to: I-IV quarters 2003	I-IV kwartał <i>I-IV quarters</i> 2003 = 100
		w tysiącach <i>in thousands</i>	
OGÓŁEM TOTAL	7273,3	- 69,6	99,1
w tym : <i>of which :</i>			
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW	4683,8	- 40,5	99,1
ENTERPRISE SECTOR			
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	83,6	- 5,9	93,4
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>			
Rybołówstwo i rybactwo	2,5	- 0,6	81,3
<i>Fishing</i>			
Przemysł ^b	2413,5	- 10,3	99,6
<i>Industry ^b</i>			
Górnictwo i kopalnictwo	191,8	- 5,9	97,0
<i>Mining and quarrying</i>			
Przetwórstwo przemysłowe	1996,8	+ 2,6	100,1
<i>Manufacturing</i>			
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	224,9	- 7,0	97,0
<i>Electricity, gas and water supply</i>			
Budownictwo	324,4	- 36,3	89,9
<i>Construction</i>			
Handel i naprawy ^Δ	812,0	+ 7,6	100,9
<i>Trade and repair ^Δ</i>			
Hotele i restauracje	90,1	+ 0,6	100,7
<i>Hotels and restaurants</i>			
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	498,0	- 15,8	96,9
<i>Transport, storage and communication</i>			
Pośrednictwo finansowe	214,9	- 0,8	99,6
<i>Financial intermediation</i>			
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	573,8	+ 11,5	102,0
<i>Real estate, renting and business activities</i>			
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	535,1	+ 6,5	101,2
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>			
Edukacja	943,6	- 8,1	99,2
<i>Education</i>			
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	606,4	- 19,4	96,9
<i>Health and social work</i>			

^a W jednostkach dużych i średnich sektora przedsiębiorstw oraz jednostkach usług społecznych bez względu na wielkość - patrz uwaga 3, str. 8. ^b Patrz uwaga 10, str. 9.

^a In big and medium units in the enterprise sector and in social service units - see note on page 11, item 3.b See note on page 12, item 10.

**TABL.18. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE WEDŁUG FORM FINANSOWANIA
W I-IV KWARTALE 2004 R.¹**

AVERAGE PAID EMPLOYMENT BY FINANCING FORM IN I-IV QUARTERS OF 2004¹

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Ogółem <i>Total</i>	Z tego <i>Of which</i>	
		jednostki na rozrachunku <i>units on clearing</i>	jednostki sfery budżetowej <i>budgetary sphere units</i>
a - w tysiącach <i>in thousands</i> b - I-IV kw. (q.) 2003 = 100			
OGÓŁEM a	7273,3	5695,2	1578,0
TOTAL b	99,1	99,0	99,1
w tym : <i>of which :</i>			
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW a	4683,8	4683,8	-
ENTERPRISE SECTOR b	99,1	99,1	-
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... a	83,6	81,0	2,6
Agriculture, hunting and forestry b	93,4	92,4	140,4
Rybołówstwo i rybactwo a	2,5	2,3	x
Fishing b	81,3	79,9	x
Przemysł ² a	2413,5	2399,5	14,1
Industry ² b	99,6	99,6	97,6
Górnictwo i kopalnictwo a	191,8	191,8	-
Mining and quarrying b	97,0	97,0	-
Przetwórstwo przemysłowe..... a	1996,8	1995,5	1,3
Manufacturing b	100,1	100,1	90,1
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... a	224,9	212,1	12,8
Electricity, gas and water supply b	97,0	96,9	98,4
Budownictwo a	324,4	317,6	6,9
Construction b	89,9	89,7	100,8
Handel i naprawy ^Δ a	812,0	811,7	0,3
Trade and repair ^Δ b	100,9	100,9	101,0
Hotele i restauracje a	90,1	79,3	10,9
Hotels and restaurants b	100,7	101,3	96,7
Transport, gospodarka magazynowa i łączność a	498,0	484,1	13,9
Transport, storage and communication b	96,9	97,2	87,5
Pośrednictwo finansowe a	214,9	214,9	x
Financial intermediation b	99,6	99,6	x
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ a	573,8	478,1	95,6
Real estate, renting and business activities b	102,0	101,7	103,8
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ .. a	535,1	56,5	478,5
Public administration and defence; compulsory social security b	101,2	101,2	101,2
Edukacja a	943,6	175,6	768,1
Education b	99,2	104,4	98,0
Ochrona zdrowia i opieka społeczna a	606,4	463,4	143,1
Health and social work b	96,9	96,9	96,9

1 W jednostkach dużych i średnich sektora przedsiębiorstw oraz jednostkach usług społecznych bez względu na wielkość - patrz uwaga 3, str. 8. 2 Patrz uwaga 10, str. 9.

1 In big and medium units in the enterprise sector and in social service units - see note on page 11, item 3. 2 See note on page 12, item 10.

**TABL.19. CZAS PRZEPRACOWANY I NIEPRZEPRACOWANY 1 ZATRUDNIONEGO
WEDŁUG SEKCJI GOSPODARKI NARODOWEJ W I-IV KWARTALE 2004 R. ¹**
**TIME WORKED AND TIME NOT WORKED PER 1 EMPLOYEE BY SECTION OF NATIONAL ECONOMY
IN I-IV QUARTERS 2004¹**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Ogółem <i>Total</i>	Z tego <i>Of which</i>	
		czas przepracowany <i>time worked</i>	czas nieprzepracowa ny <i>time not worked</i>
a - w godzinach <i>in hours</i> b - I-IV kw. (q.) 2003 = 100			
OGÓŁEM a	1996	1702	294
TOTAL b	100,5	100,6	100,0
w tym : <i>of which :</i>			
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... a	2110	1844	266
<i>Agriculture, hunting and forestry</i> b	100,4	100,8	97,8
Rybolówstwo i rybactwo..... a	2087	1812	275
<i>Fishing</i> b	101,0	104,9	81,4
Przemysł ² a	2099	1786	313
<i>Industry</i> ² b	100,7	100,8	100,3
Górnictwo i kopalnictwo a	2153	1690	463
<i>Mining and quarrying</i> b	102,0	100,5	107,9
Przetwórstwo przemysłowe..... a	2100	1800	300
<i>Manufacturing</i> b	100,7	100,8	99,7
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... a	2049	1748	301
<i>Electricity, gas and water supply</i> b	100,3	100,6	98,7
Budownictwo a	2107	1820	287
<i>Construction</i> b	100,7	101,0	98,6
Handel i naprawy ^Δ a	2096	1831	265
<i>Trade and repair</i> ^Δ b	100,3	100,3	100,0
Hotele i restauracje a	2085	1811	274
<i>Hotels and restaurants</i> b	100,7	100,4	102,6
Transport, gospodarka magazynowa i łączność a	2068	1758	310
<i>Transport, storage and communication</i> b	100,9	100,9	101,3
Pośrednictwo finansowe..... a	2058	1769	289
<i>Financial intermediation</i> b	100,6	101,3	96,3
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ a	2075	1797	278
<i>Real estate, renting and business activities</i> b	100,5	100,5	100,4
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ .. a	2066	1752	314
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i> b	100,1	100,0	101,0
Edukacja a	1432	1170	262
<i>Education</i> b	100,0	100,1	99,6
Ochrona zdrowia i opieka społeczna a	2000	1693	307
<i>Health and social work</i> b	99,7	99,9	98,7

1 W jednostkach dużych i średnich sektora przedsiębiorstw oraz jednostkach usług społecznych bez względu na wielkość - patrz uwaga 3, str. 8. 2 Patrz uwaga 10, str. 9.

1 In big and medium units in the enterprise sector and in social service units - see note on page 11, item 3. 2 See note on page 12, item 10.

**TABL.20. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO
WEDŁUG SEKCJI GOSPODARKI NARODOWEJ W IV KWARTALE 2004 R.**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY BY SECTION OF NATIONAL ECONOMY IN IV QUARTER OF 2004

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Total	Przyrost (+) spadek (-) w stosunku do III kw. 2004 +/- compared to: III quarter 2004	IV kwartał IV quarter 2003 = 100	III kwartał III quarter 2004 = 100
	w zł in zł			
OGÓŁEM TOTAL	2405,46	+ 135,53	105,6	106,0
w tym : of which :				
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW ENTERPRISE SECTOR	2547,99	+ 118,49	102,7	104,9
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	2548,06	+ 358,54	108,5	116,4
Rybołówstwo i rybactwo Fishing	2133,38	+ 85,81	97,2	104,2
Przemysł ^a Industry ^a	2587,72	+ 147,22	103,1	106,0
Górnictwo i kopalnictwo Mining and quarrying	5195,75	+ 1516,31	103,7	141,2
Przetwórstwo przemysłowe..... Manufacturing	2263,22	+ 14,97	103,6	100,7
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... Electricity, gas and water supply	3316,36	+ 216,46	104,2	107,0
Budownictwo Construction	2329,08	+ 48,46	102,3	102,1
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	2388,04	+ 113,95	101,7	105,0
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	1854,84	+ 156,04	102,8	109,2
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	2818,27	- 35,24	101,9	98,8
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	4388,00	+ 325,71	104,1	108,0
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	2468,40	+ 128,19	103,1	105,5
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	2995,80	+ 320,64	105,2	112,0
Edukacja Education	2352,74	+ 70,01	107,4	103,1
Ochrona zdrowia i opieka społeczna..... Health and social work	1931,48	+ 72,08	103,4	103,9

a Patrz uwaga 10 , str. 9.

a See note on page 12, item 10.

**TABL.21. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO
WEDŁUG FORM FINANSOWANIA W IV KWARTALE 2004 R.
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY BY FINANCING FORM IN IV QUARTER OF 2004**

Wyszczególnienie <i>Specification</i> a - w złotych <i>in zł</i> b - III kw. (q.) 2004 = 100	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>	
		jednostki na rozrachunku <i>units</i> <i>on clearing</i>	jednostki sfery budżetowej <i>budgetary sphere</i> <i>units</i>
OGÓŁEM a	2405,46	2596,47	2342,20
TOTAL b	106,0	105,2	104,9
w tym : <i>of which</i> :			
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW a	2547,99	2547,99	-
ENTERPRISE SECTOR b	104,9	104,9	-
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... a	2548,06	2532,71	3057,27
Agriculture, hunting and forestry b	116,4	115,5	152,0
Rybołówstwo i rybactwo a	2133,38	2075,06	x
Fishing b	104,2	101,5	x
Przemysł ¹ a	2587,72	2590,93	2050,40
Industry ¹ b	106,0	106,0	105,2
Górnictwo i kopalnictwo a	5195,75	5195,75	-
Mining and quarrying b	141,2	141,2	-
Przetwórstwo przemysłowe a	2263,22	2263,21	2282,06
Manufacturing b	100,7	100,7	107,9
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... a	3316,36	3397,18	2028,81
Electricity, gas and water supply b	107,0	107,1	104,9
Budownictwo a	2329,08	2325,76	2484,72
Construction b	102,1	101,9	112,0
Handel i naprawy ^Δ a	2388,04	2388,18	2025,68
Trade and repair ^Δ b	105,0	105,0	108,3
Hotele i restauracje a	1854,84	1862,10	1799,71
Hotels and restaurants b	109,2	110,2	101,7
Transport, gospodarka magazynowa i łączność a	2818,27	2826,49	2540,02
Transport, storage and communication b	98,8	98,6	105,3
Pośrednictwo finansowe a	4388,00	4388,10	x
Financial intermediation b	108,0	108,0	x
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ a	2468,40	2583,87	○ 894,16
Real estate, renting and business activities b	105,5	105,9	103,2
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ a	2995,80	3102,60	2983,05
Public administration and defence; compulsory social security b	112,0	128,6	110,3
Edukacja a	2352,74	3437,73	2105,22
Education b	103,1	110,3	100,6
Ochrona zdrowia i opieka społeczna a	1931,48	1923,39	1955,84
Health and social work b	103,9	102,6	108,2

¹ Patrz uwaga 10 , str. 9.

¹ See note on page 12, item 10.

TABL.22. WSKAŹNIK WYNAGRODZENIA REALNEGO BRUTTO
WEDŁUG FORM FINANSOWANIA W IV KWARTALE 2004 R.
AVERAGE MONTHLY REAL GROSS WAGES AND SALARIES BY FINANCING FORM IN IV QUARTER OF 2004

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>	
		jednostki na rozrachunku <i>units on clearing</i>	jednostki sfery budżetowej <i>budgetary sphere units</i>
a - IV kw. (q.) 2003 = 100 b - III kw. (q.) 2004 = 100			
OGÓŁEM a	101,2	99,1	100,0
TOTAL b	105,1	104,3	104,0
w tym : <i>of which</i> :			
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW a	98,5	98,5	-
ENTERPRISE SECTOR b	104,0	104,0	-
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... a	104,0	103,2	140,5
Agriculture, hunting and forestry b	115,4	114,5	150,6
Rybołówstwo i rybactwo a	93,2	93,7	x
Fishing b	103,3	100,6	x
Przemysł ¹ a	98,8	98,8	96,7
Industry ¹ b	105,1	105,1	104,3
Górnictwo i kopalnictwo a	99,4	99,4	-
Mining and quarrying b	139,9	139,9	-
Przetwórstwo przemysłowe a	99,3	99,3	110,8
Manufacturing b	99,8	99,8	106,9
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... a	99,9	100,1	95,5
Electricity, gas and water supply b	106,0	106,1	104,0
Budownictwo a	98,1	98,0	103,3
Construction b	101,2	101,0	111,0
Handel i naprawy ^Δ a	97,5	97,5	85,2
Trade and repair ^Δ b	104,1	104,1	107,3
Hotele i restauracje a	98,6	98,5	99,2
Hotels and restaurants b	108,2	109,2	100,8
Transport, gospodarka magazynowa i łączność a	97,7	97,8	93,3
Transport, storage and communication b	97,9	97,7	104,4
Pośrednictwo finansowe a	99,8	99,8	x
Financial intermediation b	107,0	107,0	x
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ a	98,8	99,1	96,6
Real estate, renting and business activities b	104,6	105,0	102,3
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ .. a	100,9	102,7	100,7
Public administration and defence; compulsory social security b	111,0	127,5	109,3
Edukacja a	103,0	110,5	100,0
Education b	102,2	109,3	99,7
Ochrona zdrowia i opieka społeczna a	99,1	99,1	98,8
Health and social work b	103,0	101,7	107,2

¹ Patrz uwaga 10 , str. 9.

¹ See note on page 12, item 10.

**TABL.23. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO
WEDŁUG SEKCJI GOSPODARKI NARODOWEJ W I-IV KWARTALE 2004 R.
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY BY SECTION OF NATIONAL ECONOMY
IN I-IV QUARTERS OF 2004**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Ogółem <i>Total</i>	Przyrost (+) spadek (-) w stosunku do I-IV kw. 2003 +/- compared to: I-IV quarters 2003	I-IV kwartał <i>I-IV quarters</i> 2003 = 100
		w zł in zł	
OGÓŁEM TOTAL	2289,57	+ 104,45	104,8
w tym : <i>of which :</i>			
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW	2438,57	+ 97,04	104,1
<i>ENTERPRISE SECTOR</i>			
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	2263,71	+ 173,48	108,3
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>			
Rybołówstwo i rybactwo	2098,45	+ 159,10	108,2
<i>Fishing</i>			
Przemysł ^a	2462,69	+ 111,89	104,8
<i>Industry ^a</i>			
Górnictwo i kopalnictwo	4082,18	+ 265,65	107,0
<i>Mining and quarrying</i>			
Przetwórstwo przemysłowe	2228,68	+ 99,84	104,7
<i>Manufacturing</i>			
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	3159,18	+ 149,30	105,0
<i>Electricity, gas and water supply</i>			
Budownictwo	2226,34	+ 91,85	104,3
<i>Construction</i>			
Handel i naprawy ^Δ	2317,97	+ 84,67	103,8
<i>Trade and repair ^Δ</i>			
Hotele i restauracje	1795,74	+ 38,89	102,2
<i>Hotels and restaurants</i>			
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	2751,71	+ 83,61	103,1
<i>Transport, storage and communication</i>			
Pośrednictwo finansowe	4204,51	+ 184,34	104,6
<i>Financial intermediation</i>			
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	2367,88	+ 54,84	102,4
<i>Real estate, renting and business activities</i>			
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ ..	2926,93	+ 138,95	105,0
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>			
Edukacja	2378,01	+ 177,29	108,1
<i>Education</i>			
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	1888,37	+ 68,06	103,7
<i>Health and social work</i>			

a Patrz uwaga 10 , str. 9.

a See note on page 12, item 10.

**TABL.24. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO
WEDŁUG FORM FINANSOWANIA W I-IV KWARTALE 2004 R.
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY BY FINANCING FORM IN I-IV QUARTERS OF 2004**

Wyszczególnienie <i>Specification</i> a - w złotych <i>in zł</i> b – I-IV kw. (q.) 2003 = 100	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>	
		jednostki na rozrachunku <i>units on clearing</i>	jednostki sfery budżetowej <i>budgetary sphere units</i>
OGÓŁEM a	2289,57	2482,07	2384,98
TOTAL b	104,8	104,7	105,2
w tym : <i>of which</i> :			
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW a	2438,57	2438,57	-
ENTERPRISE SECTOR b	104,1	104,1	-
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... a	2263,71	2249,29	2707,16
Agriculture, hunting and forestry b	108,3	107,5	134,3
Rybołówstwo i rybactwo a	2098,45	2070,97	x
Fishing b	108,2	108,6	x
Przemysł ¹ a	2462,69	2465,17	2039,37
Industry ¹ b	104,8	104,8	102,0
Górnictwo i kopalnictwo a	4082,18	4082,18	-
Mining and quarrying b	107,0	107,0	-
Przetwórstwo przemysłowe a	2228,68	2228,70	2192,91
Manufacturing b	104,7	104,7	108,8
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... a	3159,18	3227,66	2024,26
Electricity, gas and water supply b	105,0	105,1	101,3
Budownictwo a	2226,34	2222,70	2395,09
Construction b	104,3	104,3	105,9
Handel i naprawy ^Δ a	2317,97	2318,13	1887,16
Trade and repair ^Δ b	103,8	103,8	102,7
Hotele i restauracje a	1795,74	1788,92	1845,38
Hotels and restaurants b	102,2	101,8	105,5
Transport, gospodarka magazynowa i łączność a	2751,71	2758,77	2506,21
Transport, storage and communication b	103,1	103,1	101,8
Pośrednictwo finansowe a	4204,51	4204,58	x
Financial intermediation b	104,6	104,6	x
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ a	2367,88	2455,20	1931,34
Real estate, renting and business activities b	102,4	102,5	101,8
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ .. a	2926,93	2691,45	2954,75
Public administration and defence; compulsory social security b	105,0	105,4	104,9
Edukacja a	2378,01	3152,87	2200,90
Education b	108,1	114,6	105,7
Ochrona zdrowia i opieka społeczna a	1888,37	1868,79	1951,77
Health and social work b	103,7	103,6	104,1

¹ Patrz uwaga 10 , str. 9.

¹ See note on page 12, item 10.

**TABL.25. WSKAŹNIK WYNAGRODZENIA REALNEGO BRUTTO
WEDŁUG FORM FINANSOWANIA W I-IV KWARTALE 2004 R.
AVERAGE MONTHLY REAL GROSS WAGES AND SALARIES BY FINANCING FORM IN I-IV QUARTERS OF 2004**

Wyszczególnienie <i>Specification</i> I-IV kw. (q.) 2003 = 100	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>	
		jednostki na rozrachunku <i>units on clearing</i>	jednostki sfery budżetowej <i>budgetary sphere</i> <i>units</i>
OGÓŁEM TOTAL	101,5	101,4	101,8
w tym : <i>of which</i> :			
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW	100,8	100,8	-
ENTERPRISE SECTOR			
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo.....	104,8	104,1	130,0
Agriculture, hunting and forestry			
Rybołówstwo i rybactwo	104,7	105,1	x
Fishing			
Przemysł ¹	101,5	101,5	98,7
Industry ¹			
Górnictwo i kopalnictwo	103,6	103,6	-
Mining and quarrying			
Przetwórstwo przemysłowe	101,4	101,4	105,3
Manufacturing			
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	101,6	101,7	98,1
Electricity, gas and water supply			
Budownictwo	101,0	101,0	102,5
Construction			
Handel i naprawy ^Δ	100,5	100,5	99,4
Trade and repair ^Δ			
Hotele i restauracje	98,9	98,5	102,1
Hotels and restaurants			
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	99,8	99,8	98,5
Transport, storage and communication			
Pośrednictwo finansowe	101,3	101,3	x
Financial intermediation			
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	99,1	99,2	98,5
Real estate, renting and business activities			
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	101,6	102,0	101,5
Public administration and defence; compulsory social security			
Edukacja	104,6	110,9	102,3
Education			
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	100,4	100,3	100,8
Health and social work			

1 Patrz uwaga 10 , str. 9.

1 See note on page 12, item 10.

TABL.26. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO BEZ WYPŁAT NAGRÓD ROCZNYCH ^a WEDŁUG SEKCJI GOSPODARKI NARODOWEJ W IV KWARTALE 2004 R.
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY EXCLUDING ANNUAL BONUSES ^a BY SECTION OF NATIONAL ECONOMY IN IV QUARTER OF 2004

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Total	Przyrost (+) spadek (-) w stosunku do III kw. 2004 +/- compared to: III quarter 2004	IV kwartał IV quarter 2003 = 100	III kwartał III quarter 2004 = 100
	w zł in zł			
OGÓŁEM TOTAL	2403,80	+ 137,39	105,7	106,1
w tym : of which :				
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW ENTERPRISE SECTOR	2546,14	+ 121,86	102,6	105,0
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	2529,33	+ 342,34	108,0	115,7
Rybołówstwo i rybactwo Fishing	2124,69	+ 78,77	97,2	103,9
Przemysł ^b Industry ^b	2584,56	+ 150,58	103,1	106,2
Górnictwo i kopalnictwo Mining and quarrying	5195,48	+ 1540,34	103,7	142,1
Przetwórstwo przemysłowe..... Manufacturing	2260,47	+ 15,50	103,6	100,7
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... Electricity, gas and water supply	3307,06	+ 227,46	104,0	107,4
Budownictwo Construction	2328,34	+ 48,10	102,3	102,1
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	2387,15	+ 113,19	101,6	105,0
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	1852,04	+ 154,86	102,7	109,1
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	2816,08	- 35,04	102,0	98,8
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	4386,22	+ 337,45	104,2	108,3
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	2463,24	+ 126,77	103,2	105,4
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	2988,08	+ 314,13	105,3	111,7
Edukacja Education	2351,85	+ 71,52	107,5	103,1
Ochrona zdrowia i opieka społeczna..... Health and social work	1930,75	+ 71,56	103,3	103,8

^a Z tytułu udziału w zysku do podziału lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej. ^b Patrz uwaga 10, str. 9.

^a From profit or balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.

^b See note on page 12, item 10.

TABL.27. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO BEZ WYPŁAT NAGRÓD ROCZNYCH ¹ WEDŁUG FORM FINANSOWANIA W IV KWARTALE 2004 R.
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY EXCLUDING ANNUAL BONUSES ¹ BY FINANCING FORM IN IV QUARTER OF 2004

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>	
		jednostki na rozrachunku <i>units on clearing</i>	jednostki sfery budżetowej <i>budgetary sphere units</i>
a - w złotych <i>in zł</i> b - III kw. (<i>q.</i>) 2004 = 100			
OGÓŁEM a	2403,80	2594,66	2335,14
TOTAL b	106,1	105,4	104,7
w tym : <i>of which :</i>			
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW a	2546,14	2546,14	-
ENTERPRISE SECTOR b	105,0	105,0	-
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... a	2529,33	2526,32	2629,24
Agriculture, hunting and forestry b	115,7	115,3	132,0
Rybołówstwo i rybactwo a	2124,69	2065,66	x
Fishing b	103,9	101,1	x
Przemysł ² a	2584,56	2588,10	1991,14
Industry ² b	106,2	106,2	102,3
Górnictwo i kopalnictwo a	5195,48	5195,48	-
Mining and quarrying b	142,1	142,1	-
Przetwórstwo przemysłowe..... a	2260,47	2260,51	2194,82
Manufacturing b	100,7	100,7	103,8
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... a	3307,06	3390,85	1972,15
Electricity, gas and water supply b	107,4	107,6	102,2
Budownictwo a	2328,34	2325,03	2483,74
Construction b	102,1	101,9	112,3
Handel i naprawy ^Δ a	2387,15	2387,29	2025,68
Trade and repair ^Δ b	105,0	105,0	108,3
Hotele i restauracje a	1852,04	1861,68	1778,74
Hotels and restaurants b	109,1	110,3	100,9
Transport, gospodarka magazynowa i łączność a	2816,08	2826,11	2476,25
Transport, storage and communication b	98,8	98,6	103,4
Pośrednictwo finansowe a	4386,22	4386,32	x
Financial intermediation b	108,3	108,3	x
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ a	2463,24	2581,30	1876,12
Real estate, renting and business activities b	105,4	106,0	102,3
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ .. a	2988,08	3102,59	2974,41
Public administration and defence; compulsory social security b	111,7	128,6	110,0
Edukacja a	2351,85	3437,46	2104,19
Education b	103,1	110,2	100,7
Ochrona zdrowia i opieka społeczna a	1930,75	1923,25	1953,30
Health and social work b	103,8	102,6	108,1

1 Z tytułu udziału w zysku do podziału lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej. 2 Patrz uwaga 10 , str. 9.

1 From profit or balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.

2 See note on page 12, item 10.

TABL.28. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO BEZ WYPŁAT NAGRÓD ROCZNYCH ^a WEDŁUG SEKCJI GOSPODARKI NARODOWEJ W I-IV KWARTALE 2004 R.
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY EXCLUDING ANNUAL BONUSES ^a BY SECTION OF NATIONAL ECONOMY IN I-IV QUARTERS OF 2004

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Ogółem <i>Total</i>	Przyrost (+) spadek (-) w stosunku do I-IV kw. 2003 +/- compared to: I-IV quarters 2003	I-IV kwartał <i>I-IV quarters</i> 2003 = 100
		w zł in zł	
OGÓŁEM TOTAL	2256,27	+ 102,61	104,8
w tym : <i>of which :</i>			
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW	2434,07	+ 96,31	104,1
ENTERPRISE SECTOR			
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	2254,29	+ 173,77	108,4
Agriculture, hunting and forestry			
Rybołówstwo i rybactwo	2081,78	+ 156,58	108,1
Fishing			
Przemysł ^b	2455,96	+ 110,26	104,7
Industry ^b			
Górnictwo i kopalnictwo	4063,78	+ 256,30	106,7
Mining and quarrying			
Przetwórstwo przemysłowe	2224,51	+ 99,41	104,7
Manufacturing			
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	3139,70	+ 143,23	104,8
Electricity, gas and water supply			
Budownictwo	2221,89	+ 91,83	104,3
Construction			
Handel i naprawy ^Δ	2316,37	+ 84,90	103,8
Trade and repair ^Δ			
Hotele i restauracje	1778,83	+ 38,21	102,2
Hotels and restaurants			
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	2743,13	+ 84,50	103,2
Transport, storage and communication			
Pośrednictwo finansowe	4182,13	+ 184,72	104,6
Financial intermediation			
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	2340,76	+ 55,25	102,4
Real estate, renting and business activities			
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ ..	2749,85	+ 130,41	105,0
Public administration and defence; compulsory social security			
Edukacja	2252,15	+ 167,21	108,0
Education			
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	1858,88	+ 66,28	103,7
Health and social work			

a Z tytułu udziału w zysku do podziału lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej. *b* Patrz uwaga 10, str. 9.

a From profit or balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.

b See note on page 12, item 10.

TABL.29. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO BEZ WYPŁAT NAGRÓD ROCZNYCH ¹ WEDŁUG FORM FINANSOWANIA W I-IV KWARTALE 2004 R.
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY EXCLUDING ANNUAL BONUSES ¹ BY FINANCING FORM IN I-IV QUARTERS OF 2004

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>	
		jednostki na rozrachunku <i>units on clearing</i>	jednostki sfery budżetowej <i>budgetary sphere units</i>
a - w złotych <i>in zł</i> b - I-IV kw. (q.) 2003 = 100			
OGÓŁEM a	2256,27	2477,10	2222,26
TOTAL b	104,8	104,7	105,1
w tym : <i>of which :</i>			
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW a	2434,07	2434,07	-
ENTERPRISE SECTOR b	104,1	104,1	-
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... a	2254,29	2245,75	2517,01
Agriculture, hunting and forestry b	108,4	107,7	135,1
Rybołówstwo i rybactwo a	2081,78	2067,08	x
Fishing b	108,1	108,6	x
Przemysł ² a	2455,96	2459,18	1907,34
Industry ² b	104,7	104,7	102,2
Górnictwo i kopalnictwo a	4063,78	4063,78	-
Mining and quarrying b	106,7	106,7	-
Przetwórstwo przemysłowe..... a	2224,51	2224,62	2039,38
Manufacturing b	104,7	104,7	108,6
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... a	3139,70	3214,85	1894,34
Electricity, gas and water supply b	104,8	104,9	101,6
Budownictwo a	2221,89	2221,48	2240,95
Construction b	104,3	104,3	106,1
Handel i naprawy ^Δ a	2316,37	2316,57	1762,08
Trade and repair ^Δ b	103,8	103,8	102,6
Hotele i restauracje a	1778,83	1787,64	1714,74
Hotels and restaurants b	102,2	101,8	105,4
Transport, gospodarka magazynowa i łączność a	2743,13	2754,99	2330,40
Transport, storage and communication b	103,2	103,2	101,7
Pośrednictwo finansowe a	4182,13	4182,21	x
Financial intermediation b	104,6	104,6	x
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ a	2340,76	2449,28	1798,19
Real estate, renting and business activities b	102,4	102,6	101,8
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ .. a	2749,85	2686,21	2757,37
Public administration and defence; compulsory social security b	105,0	105,5	104,9
Edukacja a	2252,15	3152,75	2046,30
Education b	108,0	114,6	105,4
Ochrona zdrowia i opieka społeczna a	1858,88	1868,71	1827,04
Health and social work b	103,7	103,6	103,9

1 Z tytułu udziału w zysku do podziału lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej. 2 Patrz uwaga 10 , str. 9.

1 From profit or balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.

2 See note on page 12, item 10.

**TABL.30. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE W GOSPODARCE NARODOWEJ
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W IV KWARTALE 2004 R. ^a**
AVERAGE MONTHLY WAGE AND SALARY IN NATIONAL ECONOMY BY VOIVODSHIPS
IN IV QUARTER OF 2004^a

Województwa Voivodships	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł Average monthly gross wage and salary in zł	
	ogółem total	w tym bez wypłat nagród rocznych ^b of which excluding annual bonuses ^b
Dolnośląskie	2505,21	2503,92
Kujawsko - pomorskie	2198,43	2196,65
Lubelskie	2185,61	2174,09
Lubuskie	2147,21	2143,23
Łódzkie	2293,70	2292,02
Małopolskie	2316,99	2314,83
Mazowieckie	3316,55	3310,18
Opolskie	2281,52	2278,06
Podkarpackie	2097,38	2094,94
Podlaskie	2199,94	2197,23
Pomorskie	2486,80	2483,37
Śląskie	2708,15	2705,72
Świętokrzyskie	2191,47	2190,43
Warmińsko - mazurskie	2095,19	2094,16
Wielkopolskie	2318,99	2316,97
Zachodniopomorskie	2302,54	2300,90

^a Bez poczty publicznej oraz operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej ^b Z tytułu udziału w zysku do podziału lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej.

^a Without cern public post office, and operators of the public telecommunication network. ^b From profit or balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.

**TABL.31. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE W GOSPODARCE NARODOWEJ
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W I-IV KWARTALE 2004 R.^a**
**AVERAGE MONTHLY WAGE AND SALARY IN NATIONAL ECONOMY BY VOIVODSHIPS
IN I-IV QUARTERS OF 2004^a**

Województwa Voivodships	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł Average monthly gross wage and salary in zł	
	ogółem total	w tym bez wypłat nagród rocznych ^b of which excluding annual bonuses ^b
Dolnośląskie	2393,34	2355,39
Kujawsko - pomorskie	2133,61	2093,28
Lubelskie	2121,27	2066,24
Lubuskie	2114,38	2065,58
Łódzkie	2164,98	2123,06
Małopolskie	2261,16	2223,18
Mazowieckie	3142,61	3105,15
Opolskie	2229,72	2183,39
Podkarpackie	2053,12	2009,43
Podlaskie	2150,89	2097,96
Pomorskie	2429,41	2385,39
Śląskie	2525,20	2493,79
Świętokrzyskie	2152,94	2106,09
Warmińsko - mazurskie	2088,39	2042,20
Wielkopolskie	2265,34	2231,22
Zachodniopomorskie	2259,12	2210,85

^a Bez poczty publicznej oraz operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej ^b Z tytułu udziału w zysku do podziału lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej.

^a Without cern public post office, and operators of the public telecommunication network. ^b From profit or balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.

**TABL.32. WYNAGRODZENIA WEDŁUG SEKCJI GOSPODARKI NARODOWEJ
W IV KWARTALE 2004 R.
WAGES AND SALARIES BY SECTIONS OF NATIONAL ECONOMY IN IV QUARTER OF 2004**

Wyszczególnienie <i>Specification</i> a - w mln złotych <i>in mln zł</i> b - III kw. (q.) 2004 = 100	Wynagrodzenia brutto <i>Gross wages and salaries</i>	
	Ogółem <i>total</i>	w tym bez wypłat nagród rocznych ¹ <i>of which excluding annual bonuses¹</i>
OGÓŁEM a	55671,0	55606,2
TOTAL b	105,8	105,9
w tym : <i>of which :</i>		
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW	36007,9	35981,7
ENTERPRISE SECTOR	105,7	105,8
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	634,5	629,8
Agriculture, hunting and forestry	113,9	113,2
Rybołówstwo i rybactwo	17,5	17,4
Fishing	117,7	117,3
Przemysł ²	18885,3	18862,2
Industry ²	107,4	107,6
Górnictwo i kopalnictwo	2945,4	2945,2
Mining and quarrying	140,7	141,6
Przetwórstwo przemysłowe	13717,3	13700,6
Manufacturing	102,3	102,3
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	2222,7	2216,4
Electricity, gas and water supply	107,0	107,4
Budownictwo	2322,6	2321,8
Construction	102,6	102,6
Handel i naprawy ^Δ	5804,6	5802,4
Trade and repair ^Δ	105,3	105,2
Hotele i restauracje	512,1	511,3
Hotels and restaurants	110,0	109,9
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	4102,6	4099,5
Transport, storage and communication	96,4	96,4
Pośrednictwo finansowe	2713,9	2712,8
Financial intermediation	100,5	100,8
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	4333,6	4324,6
Real estate, renting and business activities	107,9	107,9
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	4786,0	4773,6
Public administration and defence; compulsory social security	110,5	110,3
Edukacja	6738,9	6736,3
Education	106,3	106,4
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	3537,5	3536,2
Health and social work	105,4	105,4

1 Z tytułu udziału w zysku do podziału lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej. 2 Patrz uwaga 10, str. 9.

1 From profit or balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.

2 See note on page 12, item 10.

**TABL.33. WYNAGRODZENIA WEDŁUG SEKCJI GOSPODARKI NARODOWEJ
W I-IV KWARTALE 2004 R.
WAGES AND SALARIES BY SECTIONS OF NATIONAL ECONOMY IN I-IV QUARTERS OF 2004**

Wyszczególnienie <i>Specification</i> a - w mln złotych <i>in mln zł</i> b - I-IV kw. (q.) 2003 = 100	Wynagrodzenia brutto <i>Gross wages and salaries</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym bez wypłat nagród rocznych ¹ <i>of which excluding annual bonuses¹</i>
OGÓŁEM a	214793,9	211373,2
TOTAL b	103,8	103,7
w tym : <i>of which :</i>		
SEKTOR PRZEDSIĘBIORSTW	137062,1	136809,4
ENTERPRISE SECTOR	103,3	103,2
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	2272,0	2262,6
Agriculture, hunting and forestry	101,1	101,2
Rybołówstwo i rybactwo	62,9	62,4
Fishing	88,0	87,9
Przemysł ²	71325,0	71130,0
Industry ²	104,3	104,3
Górnictwo i kopalnictwo	9395,7	9353,4
Mining and quarrying	103,8	103,5
Przetwórstwo przemysłowe	53402,7	53302,7
Manufacturing	104,8	104,8
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	8526,5	8474,0
Electricity, gas and water supply	101,8	101,6
Budownictwo	8668,0	8650,7
Construction	93,8	93,8
Handel i naprawy ^Δ	22586,4	22570,8
Trade and repair ^Δ	104,8	104,8
Hotele i restauracje	1942,4	1924,1
Hotels and restaurants	103,0	102,9
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	16443,7	16392,4
Transport, storage and communication	100,0	100,0
Pośrednictwo finansowe	10841,4	10783,7
Financial intermediation	104,2	104,2
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	16303,8	16117,0
Real estate, renting and business activities	104,5	104,5
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	18793,1	17656,1
Public administration and defence; compulsory social security	106,3	106,3
Edukacja	26927,1	25501,9
Education	107,1	107,1
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	13742,4	13527,8
Health and social work	100,5	100,5

1 Z tytułu udziału w zysku do podziału lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej. 2 Patrz uwaga 10, str. 9.

1 From profit or balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.

2 See note on page 12, item 10.

TABL.34. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ORAZ PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO WEDŁUG SEKCJI, DZIAŁÓW I GRUP GOSPODARKI NARODOWEJ W I-IV KWARTALE 2004 R. ^a
AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY BY SECTIONS, DIVISIONS AND GROUPS OF NATIONAL ECONOMY IN I-IV QUARTERS OF 2004 ^a

Wyszczególnienie <i>Specification</i>		Przeciętne zatrudnienie ^b <i>Average paid employment ^b</i>		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto <i>Average monthly gross wage and salary</i>	
		w tys. <i>in thous.</i>	I-IV kw. <i>I-IV q</i> 2003=100	w zł <i>in zł</i>	I-IV kw. <i>I-IV q</i> 2003=100
	OGÓŁEM TOTAL	7273,3	99,1	2289,57	104,8
A	ROLNICTWO, ŁOWIECTWO I LEŚNICTWO AGRICULTURE, HUNTING AND FORESTRY	83,6	93,4	2263,71	108,3
	w tym: of which:				
01.1-4	Rolnictwo <i>Agriculture</i>	54,7	91,7	1724,34	106,6
B	RYBOŁÓWSTWO I RYBACTWO FISHING	2,5	81,3	2098,45	108,2
	PRZEMYSŁ ^c INDUSTRY ^c	2413,5	99,6	2462,69	104,8
C	GÓRNICTWO I KOPALNICTWO MINING AND QUARRYING	191,8	97,0	4082,18	107,0
10	Górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu Mining of coal and lignite; extraction of peat	156,5	97,3	4042,22	106,4
	w tym: of which:				
10.1	Górnictwo i wzbogacanie węgla kamiennego <i>Mining and agglomeration of hard coal</i>	134,3	100,0	4036,04	105,4
10.2	Górnictwo i wzbogacanie węgla brunatnego . <i>Mining and agglomeration of lignite</i>	21,6	95,8	4128,45	110,7
D	PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE .. MANUFACTURING	1996,8	100,1	2228,68	104,7
15	Produkcja artykułów spożywczych i napojów Manufacture of food products and beverages	388,0	97,9	2078,52	103,3
15.1	Produkcja, przetwórstwo i konserwowanie mięsa i produktów mięsnych <i>Production, processing and preserving of meat and meat products</i>	83,7	101,6	1566,96	101,8
15.2	Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybactwa <i>Processing and preserving of fish and fish products</i>	9,1	103,2	1627,21	104,5
15.3	Przetwórstwo owoców i warzyw <i>Processing of fruit and vegetables</i>	32,2	105,2	2097,33	101,7
15.4	Produkcja olejów i tłuszczów pochodzenia roślinnego i zwierzęcego <i>Manufacture of vegetable and animal oils and fats</i>	2,5	90,3	3507,19	105,7
15.5	Wytwarzanie artykułów mleczarskich <i>Manufacture of dairy products</i>	42,1	95,1	2129,96	107,3

^a Dział - bez jednostek i zakładów budżetowych, grupa - jednostki duże. ^b W sektorze przedsiębiorstw w jednostkach dużych i średnich, a w jednostkach usług społecznych bez względu na wielkość. ^c Patrz uwaga 10, str. 9.

^a Division - without budgetary units group -big units. ^b In big and medium units in the enterprise sector and all units in social service.

^c See note on page 12, item 10

TABL.34. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ORAZ PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO WEDŁUG SEKCJI, DZIAŁÓW I GRUP GOSPODARKI NARODOWEJ W I-IV KWARTALE 2004 R. ^a (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY BY SECTIONS, DIVISIONS AND GROUPS OF NATIONAL ECONOMY IN I-IV QUARTERS OF 2004 ^a (cont.)

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętne zatrudnienie ^b <i>Average paid employment ^b</i>		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto <i>Average monthly gross wage and salary</i>	
	w tys. <i>in thous.</i>	I-IV kw. <i>I-IV q</i> 2003=100	w zł <i>in zł</i>	I-IV kw. <i>I-IV q</i> 2003=100
15.6 Wytwarzanie produktów przemiału zbóż, skrobi i produktów skrobiowych	6,4	95,1	2437,87	107,4
<i>Manufacture of grain mill products, starches and starch products</i>				
15.7 Produkcja gotowych pasz dla zwierząt	6,1	94,4	4268,79	109,8
<i>Manufacture of prepared animal feeds</i>				
15.8 Produkcja pozostałych artykułów spożywczych	73,8	97,3	2231,42	102,9
<i>Manufacture of other food products</i>				
15.9 Produkcja napojów	26,3	90,9	3368,54	105,1
<i>Manufacture of beverages</i>				
16 Produkcja wyrobów tytoniowych.....	6,3	100,2	4451,90	101,9
<i>Manufacture of tobacco products</i>				
16.0 Produkcja wyrobów tytoniowych	6,3	101,8	4462,90	100,8
<i>Manufacture of tobacco products</i>				
17 Włókiennictwo	73,6	99,8	1649,91	102,7
<i>Manufacture of textiles</i>				
17.1 Produkcja przędzy z włókien tekstylnych i nici	7,8	82,2	1648,04	107,5
<i>Preparation and spinning, of textile fibres</i>				
17.2 Produkcja tkanin włókienniczych	12,7	96,2	1685,03	100,1
<i>Textile weaving</i>				
17.3 Wykańczanie materiałów włókienniczych	4,2	140,2	1567,44	106,5
<i>Finishing of textiles</i>				
17.4 Produkcja gotowych artykułów włókienniczych, oprócz odzieży	11,0	109,2	1521,53	101,5
<i>Manufacture of made-up textile articles, except apparel</i>				
17.5 Produkcja pozostałych wyrobów włókienniczych	11,8	106,5	2035,67	102,4
<i>Manufacture of other textiles</i>				
17.6 Produkcja dzianin	3,4	103,9	1874,46	99,9
<i>Manufacture of knitted and crocheted fabrics</i>				
17.7 Produkcja wyrobów pończoszniczych i odzieży dzianej	9,3	96,0	1392,80	103,1
<i>Manufacture of knitted and crocheted articles</i>				
18 Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	136,0	93,0	1289,72	104,7
<i>Manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur</i>				
18.1 Produkcja odzieży skórzanej	0,8	85,8	1214,94	104,7
<i>Manufacture of leather clothes</i>				

^a Dział - bez jednostek i zakładów budżetowych, grupa - jednostki duże. ^b W sektorze przedsiębiorstw w jednostkach dużych i średnich, a w jednostkach usług społecznych bez względu na wielkość.

^a Division - without budgetary units group - big units. ^b In big and medium units in the enterprise sector and all units in social service.

TABL.34. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ORAZ PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO WEDŁUG SEKCJI, DZIAŁÓW I GRUP GOSPODARKI NARODOWEJ W I-IV KWARTALE 2004 R. ^a (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY BY SECTIONS, DIVISIONS AND GROUPS OF NATIONAL ECONOMY IN I-IV QUARTERS OF 2004 ^a (cont.)

	Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętne zatrudnienie ^b <i>Average paid employment ^b</i>		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto <i>Average monthly gross wage and salary</i>	
		w tys. <i>in thous.</i>	I-IV kw. <i>I-IV q</i> 2003=100	w zł <i>in zł</i>	I-IV kw. <i>I-IV q</i> 2003=100
18.2	Produkcja odzieży i dodatków do odzieży z wyjątkiem odzieży skórzanej	83,7	93,8	1301,70	105,2
	<i>Manufacture of other wearing apparel and accessories</i>				
18.3	Wyprawianie i barwienie skór futerkowych; produkcja wyrobów futrzarskich	0,5	70,3	1663,85	97,6
	<i>Dressing and dyeing of fur; manufacture of articles of fur</i>				
19	Produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	29,8	91,6	1440,99	106,3
	<i>Tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear</i>				
19.1	Produkcja skór wyprawionych.....	1,6	83,5	1958,46	114,1
	<i>Tanning and dressing of leather</i>				
19.2	Produkcja wyrobów kaletniczych i rymarskich	1,9	104,7	1546,99	99,7
	<i>Manufacture of luggage, handbags and the like, saddlery and harness</i>				
19.3	Produkcja obuwia	16,0	87,4	1411,31	106,3
	<i>Manufacture of footwear</i>				
20	Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (oprócz mebli), artykułów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	89,5	104,9	1692,55	104,7
	<i>Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>				
20.1	Produkcja wyrobów tartacznych. impregnacja drewna	16,2	106,3	1496,72	104,0
	<i>Sawmilling and planing of wood, impregnation of wood</i>				
20.2	Produkcja arkuszy fornirowych; produkcja płyt i sklejek	12,5	107,2	2299,19	104,4
	<i>Manufacture of veneer sheets; manufacture of plywood, laminboard, particle board and other panels and boards</i>				
20.3	Produkcja wyrobów stolarskich i ciesielskich dla budownictwa	21,8	115,6	1704,06	102,7
	<i>Manufacture of builders carpentry and joinery</i>				
20.4	Produkcja opakowań drewnianych	3,1	103,0	1656,08	101,6
	<i>Manufacture of wooden containers</i>				
20.5	Produkcja wyrobów z drewna pozostałych; produkcja wyrobów z korka, słomy i materiałów używanych do wyplatania	8,2	107,3	1509,45	104,6
	<i>Manufacture of other products of wood, manufacture of articles of cork, straw and plaiting materials</i>				
21	Produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru	34,8	102,2	2606,52	99,5
	<i>Manufacture of paper and paper products</i>				

^a Dział - bez jednostek i zakładów budżetowych, grupa - jednostki duże. ^b W sektorze przedsiębiorstw w jednostkach dużych i średnich, a w jednostkach usług społecznych bez względu na wielkość.

^a Division - without budgetary units group - big units. ^b In big and medium units in the enterprise sector and all units in social service.

TABL.34. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ORAZ PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO WEDŁUG SEKCJI, DZIAŁÓW I GRUP GOSPODARKI NARODOWEJ W I-IV KWARTALE 2004 R. ^a (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY BY SECTIONS, DIVISIONS AND GROUPS OF NATIONAL ECONOMY IN I-IV QUARTERS OF 2004 ^a (cont.)

Wyszczególnienie <i>Specification</i>		Przeciętne zatrudnienie ^b <i>Average paid employment ^b</i>		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto <i>Average monthly gross wage and salary</i>	
		w tys. <i>in thous.</i>	I-IV kw. <i>I-IV q</i> 2003=100	w zł <i>in zł</i>	I-IV kw. <i>I-IV q</i> 2003=100
21.1	Produkcja masy włóknistej, papieru i tektury <i>Manufacture of pulp, paper and paperboard</i>	8,6	95,4	3404,66	95,3
21.2	Produkcja wyrobów z papieru i tektury <i>Manufacture of articles paper and paperboard</i>	18,9	107,0	2380,62	104,1
22	Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i> w tym: of which:	62,0	98,9	3186,50	102,7
22.1	Działalność wydawnicza <i>Publishing</i>	19,4	95,4	4168,51	104,8
23	Wytwarzanie koksu, produktów rafinacji ropy naftowej i paliw jądrowych <i>Manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel</i> w tym: of which:	15,9	92,6	4409,65	107,9
23.1	Wytwarzanie i przetwarzanie produktów koksowania węgla <i>Manufacture of coke oven products</i>	6,1	99,5	3477,82	110,0
23.2	Wytwarzanie i przetwarzanie produktów rafinacji ropy naftowej <i>Manufacture of refined petroleum products</i>	9,2	87,1	5029,51	108,9
24	Produkcja wyrobów chemicznych <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	95,5	100,5	3256,32	103,5
24.1	Produkcja podstawowych chemikaliów <i>Manufacture of basic chemicals</i>	26,8	96,7	3006,07	107,1
24.2	Produkcja pestycydów i pozostałych środków agrochemicznych <i>Manufacture of pesticides and other agro-chemical products</i>	1,2	99,4	3139,59	102,9
24.3	Produkcja farb i lakierów <i>Manufacture of paints, varnishes and similar coatings, printing ink and mastics</i>	4,7	103,7	3548,08	103,0
24.4	Produkcja wyrobów farmaceutycznych <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemicals and botanical products</i>	22,1	97,1	4153,88	106,7
24.5	Produkcja środków myjących i czyszczących, wyrobów kosmetycznych i toaletowych <i>Manufacture of soap and detergents, cleaning and polishing preparations, perfumes and toilet preparations</i>	19,8	99,3	3285,04	103,4
24.6	Produkcja wyrobów chemicznych pozostałych <i>Manufacture of other chemical products</i>	7,7	164,2	2005,61	83,4

a Dział - bez jednostek i zakładów budżetowych, grupa - jednostki duże. *b* W sektorze przedsiębiorstw w jednostkach dużych i średnich, a w jednostkach usług społecznych bez względu na wielkość.

a Division - without budgetary units group -big units. *b* In big and medium units in the enterprise sector and all units in social service.

TABL.34. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ORAZ PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO WEDŁUG SEKCJI, DZIAŁÓW I GRUP GOSPODARKI NARODOWEJ W I-IV KWARTALE 2004 R. ^a (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY BY SECTIONS, DIVISIONS AND GROUPS OF NATIONAL ECONOMY IN I-IV QUARTERS OF 2004 ^a (cont.)

	Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętne zatrudnienie ^b <i>Average paid employment ^b</i>		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto <i>Average monthly gross wage and salary</i>	
		w tys. <i>in thous.</i>	I-IV kw. <i>I-IV q</i> 2003=100	w zł <i>in zł</i>	I-IV kw. <i>I-IV q</i> 2003=100
24.7	Produkcja włókien chemicznych <i>Manufacture of man- made fibres</i>	3,4	85,6	1920,54	97,3
25	Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych..... <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	109,0	105,5	2246,17	102,4
25.1	Produkcja wyrobów gumowych <i>Manufacture of rubber products</i>	2183	110,0	2697,47	103,1
25.2	Produkcja wyrobów z tworzyw sztucznych ... <i>Manufacture of plastic products</i>	56,5	108,1	2144,71	102,1
26	Produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych..... <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	111,3	98,8	2337,64	104,8
26.1	Produkcja szkła i wyrobów ze szkła <i>Manufacture of glass and glass products</i>	35,6	101,0	2064,87	104,9
26.2	Produkcja ceramiki szlachetnej, materiałów i wyrobów ogniotrwałych <i>Manufacture of non-refractory ceramic goods other than for construction purposes; manufacture of refractory ceramic products</i>	14,0	99,0	2108,91	104,8
26.3	Produkcja płytek ceramicznych <i>Manufacture of ceramic tiles and flags</i>	6,4	120,8	2522,15	105,1
26.4	Produkcja ceramiki budowlanej <i>Manufacture of bricks, tiles and construction products, in baked clay</i>	5,8	89,5	2260,46	104,1
26.5	Produkcja cementu, wapna oraz gipsu <i>Manufacture of cement, lime and plaster</i>	6,8	88,4	3840,81	107,6
26.6	Produkcja wyrobów betonowych oraz gipsowych <i>Manufacture of articles of concrete, plaster and cement</i>	16,7	102,2	2497,43	105,4
26.7	Produkcja wyrobów ze skał i kamienia naturalnego <i>Casting, shaping and finishing of stone</i>	1,2	97,7	1777,47	110,8
26.8	Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych <i>Manufacture of other non - metallic mineral products</i>	4,0	109,1	3141,52	102,5
27	Produkcja metali <i>Manufacture of basic metals</i>	65,1	96,6	2635,65	106,7
27.1	Produkcja żeliwa i stali oraz stopów żelaza ... <i>Manufacture of basic iron metals and steel</i>	27,2	95,6	2937,29	110,1
27.2	Produkcja rur <i>Manufacture of tubes</i>	2,6	63,5	2418,47	106,3

^a Dział - bez jednostek i zakładów budżetowych, grupa - jednostki duże. ^b W sektorze przedsiębiorstw w jednostkach dużych i średnich, a w jednostkach usług społecznych bez względu na wielkość.

^a Division - without budgetary units group -big units. ^b In big and medium units in the enterprise sector and all units in social service.

TABL.34 PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ORAZ PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO WEDŁUG SEKCJI, DZIAŁÓW I GRUP GOSPODARKI NARODOWEJ W I-IV KWARTALE 2004 R. ^a (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY BY SECTIONS, DIVISIONS AND GROUPS OF NATIONAL ECONOMY IN I-IV QUARTERS OF 2004 ^a (cont.)

	Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętne zatrudnienie ^b <i>Average paid employment^b</i>		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto <i>Average monthly gross wage and salary</i>	
		w tys. <i>in thous.</i>	I-IV kw. <i>I-IV q</i> 2003=100	w zł <i>in zł</i>	I-IV kw. <i>I-IV q</i> 2003=100
27.3	Pozostała obróbka wstępna żeliwa i stali oraz produkcja stopów żelaza z wyjątkiem wymienionych wyżej	3,9	87,9	2669,24	108,6
	<i>Other first processing of iron and steal and prodoction of non - ECSC ferro-always</i>				
27.4	Produkcja metali szlachetnych i nieżelaznych	10,3	100,7	2931,71	104,2
	<i>Manufacture of basic precious and non-ferrous metals</i>				
27.5	Odlewnictwo metali	16,4	105,4	2105,74	104,1
	<i>Casting of metals</i>				
28	Produkcja metalowych wyrobów gotowych z wyjątkiem maszyn i urządzeń	165,9	103,1	2170,56	105,5
	<i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>				
28.1	Produkcja metalowych elementów konstrukcyjnych	36,6	98,5	2235,13	105,5
	<i>Manufacture of structural metal products</i>				
28.2	Produkcja cystern, pojemników i zbiorników metalowych, produkcja grzejników i kotłów centralnego ogrzewania	8,0	105,0	2110,73	107,6
	<i>Manufacture of tanks, reservoirs and containers of metal, manufacture of central heating radiators and boilers</i>				
28.3	Produkcja wytwornic pary, z wyjątkiem kotłów do centralnego ogrzewania gorącą wodą	8,8	102,5	2502,14	103,4
	<i>Manufacture of steam generators, except central heating hot water boilers</i>				
28.4	Kucie, prasowanie, wyłaczanie i walcowanie metali; metalurgia proszków	5,7	101,7	2240,29	111,1
	<i>Forging, pressing ,stamping and roll-forming of metal; powder metallurgy</i>				
28.5	Obróbka metali i nakładanie powłok na metale, obróbka mechaniczna elementów metalowych	13,9	140,0	2060,76	104,1
	<i>Treatment and coating of metals; general mechanical engineering</i>				
28.6	Produkcja wyrobów nożowniczych, narzędzi ręcznych i wyrobów metalowych ogólnego przeznaczenia	11,2	95,0	2127,49	107,1
	<i>Manufacture of cutlery, tools and general hardware</i>				
28.7	Produkcja pozostałych wyrobów metalowych gotowych	35,6	106,8	2165,26	106,2
	<i>Manufacture of other fabricated metal products</i>				
29	Produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej nie sklasyfikowana	162,1	98,0	2397,89	106,0
	<i>Manufacture of machinery and equipment not elsewhere classified</i>				
	w tym: of which:				

^a Dział - bez jednostek i zakładów budżetowych, grupa - jednostki duże. ^b W sektorze przedsiębiorstw w jednostkach dużych i średnich, a w jednostkach usług społecznych bez względu na wielkość.

^a Division - without budgetary units group -big units. ^b In big and medium units in the enterprise sector and all units in social service.

TABL.34. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ORAZ PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO WEDŁUG SEKCJI, DZIAŁÓW I GRUP GOSPODARKI NARODOWEJ W I-IV KWARTALE 2004 R. ^a (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY BY SECTIONS, DIVISIONS AND GROUPS OF NATIONAL ECONOMY IN I-IV QUARTERS OF 2004 ^a(cont.)

	Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętne zatrudnienie ^b <i>Average paid employment ^b</i>		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto <i>Average monthly gross wage and salary</i>	
		w tys. <i>in thous.</i>	I-IV kw. <i>I-IV q</i> 2003=100	w zł <i>in zł</i>	I-IV kw. <i>I-IV q</i> 2003=100
29.1	Produkcja urządzeń wytwarzających i wykorzystujących energię mechaniczną, z wyjątkiem silników lotniczych, samochodowych i motocyklowych <i>Manufacture of machinery for the production and use of mechanical power, except aircraft, vehicle and cycle engines</i>	26,9	94,3	2694,25	105,3
29.3	Produkcja maszyn dla rolnictwa i leśnictwa ... <i>Manufacture of agriculture and forestry machinery</i>	10,2	100,9	2038,67	104,5
29.4	Produkcja obrabiarek i narzędzi mechanicznych <i>Manufacture of machine-tools</i>	9,3	88,0	2256,83	104,1
29.5	Produkcja pozostałych maszyn specjalnego przeznaczenia <i>Manufacture of other special purpose machinery</i>	42,7	100,5	2459,82	107,6
29.7	Produkcja sprzętu gospodarstwa domowego, gdzie indziej niesklasyfikowana <i>Manufacture of household equipment not classified elsewhere</i>	15,0	104,7	2414,45	106,6
31	Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus not elsewhere classified</i>	79,7	96,4	2328,83	104,0
31.1	Produkcja silników elektrycznych, prądnic i transformatorów <i>Manufacture of electric motors, generators and transformers</i>	10,5	104,3	2577,56	106,1
31.2	Produkcja aparatury rozdzielczej i sterowniczej energii elektrycznej <i>Manufacture of electricity, distribution and control apparatus</i>	14,2	96,9	2476,33	106,1
31.3	Produkcja izolowanych drutów i przewodów <i>Manufacture of insulated wire and cable</i>	8,6	61,3	2378,40	105,0
31.4	Produkcja akumulatorów, ogniw i baterii galwanicznych <i>Manufacture of accumulators, primary cells and primary batteries</i>	2,0	96,5	3226,58	102,0
31.5	Produkcja sprzętu oświetleniowego i lamp elektrycznych <i>Manufacture of lighting equipment and electric lamps</i>	11,0	103,3	2174,01	104,8
31.6	Produkcja pozostałego sprzętu elektrycznego, gdzie indziej niesklasyfikowana <i>Manufacture of other electrical equipment non classified elsewhere</i>	23,9	110,6	2112,01	102,7

a Dział - bez jednostek i zakładów budżetowych, grupa - jednostki duże. *b* W sektorze przedsiębiorstw w jednostkach dużych i średnich, a w jednostkach usług społecznych bez względu na wielkość.

a Division - without budgetary units group -big units. *b* In big and medium units in the enterprise sector and all units in social service.

TABL.34. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ORAZ PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO WEDŁUG SEKCJI, DZIAŁÓW I GRUP GOSPODARKI NARODOWEJ W I-IV KWARTALE 2004 R. ^a (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY BY SECTIONS, DIVISIONS AND GROUPS OF NATIONAL ECONOMY IN I-IV QUARTERS OF 2004 ^a (cont.)

Wyszczególnienie <i>Specification</i>		Przeciętne zatrudnienie ^b <i>Average paid employment ^b</i>		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto <i>Average monthly gross wage and salary</i>	
		w tys. <i>in thous.</i>	I-IV kw. <i>I-IV q</i> 2003=100	w zł <i>in zł</i>	I-IV kw. <i>I-IV q</i> 2003=100
32	Produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych <i>Manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>	25,1	105,0	2951,33	102,4
	w tym: of which:				
32.1	Produkcja lamp elektronowych i innych elementów elektronicznych	4,0	127,1	2092,62	110,0
	<i>Manufacture of electronic valves and tubes and other electronic components</i>				
32.3	Produkcja odbiorników telewizyjnych i radiowych urządzeń do rejestracji i odtwarzania dźwięku i obrazu oraz akcesoriów do nich	11,8	107,2	3212859	105,6
	<i>Manufacture of television and radio receivers, sound and video recording or reproducing apparatus, and associated goods</i>				
33	Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches, and clocks</i>	33,1	97,9	2375,64	99,9
	w tym: of which:				
33.1	Produkcja sprzętu medycznego i chirurgicznego oraz przyrządów ortopedycznych ...	8,8	102,6	2171,80	103,6
	<i>Manufacture of medical and surgical equipment and orthopaedic appliances</i>				
33.2	Produkcja instrumentów i przyrządów pomiarowych, kontrolnych, badawczych, nawigacyjnych i innego przeznaczenia, z wyjątkiem sprzętu do sterowania procesami przemysłowymi	10,4	98,4	2427,01	98,9
	<i>Manufacture of instruments and appliances for measuring, checking, testing, navigating and other purposes, except process control equipment</i>				
33.3	Produkcja systemów do sterowania procesami przemysłowymi	4,8	85,4	2619,66	100,9
	<i>Manufacture of industrial process control equipment</i>				
34	Produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep <i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	94,1	115,2	2619,88	109,1
34.1	Produkcja pojazdów mechanicznych	25,2	106,2	3336,18	110,7
	<i>Manufacture of motor vehicles</i>				
34.2	Produkcja nadwozi pojazdów mechanicznych, produkcja przyczep i naczep	3,5	107,2	1971,36	109,2
	<i>Manufacture of bodies (coachwork) for motor vehicles, manufacture of trailers and semi-trailers</i>				

a Dział - bez jednostek i zakładów budżetowych, grupa - jednostki duże. *b* W sektorze przedsiębiorstw w jednostkach dużych i średnich, a w jednostkach usług społecznych bez względu na wielkość.

a Division - without budgetary units group - big units. *b* In big and medium units in the enterprise sector and all units in social service.

TABL.34. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ORAZ PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO WEDŁUG SEKCJI, DZIAŁÓW I GRUP GOSPODARKI NARODOWEJ W I-IV KWARTALE 2004 R. ^a (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY BY SECTIONS, DIVISIONS AND GROUPS OF NATIONAL ECONOMY IN I-IV QUARTERS OF 2004 ^a (cont.)

	Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętne zatrudnienie ^b <i>Average paid employment ^b</i>		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto <i>Average monthly gross wage and salary</i>	
		w tys. <i>in thous.</i>	I-IV kw. <i>I-IV q</i> 2003=100	w zł <i>in zł</i>	I-IV kw. <i>I-IV q</i> 2003=100
34.3	Produkcja części i akcesoriów do pojazdów mechanicznych i ich silników	58,2	122,8	2377,35	109,2
	<i>Manufacture of parts and accessories for motor vehicles and their engines</i>				
35	Produkcja pozostałego sprzętu transportowego	64,1	97,4	2560,15	111,7
	<i>Manufacture of other transport equipment</i>				
35.1	Produkcja i naprawa statków i łodzi	27,4	95,6	3004,58	118,6
	<i>Building and repairing of ships and boats</i>				
35.2	Produkcja lokomotyw kolejowych i tramwajowych oraz taboru kolejowego i tramwajowego	16,7	101,8	2120,34	104,8
	<i>Manufacture of railway and tramway locomotives and rolling stock</i>				
35.4	Produkcja motocykli i rowerów	2,8	96,3	1557,65	109,6
	<i>Manufacture of motorcycles and bicycles</i>				
36	Produkcja mebli, działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	143,8	105,8	1723,52	103,9
	<i>Manufacture of furniture; manufacturing not elsewhere classified</i>				
	w tym: of which:				
36.1	Produkcja mebli	101,9	110,2	1760,32	104,0
	<i>Manufacture of furniture</i>				
36.5	Produkcja gier i zabawek	1,5	95,2	1689,12	106,3
	<i>Manufacture of games and toys</i>				
36.6	Pozostała działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	10,4	105,6	1509,12	102,2
	<i>Other manufacturing not classified elsewhere</i>				
37	Zagospodarowanie odpadów.....	6,9	97,5	2542,73	106,0
	<i>Recycling</i>				
37.1	Zagospodarowanie metalowych odpadów i złomu	2,5	83,7	3125,22	115,7
	<i>Recycling of metal waste and scrap</i>				
37.2	Zagospodarowanie niemetalowych odpadów i wyrobów wybrakowanych	0,9	86,0	1689,91	91,5
	<i>Recycling of non-metal waste and scrap</i>				
E	WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ, GAZ, WODĘ	224,9	97,0	3159,18	105,0
	<i>ELECTRICITY, GAS AND WATER SUPPLY</i>				
40	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	165,7	96,6	3391,66	105,5
	<i>Electricity, gas, steam and hot water supply</i>				
	w tym: of which:				

^a Dział - bez jednostek i zakładów budżetowych, grupa - jednostki duże. ^b W sektorze przedsiębiorstw w jednostkach dużych i średnich, a w jednostkach usług społecznych bez względu na wielkość.

^a Division - without budgetary units group - big units. ^b In big and medium units in the enterprise sector and all units in social service.

TABL.34. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ORAZ PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO WEDŁUG SEKCJI, DZIAŁÓW I GRUP GOSPODARKI NARODOWEJ W I-IV KWARTALE 2004 R. ^a (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY BY SECTIONS, DIVISIONS AND GROUPS OF NATIONAL ECONOMY IN I-IV QUARTERS OF 2004 ^a(cont.)

	Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętne zatrudnienie ^b <i>Average paid employment ^b</i>		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto <i>Average monthly gross wage and salary</i>	
		w tys. <i>in thous.</i>	I-IV kw. <i>I-IV q</i> 2003=100	w zł <i>in zł</i>	I-IV kw. <i>I-IV q</i> 2003=100
40.1	Wytwarzanie i dystrybucja energii elektrycznej <i>Production and distribution of electricity</i>	95,4	96,2	3707,29	106,6
41	Pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody <i>Collection, purification and distribution of water</i>	46,4	97,9	2642,41	103,9
41.0	Pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody <i>Collection, purification and distribution of water</i>	41,8	97,3	2675,82	104,1
F	BUDOWNICTWO <i>CONSTRUCTION</i>	324,4	89,9	2226,34	104,3
45	Budownictwo <i>Construction</i> w tym: of which:	317,6	89,8	2222,70	104,3
45.1	Przygotowanie terenu pod budowę	2,2	91,3	2317,13	103,5
	<i>Site preparation</i>				
45.2	Wznoszenie kompletnych obiektów budowlanych lub ich części, inżynieria lądowa i wodna	154,3	91,4	2277,31	106,0
	<i>Building of complet constructions or parts thereof; civil engineering</i>				
45.3	Wykonywanie instalacji budowlanych	21,3	83,8	2348,19	104,7
	<i>Building installation</i>				
45.4	Wykonywanie robót budowlanych wykończeniowych	1,5	113,8	2623,66	105,3
	<i>Building completion</i>				
G	HANDEL I NAPRAWY ^Δ <i>TRADE AND REPAIR ^Δ</i> w tym: of which:	812,0	100,9	2317,97	103,8
50	Sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów mechanicznych i motocykli, sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych <i>Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel</i>	94,0	103,1	2368,96	105,7
51	Handel hurtowy i komisowy z wyjątkiem handlu pojazdami mechan. i motocyklami <i>Wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>	383,9	101,0	2826,21	104,3
52	Handel detaliczny z wyjątkiem sprzedaży pojazdów mechanicznych i motocykli, naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <i>Retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and household goods</i>	333,8	100,3	1719,48	101,8

^a Dział - bez jednostek i zakładów budżetowych, grupa - jednostki duże. ^b W sektorze przedsiębiorstw w jednostkach dużych i średnich, a w jednostkach usług społecznych bez względu na wielkość.

^a Division - without budgetary units group -big units. ^b In big and medium units in the enterprise sector and all units in social service.

TABL.34. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE ORAZ PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO WEDŁUG SEKCJI, DZIAŁÓW I GRUP GOSPODARKI NARODOWEJ W I-IV KWARTALE 2004 R. ^a (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY BY SECTIONS, DIVISIONS AND GROUPS OF NATIONAL ECONOMY IN I-IV QUARTERS OF 2004 ^a(cont.)

Wyszczególnienie <i>Specification</i>		Przeciętne zatrudnienie ^b <i>Average paid employment^b</i>		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto <i>Average monthly gross wage and salary</i>	
		w tys. <i>in thous.</i>	I-IV kw. <i>I-IV q</i> 2003=100	w zł <i>in zł</i>	I-IV kw. <i>I-IV q</i> 2003=100
H	HOTELE I RESTAURACJE <i>HOTELS AND RESTAURANTS</i>	90,1	100,7	1795,74	102,2
55	Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	78,9	101,3	1787,82	101,8
55.1	Hotele	18,5	105,5	2452,02	104,7
55.3	Restauracje	12,3	118,5	1624,32	88,4
I	TRANSPORT, GOSPODARKA MAGAZYNOWA I ŁĄCZNOŚĆ..... <i>TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATION</i> w tym: of which:	498,0	96,9	2751,71	103,1
60	Transport lądowy; transport rurociągowy <i>Land transport; transport via pipelines</i>	268,3	97,6	2288,51	102,8
64	Poczta i telekomunikacja <i>Post and telecommunications</i>	154,9	97,1	3307,82	102,6
J	POŚREDNICTWO FINANSOWE <i>FINANCIAL INTERMEDIATION</i> w tym: of which:	214,9	99,6	4204,51	104,6
65	Pośrednictwo finansowe z wyjątkiem ubezpieczeń i funduszy emer.-rentowych <i>Financial intermediation, except insurance and pension funding</i>	173,9	99,9	4037,33	104,4
66	Ubezpieczenia oraz fundusze emer. – rentowe bez gwarantowanej prawnie opieki społecznej <i>Insurance and pensions funding except Compulsory social security</i>	31,3	100,4	5078,17	104,6
K	OBSŁUGA NIERUCHOMOŚCI I FIRM; NAUKA^Δ <i>REAL ESTATE, RENTING AND BUSINESS ACTIVITIES</i>	573,8	102,0	2367,88	102,4
L	ADMINISTRACJA PUBLICZNA I OBRONA NARODOWA; OBOWIĄZKOWE UBEZPIECZENIA SPOŁECZNE I ZDROWOTNE^Δ <i>PUBLIC ADMINISTRATION AND DEFENCE; COMPULSORY SOCIAL SECURITY</i>	535,1	101,2	2926,93	105,0
M	EDUKACJA <i>EDUCATION</i>	943,6	99,2	2378,01	108,1
N	OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA..... <i>HEALTH AND SOCIAL WORK</i>	606,4	96,9	1888,37	103,7

^a Dział - bez jednostek i zakładów budżetowych, grupa - jednostki duże. ^b W sektorze przedsiębiorstw w jednostkach dużych i średnich, a w jednostkach usług społecznych bez względu na wielkość

^a Division - without budgetary units group -big units. ^b In big and medium units in the enterprise sector and all units in social service.

TABL.35. ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SFERZE BUDŻETOWEJ
W I-IV KWARTALE 2004 R.
PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN BUDGETARY SPHERE
IN I-IV QUARTERS OF 2004

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętne zatrudnienie <i>Average paid employment</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł <i>Average monthly gross wages and salaries in zł</i>
OGÓŁEM TOTAL	1578024	2384,98
sfera państwowa <i>public sphere</i>	342041	3047,69
sfera samorządowa <i>self-government sphere</i>	1235983	2201,58
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	2633	2707,16
sfera państwowa <i>public sphere</i>	1090	3344,66
sfera samorządowa <i>self-government sphere</i>	1543	2256,82
Rybołówstwo i rybactwo <i>Fishing</i>	x	x
sfera państwowa <i>public sphere</i>	x	x
sfera samorządowa <i>self-government sphere</i>	-	-
Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>	1260	2192,91
sfera państwowa <i>public sphere</i>	1060	2179,50
sfera samorządowa <i>self-government sphere</i>	200	2264,00
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>Electricity, gas and water supply</i>	12799	2024,26
sfera państwowa <i>public sphere</i>	-	-
sfera samorządowa <i>self-government sphere</i>	12799	2024,26
Budownictwo <i>Construction</i>	6851	2395,09
sfera państwowa <i>public sphere</i>	1503	2161,43
sfera samorządowa <i>self-government sphere</i>	5348	2460,75
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair ^Δ</i>	305	1887,16
sfera państwowa <i>public sphere</i>	x	x
sfera samorządowa <i>self-government sphere</i>	x	x
Hotele i restauracje..... <i>Hotels and restaurants</i>	10890	1845,38
sfera państwowa <i>public sphere</i>	3594	1813,65
sfera samorządowa <i>self-government sphere</i>	7296	1861,01

TABL.35. ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SFERZE BUDŻETOWEJ

W I-IV KWARTALE 2004 R. (dok.)

PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN BUDGETARY SPHERE
IN I-IV QUARTERS OF 2004 (cont.)

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętne zatrudnienie <i>Average paid employment</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł <i>Average monthly gross wages and salaries in zł</i>
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	13914	2506,21
<i>Transport, storage and communication</i>		
sfera państwowa <i>public sphere</i>	751	3547,85
sfera samorządowa <i>self-government sphere</i>	13163	2446,78
Pośrednictwo finansowe	x	x
<i>Financial intermediation</i>		
sfera państwowa <i>public sphere</i>	x	x
sfera samorządowa <i>self-government sphere</i>	x	x
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	95640	1931,34
<i>Real estate, renting and business activities</i>		
sfera państwowa <i>public sphere</i>	11125	2254,01
sfera samorządowa <i>self-government sphere</i>	84515	1888,86
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	478527	2954,75
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>		
sfera państwowa <i>the public sphere</i>	276451	3247,85
sfera samorządowa <i>self-government sphere</i>	202076	2553,79
Edukacja.....	768059	2200,90
<i>Education</i>		
sfera państwowa <i>public sphere</i>	19500	2344,87
sfera samorządowa <i>self-government sphere</i>	748559	2197,15
Ochrona zdrowia i opieka społeczna.....	143088	1951,77
<i>Health and social work</i>		
sfera państwowa <i>public sphere</i>	18753	2031,58
sfera samorządowa <i>self-government sphere</i>	124335	1939,73
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	43861	1982,96
<i>Other community, social and personal service activities</i>		
sfera państwowa <i>public sphere</i>	7729	2103,22
sfera samorządowa <i>self-government sphere</i>	36132	1957,23

TABL.36. PRACUJĄCY, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ W 2004 R.
EMPLOYED PERSONS PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN PUBLIC ADMINISTRATION IN 2004

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Pracujący stan w dniu 31 grudnia 2004 <i>Employed persons as of 31 December 2004</i>	Przeciętne zatrudnienie <i>Average paid employment</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł <i>Average monthly gross wages and salaries in zł</i>
ADMINISTRACJA PUBLICZNA PUBLIC ADMINISTRATION	360291	357778	2894,03
Administracja państwowa	165301	162052	3299,58
<i>State administration</i>			
w tym: <i>of which:</i>			
naczelne i centralne organy administracji	123395	120594	3504,45
<i>principle and central organs of administration</i>			
urzędy wojewódzkie	12646	12676	2561,49
<i>voivodship offices</i>			
Administracja samorządu terytorialnego	194214	194941	2553,45
<i>Local self-government administration</i>			
gminy i miasta na prawach powiatu	139397	142262	2670,18
<i>gminas and cities with powiat status</i>			
w tym urzędy miast na prawach powiatu	37669	36846	3206,93
<i>of which offices of cities with powiat status</i>			
powiaty	45714	44256	2103,93
<i>powiats</i>			
województwa	9103	8423	2944,00
<i>voivodships</i>			
w tym urzędy marszałkowskie	5217	4813	3202,20
<i>of which marshals' offices</i>			
Samorządowe kolegia odwoławcze	776	785	5092,32
<i>Self-government appeal councils</i>			

**TABL. 37. ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R.**
*PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN PUBLIC ADMINISTRATION BY VOIVODSHIPS
IN 2004*

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętne zatrudnienie <i>Average paid employment</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł <i>Average monthly gross wages and salaries in zł</i>
POLSKA <i>POLAND</i>		
Administracja publiczna <i>Public administration</i>	357778	2894,03
w tym: <i>of which:</i>		
Administracja państwowa <i>State administration</i>	162052	3299,58
Administracja samorządu terytorialnego <i>Local self-government administration</i>	194941	2553,45
gminy i miasta na prawach powiatu <i>gminas and cities with powiat status</i>	142262	2670,18
powiaty <i>powiats</i>	44256	2103,93
województwa <i>voivodships</i>	8423	2944,00
Dolnośląskie		
Administracja publiczna <i>Public administration</i>	26778	2830,69
w tym: <i>of which:</i>		
Administracja państwowa <i>State administration</i>	11521	3048,40
Administracja samorządu terytorialnego <i>Local self-government administration</i>	15197	2656,75
gminy i miasta na prawach powiatu <i>gminas and cities with powiat status</i>	10769	2817,84
powiaty <i>powiats</i>	3792	2099,66
województwa <i>voivodships</i>	636	3250,58

**TABL.37. ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R (cd.)**
PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN PUBLIC ADMINISTRATION BY VOIVODSHIPS
IN 2004 (cont.)

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętne zatrudnienie <i>Average paid employment</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł <i>Average monthly gross wages and salaries in zł</i>
Kujawsko-pomorskie		
Administracja publiczna <i>Public administration</i>	17944	2550,48
w tym: <i>of which:</i>		
Administracja państwowa <i>State administration</i>	6393	3084,51
Administracja samorządu terytorialnego <i>Local self-government administration</i>	11509	2243,59
gminy i miasta na prawach powiatu <i>gminas and cities with powiat status</i>	8559	2299,30
powiaty..... <i>powiats</i>	2439	1988,64
województwa <i>voivodships</i>	511	2527,86
Lubelskie		
Administracja publiczna <i>Public administration</i>	19455	2606,48
w tym: <i>of which:</i>		
Administracja państwowa <i>State administration</i>	7689	2933,30
Administracja samorządu terytorialnego <i>Local self-government administration</i>	11719	2382,19
gminy i miasta na prawach powiatu <i>gminas and cities with powiat status</i>	8252	2476,92
powiaty <i>powiats</i>	2689	2025,06
województwa <i>voivodships</i>	778	2611,74

**TABL.37. ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R (cd.)**
*PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN PUBLIC ADMINISTRATION BY VOIVODSHIPS
IN 2004 (cont.)*

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętne zatrudnienie <i>Average paid employment</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł <i>Average monthly gross wages and salaries in zł</i>
Lubuskie		
Administracja publiczna <i>Public administration</i>	11056	2666,69
w tym: <i>of which:</i>		
Administracja państwowa <i>State administration</i>	4980	2997,50
Administracja samorządu terytorialnego <i>Local self-government administration</i>	6044	2385,08
gminy i miasta na prawach powiatu <i>gminas and cities with powiat status</i>	4327	2495,16
powiaty <i>powiats</i>	1442	2051,01
województwa <i>voivodships</i>	275	2404,85
Łódzkie		
Administracja publiczna <i>Public administration</i>	23554	2580,27
w tym: <i>of which:</i>		
Administracja państwowa <i>State administration</i>	8875	2992,14
Administracja samorządu terytorialnego <i>Local self-government administration</i>	14618	2320,19
gminy i miasta na prawach powiatu <i>gminas and cities with powiat status</i>	10295	2419,15
powiaty <i>powiats</i>	3570	1961,11
województwa <i>voivodships</i>	753	2669,62

**TABL.37. ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R (cd.)**
PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN PUBLIC ADMINISTRATION BY VOIVODSHIPS
IN 2004 (cont.)

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętne zatrudnienie <i>Average paid employment</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł <i>Average monthly gross wages and salaries in zł</i>
Małopolskie		
Administracja publiczna <i>Public administration</i>	25441	2728,21
w tym: <i>of which:</i>		
Administracja państwowa <i>State administration</i>	10316	2968,96
Administracja samorządu terytorialnego <i>Local self-government administration</i>	15062	2554,00
gminy i miasta na prawach powiatu <i>gminas and cities with powiat status</i>	11122	2677,39
powiaty <i>powiats</i>	3335	2093,32
województwa <i>voivodships</i>	605	2825,66
Mazowieckie		
Administracja publiczna <i>Public administration</i>	72545	3701,95
w tym: <i>of which:</i>		
Administracja państwowa <i>State administration</i>	47708	4039,49
Administracja samorządu terytorialnego <i>Local self-government administration</i>	24723	3080,98
gminy i miasta na prawach powiatu <i>gminas and cities with powiat status</i>	19116	3252,36
powiaty <i>powiats</i>	4846	2275,49
województwa <i>voivodships</i>	761	3905,33

**TABL.37. ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R (cd.)**
PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN PUBLIC ADMINISTRATION BY VOIVODSHIPS
IN 2004 (cont.)

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętne zatrudnienie <i>Average paid employment</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł <i>Average monthly gross wages and salaries in zł</i>
Opolskie		
Administracja publiczna <i>Public administration</i>	8591	2701,32
w tym: <i>of which:</i>		
Administracja państwowa <i>State administration</i>	3107	2917,09
Administracja samorządu terytorialnego <i>Local self-government administration</i>	5465	2570,33
gminy i miasta na prawach powiatu <i>gminas and cities with powiat status</i>	3786	2692,62
powiaty <i>powiats</i>	1385	2152,36
województwa <i>voivodships</i>	294	2964,54
Podkarpackie		
Administracja publiczna <i>Public administration</i>	17951	2586,53
w tym: <i>of which:</i>		
Administracja państwowa <i>State administration</i>	7131	2862,71
Administracja samorządu terytorialnego <i>Local self-government administration</i>	10778	2393,25
gminy i miasta na prawach powiatu <i>gminas and cities with powiat status</i>	7544	2485,81
powiaty <i>powiats</i>	2809	2103,40
województwa <i>voivodships</i>	425	2666,10

**TABL.37. ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R (cd.)**
PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN PUBLIC ADMINISTRATION BY VOIVODSHIPS
IN 2004 (cont.)

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętne zatrudnienie <i>Average paid employment</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł <i>Average monthly gross wages and salaries in zł</i>
Podlaskie		
Administracja publiczna <i>Public administration</i>	11522	2623,47
w tym: <i>of which:</i>		
Administracja państwowa <i>State administration</i>	4973	2925,05
Administracja samorządu terytorialnego <i>Local self-government administration</i>	6514	2375,87
gminy i miasta na prawach powiatu <i>gminas and cities with powiat status</i>	4737	2458,36
powiaty <i>powiats</i>	1446	2055,37
województwa <i>voivodships</i>	331	2595,42
Pomorskie		
Administracja publiczna <i>Public administration</i>	19669	2762,27
w tym: <i>of which:</i>		
Administracja państwowa <i>State administration</i>	8680	2983,05
Administracja samorządu terytorialnego <i>Local self-government administration</i>	10956	2578,33
gminy i miasta na prawach powiatu <i>gminas and cities with powiat status</i>	7982	2676,47
powiaty <i>powiats</i>	2372	2144,88
województwa <i>voivodships</i>	602	2984,86

**TABL.37. ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R (cd.)**
*PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN PUBLIC ADMINISTRATION BY VOIVODSHIPS
IN 2004 (cont.)*

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętne zatrudnienie <i>Average paid employment</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł <i>Average monthly gross wages and salaries in zł</i>
Śląskie		
Administracja publiczna <i>Public administration</i>	33434	2909,52
w tym: <i>of which:</i>		
Administracja państwowa <i>State administration</i>	13901	3125,08
Administracja samorządu terytorialnego <i>Local self-government administration</i>	19451	2746,97
gminy i miasta na prawach powiatu <i>gminas and cities with powiat status</i>	15427	2899,33
powiaty <i>powiats</i>	3415	1999,63
województwa <i>voivodships</i>	609	3078,35
Świętokrzyskie		
Administracja publiczna <i>Public administration</i>	10762	2523,53
w tym: <i>of which:</i>		
Administracja państwowa <i>State administration</i>	3240	2937,20
Administracja samorządu terytorialnego <i>Local self-government administration</i>	7501	2336,51
gminy i miasta na prawach powiatu <i>gminas and cities with powiat status</i>	5148	2406,94
powiaty <i>powiats</i>	2005	2087,25
województwa <i>voivodships</i>	348	2730,72

**TABL.37. ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R (cd.)**
PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN PUBLIC ADMINISTRATION BY VOIVODSHIPS
IN 2004 (cont.)

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętne zatrudnienie <i>Average paid employment</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł <i>Average monthly gross wages and salaries in zł</i>
Warmińsko-mazurskie		
Administracja publiczna <i>Public administration</i>	13890	2482,10
w tym: <i>of which:</i>		
Administracja państwowa <i>State administration</i>	4870	2949,17
Administracja samorządu terytorialnego <i>Local self-government administration</i>	8983	2219,17
gminy i miasta na prawach powiatu <i>gminas and cities with powiat status</i>	6432	2231,05
powiaty <i>powiats</i>	2073	2051,11
województwa <i>voivodships</i>	478	2788,15
Wielkopolskie		
Administracja publiczna <i>Public administration</i>	27405	2780,63
w tym: <i>of which:</i>		
Administracja państwowa <i>State administration</i>	10963	3186,81
Administracja samorządu terytorialnego <i>Local self-government administration</i>	16377	2498,97
gminy i miasta na prawach powiatu <i>gminas and cities with powiat status</i>	11949	2557,75
powiaty <i>powiats</i>	3964	2234,93
województwa <i>voivodships</i>	464	3240,75

TABL.37. ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R (dok.)
PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN PUBLIC ADMINISTRATION BY VOIVODSHIPS
IN 2004 (cont.)

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętne zatrudnienie <i>Average paid employment</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł <i>Average monthly gross wages and salaries in zł</i>
Zachodniopomorskie		
Administracja publiczna <i>Public administration</i>	17781	2682,99
w tym: <i>of which:</i>		
Administracja państwowa <i>State administration</i>	7705	2885,05
Administracja samorządu terytorialnego <i>Local self-government administration</i>	10044	2519,37
gminy i miasta na prawach powiatu <i>gminas and cities with powiat status</i>	6817	2605,40
powiaty <i>powiats</i>	2674	2173,87
województwa <i>voivodships</i>	553	3129,51

TABL.38. ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W POŚREDNICTWIE FINANSOWYM W 2004 R.
AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE WAGES AND SALARIES IN FINANCIAL INTERMEDIATION IN 2004

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętne zatrudnienie <i>Average paid employment</i>			Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto <i>Average monthly gross wages and salaries</i>		
	ogółem <i>total</i>		w tym pracownicy na stanowiskach nie-robotniczych <i>of which non-manual workers</i>	razem <i>total</i>		w tym pracownicy na stanowiskach nie-robotniczych <i>of which non-manual workers</i>
	w etatach <i>in regular posts</i>	2003=100	w etatach <i>in regular posts</i>	w zł <i>in zł</i>	2003=100	w zł <i>in zł</i>
OGÓŁEM TOTAL	214877	99,6	211043	4204,51	104,6	4244,23
Pośrednictwo finansowe, z wyjątkiem ubezpieczeń i funduszy emerytalno-rentowych	173857	99,9	170401	4037,33	104,4	4078,14
<i>Financial intermediation, except insurance and pension funding</i>						
Ubezpieczenia oraz fundusze emerytalno-rentowe bez gwarantowanej prawnie opieki społecznej ...	31304	100,4	31112	5078,17	104,6	5093,25
<i>Insurances and pensions funding except excluding compulsory social security</i>						
w tym ubezpieczenia bez funduszy emerytalno-rentowych	30432	100,7	30240	5008,46	104,9	5023,53
<i>of which insurance excluding pension funding</i>						
Ubezpieczenia na życie	7112	96,6	7094	5759,87	106,7	5768,81
<i>Life insurances</i>						
Fundusze emerytalno-rentowe	872	92,3	872	7511,22	101,0	7511,22
<i>Pension funding</i>						
Ubezpieczenia pozostałe	23320	102,0	23146	4779,30	104,5	4795,11
<i>Non-life insurances</i>						
Działalność pomocnicza związana z pośrednictwem finansowym i z ubezpieczeniami	9716	93,5	9530	4381,31	107,2	4442,22
<i>Activities auxiliary to financial intermediation</i>						

**TABL.39. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE I PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA
BRUTTO W POŚREDNICTWIE FINANSOWYM WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R.**
*AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE MONTHLY WAGES AND SALARIES IN FINANCIAL
INTERMEDIATION BY VOIVODSHIPS IN 2004*

Województwa Voivodships	Przeciętne zatrudnienie <i>Average paid employment</i>			Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł <i>Average monthly gross wages and salaries in zł</i>		
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
		pośrednictwo finansowe z wyjątkiem ubezpieczeń i funduszy emerytalno-rentowych <i>financial intermediation, except insurance and pension funding</i>	ubezpieczenia oraz fundusze emerytalno-rentowe, bez gwarantowanej prawnie opieki społecznej <i>insurances and pensions funding, except compulsory social security</i>		pośrednictwo finansowe z wyjątkiem ubezpieczeń i funduszy emerytalno-rentowych <i>financial intermediation, except insurance and pension funding</i>	ubezpieczenia oraz fundusze emerytalno-rentowe, bez gwarantowanej prawnie opieki społecznej <i>insurances and pensions funding, except compulsory social security</i>
POLSKA..... POLAND	214877	173857	31304	4204,51	4037,33	5078,17
Dolnośląskie.....	18174	14076	1719	3748,51	3765,11	4483,95
Kujawsko-pomorskie...	8301	6863	1322	3237,00	3004,86	4416,18
Lubelskie.....	10536	9645	860	3018,48	2924,22	4128,81
Lubuskie.....	3007	2469	507	3200,74	3085,48	3864,63
Łódzkie.....	11509	9320	1698	3219,49	3046,76	4582,29
Małopolskie.....	16447	14552	1295	3826,19	3780,60	4785,42
Mazowieckie.....	70252	53103	13067	5737,04	5625,50	5971,23
Opolskie.....	3864	3313	527	3397,10	3101,50	5324,94
Podkarpackie.....	5708	4781	874	3197,95	3015,05	4311,52
Podlaskie.....	4967	4212	745	3035,48	2884,32	3910,10
Pomorskie.....	12704	9551	2454	3584,92	3484,56	4258,93
Śląskie.....	19226	16840	1787	3842,43	3700,10	5444,82
Świętokrzyskie.....	3191	2672	503	3146,28	3057,59	3655,85
Warmińsko-mazurskie.	4732	4152	529	2941,56	2882,49	3479,69
Wielkopolskie.....	14859	12526	1891	3384,93	3166,98	4730,12
Zachodniopomorskie....	7400	5782	1526	3226,79	3129,69	3678,77

**TABL.40. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO BEZ WYPŁAT Z ZYSKU
W POŚREDNICTWIE FINANSOWYM WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R.**
**AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES EXCLUDING PAYMENTS FROM PROFIT FOR
DISTRIBUTION IN FINANCIAL INTERMEDIATION BY VOIVODSHIPS IN 2004**

Województwa Voivodships	Ogółem Total	W tym <i>Of which</i>	
		pośrednictwo finansowe z wyjątkiem ubezpieczeń funduszków emerytalno-rentowych <i>financial intermediation, except insurance and pension funding</i>	ubezpieczenia oraz fundusze emerytalno-rentowe, bez gwarantowanej prawnie opieki społecznej <i>insurances and pensions funding except, excluding compulsory social security</i>
	w zł in zł		
POLSKA..... POLAND	4182,13	4018,09	5039,82
Dolnośląskie.....	3742,77	3758,24	4479,54
Kujawsko-pomorskie.....	3232,14	3003,40	4393,26
Lubelskie.....	3014,13	2919,48	4128,81
Lubuskie.....	3197,89	3085,21	3849,06
Łódzkie.....	3200,66	3046,72	4454,90
Małopolskie.....	3820,20	3774,69	4775,77
Mazowieckie.....	5693,35	5577,14	5952,79
Opolskie.....	3345,12	3081,14	5071,76
Podkarpackie.....	3188,58	3011,78	4268,18
Podlaskie.....	3035,48	2884,32	3910,10
Pomorskie.....	3572,84	3474,84	4234,26
Śląskie.....	3842,43	3700,10	5444,82
Świętokrzyskie.....	3114,45	3046,01	3515,47
Warmińsko-mazurskie.....	2927,78	2869,25	3460,33
Wielkopolskie.....	3345,48	3150,05	4534,78
Zachodniopomorskie.....	3217,93	3118,87	3676,81

TABL.41. PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG PRZECIĘTNEGO MIESIĘCZNEGO WYNAGRODZENIA BRUTTO W WYBRANYCH SEKCJACH I DZIAŁACH W I-IV KWARTALE 2004 R.
ENTERPRISES BY AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY IN SELECTED SECTIONS AND DIVISIONS IN I-IV QUARTERS OF 2004

Wyszczególnienie Specification		Ogółem Total	Przedsiębiorstwa (jednostki) według wysokości przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto Enterprises & units by average monthly gross wage & salary									
			800,00 i mniej & less	800,01 - 1100,00	1100,01 - 1400,00	1400,01 - 1800,00	1800,01 - 2200,00	2200,01 - 2600,00	2600,01 - 3000,00	3000,01 - 3500,00	3500,01 - 4000,00	4000,01 i więcej & more
a - liczba jednostek a - units												
b - udział zatrudnionych w ogółem % b - share of paid employees in total in %												
PRZEMYSŁ¹ INDUSTRY¹	a	8028	80	877	1118	1776	1518	1011	669	434	216	329
	b	100,0	0,3	4,7	8,0	17,2	16,8	12,5	9,5	9,7	9,1	12,3
w tym : of which :												
GÓRNICTWO I KOPALNICTWO MINING AND QUARRYING	a	123	-	3	2	8	22	22	20	11	12	23
	b	100,0	-	0,1	0,0	0,3	1,8	1,8	1,8	3,4	45,9	44,8
górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu mining of coal and lignite; extraction of peat	a	30	-	1	1	1	4	3	2	1	7	10
	b	100,0	-	0,1	0,0	0,0	0,7	0,4	0,2	3,3	54,9	40,3
PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE MANUFACTURING	a	7352	80	874	1109	1736	1401	833	529	339,	180	271
	b	100,0	0,4	5,8	9,9	21,2	19,6	13,7	10,1	7,6	4,0	7,6
produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	a	1463	23	266	269	377	228	116	73	41	20	50
	b	100,0	0,7	9,1	12,1	25,7	18,9	13,6	5,4	3,7	2,4	8,4
produkcja wyrobów tytonio- wych manufacture of tobacco products	a	10	-	-	1	2	-	2	-	1	1	3
	b	100,0	-	-	1,9	3,8	-	10,5	-	13,0	14,3	56,4
włókiennictwo manufacture of textiles	a	290	2	47	72	93	48	15	8	4	1	-
	b	100,0	0,2	9,9	22,4	33,8	21,9	4,1	4,0	3,2	0,5	-
produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur	a	605	28	232	209	98	24	10	2	2	-	-
	b	100,0	2,1	28,9	37,4	22,4	5,7	1,9	0,2	1,3	-	-
produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear	a	132	4	39	35	32	17	5	-	-	-	-
	b	100,0	1,5	17,5	29,0	30,7	17,1	4,2	-	-	-	-
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (oprócz mebli), artykułów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials	a	354	3	67	96	109	54	12	8	-	4	1
	b	100,0	0,3	11,0	19,8	31,2	24,5	5,6	3,0	-	2,8	1,8
produkcja masy włóknistej, pa- pieru oraz wyrobów z papieru manufacture of pulp, paper and paper products	a	167	1	7	28	40	31	17	10	18	9	6
	b	100,0	0,3	1,8	9,3	17,0	13,8	9,5	7,2	16,9	14,5	9,6

1 Patrz uwaga 10 , str. 9.

1 See note on page 12, item 10.

TABL.41. PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG PRZECIĘTNEGO MIESIĘCZNEGO WYNAGRODZENIA BRUTTO W WYBRANYCH SEKCJACH I DZIAŁACH W I-IV KWARTALE 2004 R. (cd.)
ENTERPRISES BY AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY IN SELECTED SECTIONS AND DIVISIONS IN I-IV QUARTERS OF 2004 (cont.)

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Total	Przedsiębiorstwa (jednostki) według wysokości przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto Enterprises & units by average monthly gross wage & salary										
		800,00 i mniej & less	800,01 - 1100,00	1100,01 - 1400,00	1400,01 - 1800,00	1800,01 - 2200,00	2200,01 - 2600,00	2600,01 - 3000,00	3000,01 - 3500,00	3500,01 - 4000,00	4000,01 i więcej & more	
a - liczba jednostek a - units												
b - udział zatrudnionych w ogółem % b - share of paid employees in total in %												
PRZEMYSŁ ¹ (cd.) INDUSTRY ¹ (cont.)												
działalność wydawnicza; poligra- fia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	a	217	-	9	11	45	42	27	15	25	14	29
<i>publishing printing and reproduction of recorded media</i>	b	100,0	-	2,0	3,2	12,3	11,0	11,4	4,8	14,7	13,7	26,8
wytwarzanie koksu, produktów rafinacji ropy naftowej i paliw jądrowych	a	21	-	-	-	1	1	2	5	1	4	7
<i>manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel</i>	b	100,0	-	-	-	0,3	1,3	3,6	12,6	2,8	32,5	46,8
produkcja wyrobów chemicznych	a	266	-	3	17	22	44	50	28	29	22	51
<i>manufacture of coke oven products</i>	b	100,0	-	3,0	2,8	5,9	12,8	14,8	10,0	12,7	11,2	26,9
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych	a	476	1	22	53	124	117	73	36	25	10	15
<i>manufacture of rubber and plastic products</i>	b	100,0	0,1	2,1	8,1	22,4	21,1	20,5	7,2	4,9	7,1	6,6
produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych	a	385	2	16	38	78	82	52	47	30	13	27
<i>manufacture of other non- metallic mineral products</i>	b	100,0	0,2	1,6	8,0	26,7	18,8	11,1	12,6	9,1	3,5	8,3
produkcja metali	a	152	-	6	6	28	46	26	20	11	7	2
<i>manufacture of basic metals</i>	b	100,0	-	0,6	1,4	7,9	14,2	19,1	16,0	34,6	6,0	0,3
produkcja wyrobów metalowych gotowych z wyjątkiem maszyn i urządzeń	a	768	2	28	66	195	200	132	67	37	15	26
<i>manufacture of fabricated metal pro - ducts, except machinery and equipment</i>	b	100,0	0,3	2,3	6,1	23,0	28,8	17,6	10,9	4,8	1,9	4,4
produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	a	668	1	11	36	139	175	124	87	47	29	19
<i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	b	100,0	0,1	0,8	2,7	15,0	24,3	24,6	17,2	7,1	3,8	4,4
produkcja maszyn biurowych i komputerów	a	13	-	-	1	1	1	1	3	1	1	4
<i>manufacture of office machinery and computers</i>	b	100,0	-	-	4,2	4,9	23,6	5,7	21,5	4,7	12,0	23,3
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej gdzie indziej nie sklasyfikowana	a	277	2	14	31	59	73	35	26	20	7	10
<i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>	b	100,0	0,3	2,6	6,8	17,8	24,1	20,1	13,4	6,1	2,6	6,2
produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych	a	73	-	4	10	12	9	12	14	4	1	7
<i>manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>	b	100,0	-	2,7	4,0	13,8	9,1	20,7	11,1	9,2	0,4	29,0

1 Patrz uwaga 10, str. 9.

1 See note on page 12, item 10.

TABL.41. PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG PRZECIĘTNEGO MIESIĘCZNEGO WYNAGRODZENIA BRUTTO W WYBRANYCH SEKCJACH I DZIAŁACH W I-IV KWARTALE 2004 R. (dok.)
ENTERPRISES BY AVERAGE MONTHLY GROSS WAGE AND SALARY IN SELECTED SECTIONS AND DIVISIONS IN I-IV QUARTERS OF 2004 (cont.)

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Total	Przedsiębiorstwa (jednostki) według wysokości przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto Enterprises & units by average monthly gross wage & salary									
		800,00 i mniej & less	800,01 - 1100,00	1100,01 - 1400,00	1400,01 - 1800,00	1800,01 - 2200,00	2200,01 - 2600,00	2600,01 - 3000,00	3000,01 - 3500,00	3500,01 - 4000,00	4000,01 i więcej & more
a - liczba jednostek a - units b - udział zatrudnionych w ogółem % b - share of paid employees in total in %											
PRZEMYSŁ ¹ (cd.) INDUSTRY ¹ (cont.)											
produkcja instrumentów medycz - nych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków a manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks b	116 100,0	- -	2 0,3	5 4,0	23 20,1	29 30,5	19 15,0	24 20,3	7 5,1	4 2,4	3 2,4
produkcja pojazdów mecha- nicznych , przyczep i naczep a manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers b	232 100,0	- -	11 1,3	16 1,5	54 14,0	58 17,4	40 13,6	28 24,3	14 13,3	7 5,3	4 9,3
produkcja pozostałego sprzętu transportowego a manufacture of other transport equipment b	119 100,0	1 0,1	2 0,2	7 1,6	21 14,2	27 18,7	20 10,9	18 29,1	12 19,4	7 1,7	4 3,9
produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej nie - sklasyfikowana a manufacture of urniture;manufac- turing not elsewhere classified b	520 100,0	10 0,8	87 8,1	102 14,3	181 36,3	88 27,0	41 10,0	7 1,9	2 1,3	1 0,2	1 0,1
zagospodarowanie odpadów a recycling b	28 100,0	- -	1 4,0	- -	2 13,0	7 19,5	2 6,4	3 7,4	8 24,3	3 8,3	2 17,0
WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ, GAZ, WODĘ a ELECTRICITY, GAS AND WATER SUPPLY b	553 100,0	- -	- -	7 0,2	32 1,6	95 9,5	156 13,1	120 12,7	84 32,7	24 13,0	35 17,2
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę a electricity, gas, steam and hot water supply b	327 100,0	- -	- -	5 0,2	14 1,0	40 8,1	70 7,6	77 11,2	67 37,1	19 13,0	35 21,9
pobór, uzdatnianie i rozprowa - dzenie wody a collection, purification and distribution of water b	226 100,0	- -	- -	2 0,4	18 3,9	55 14,5	86 33,6	43 18,5	17 16,2	5 12,8	- -
BUDOWNICTWO a CONSTRUCTION b	1384 100,0	5 0,3	105 5,0	140 6,8	327 17,8	360 26,2	217 17,8	117 10,4	57 7,1	22 4,8	34 3,8
HANDEL I NAPRAWY^Δ a TRADE AND REPAIR ^Δ b	2701 100,0	14 0,3	273 6,4	503 15,6	606 26,6	389 15,5	295 13,2	171 5,8	149 6,4	73 2,0	228 8,2
TRANSPORT, GOSPODAR- KA MAGAZYNOWA I ŁĄCZNOŚĆ a TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATION b	756 100,0	2 0,0	25 0,6	19 0,6	121 4,7	206 24,8	132 41,6	89 6,0	62 5,6	29 1,5	71 14,4

1 Patrz uwaga 10, str. 9.

1 See note on page 12, item 10.

TABL.42. BEZROBOCIE WEDŁUG WOJEWÓDZTW

Stan w dniu 31 grudnia 2004 r.
 UNEMPLOYMENT BY VOIVODSHIPS
 As of 31 December 2004

Województwa Voivodships	Bezrobotni zarejestrowani (w tysiącach) Registered unemployed persons (in thousands)				Stopa bezrobocia	Oferty pracy	Liczba bezrobot- nych na 1 ofertę pracy
	ogółem total	w tym of which			w %	w tys.	
		kobiety women	zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy terminated for company reasons	nieposia- dający prawa do zasilku unemployed not entitled to benefit	Unemploy- ment rate in %	Job offers in thous.	Unemployed persons per one job offers
POLSKA POLAND	2999,6	1568,5	146,0	2573,8	19,1	13,2	227
Dolnośląskie	257,1	134,7	11,8	216,6	22,3	1,5	171
Kujawsko - pomorskie	199,6	107,4	5,4	166,7	23,5	0,7	282
Lubelskie	164,8	81,4	7,8	151,2	17,8	0,3	558
Lubuskie	99,4	51,1	3,9	81,1	25,8	0,2	629
Łódzkie	218,3	107,8	16,1	186,6	19,6	1,2	176
Małopolskie	193,6	102,6	9,9	168,2	15,0	1,0	191
Mazowieckie	352,9	174,5	23,8	307,8	15,0	1,2	289
Opolskie	74,6	41,0	2,3	64,4	19,9	0,2	414
Podkarpackie	170,3	88,7	6,5	151,5	19,1	0,4	433
Podlaskie	76,1	37,9	2,2	67,7	15,9	0,1	568
Pomorskie	179,7	96,6	9,5	149,6	21,3	0,5	396
Śląskie	309,7	171,5	17,5	274,4	16,8	3,3	94
Świętokrzyskie	126,3	62,8	3,6	107,9	21,9	0,1	877
Warmińsko - mazurskie	162,4	85,7	5,0	132,3	29,2	0,3	493
Wielkopolskie	232,3	127,9	14,9	193,9	16,2	1,3	186
Zachodniopomorskie	182,7	96,8	5,9	153,9	27,4	0,9	203

TABL.43. EMERYTURY I RENTY W IV KWARTALE 2004 R.
RETIREMENT PAY AND PENSIONS IN IV QUARTER OF 2004

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętna liczba emerytów i rencistów w tys. <i>Average number of retirees and pensioners in thous.</i>	Kwota świadczeń brutto w mln zł <i>Service amount gross in mln zł</i>	Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł <i>Average monthly gross retirement pay and pension in zł</i>
EMERYTURY I RENTY Z POZAROLNICZEGO SYSTEMU UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH ^a RETIREMENT PAY AND PENSION FROM NON-AGRICULTURAL SOCIAL SECURITY SYSTEM ^a	7515,6	26060,7	1155,84
Emerytury razem	4085,8	15933,8	1299,92
<i>Total retirement pay</i>			
w tym: <i>of which:</i>			
pracowników kolejowych	142,2	510,8	1197,80
<i>railroad employees</i>			
górników	174,1	1305,7	2499,98
<i>mining employees</i>			
nauczycieli	246,5	1002,5	1355,87
<i>teachers</i>			
żołnierzy zawodowych	95,7	761,5	2653,11
<i>professional soldiers</i>			
funkcjonariuszy Policji ^b	111,7	696,6	2079,20
<i>Police functionaries ^b</i>			
funkcjonariuszy Służby Więziennej	16,0	102,6	2134,83
<i>Penitentiary staff</i>			
osób wykonujących pracę na rzecz jednostek sektora publicznego lub prywatnego	6,8	19,2	939,35
<i>persons performing work for public and private sector units</i>			
osób prowadzących na własny rachunek działalność gospodarczą	56,1	176,3	1047,12
<i>self-employed persons</i>			
Renty z tytułu niezdolności do pracy razem	2101,8	5712,8	906,01
<i>Pensions resulting from inability to perform work</i>			
w tym: <i>of which:</i>			
z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych	246,1	1274,0	1725,52
<i>of which entitled due to occupational accident and occupational diseases</i>			
pracowników kolejowych	42,5	110,9	869,77
<i>railroad employees</i>			
górników	49,7	338,6	2271,37
<i>mining employees</i>			
nauczycieli	39,6	187,4	1574,08
<i>teachers</i>			
żołnierzy zawodowych	21,0	156,1	2479,25
<i>professional soldiers</i>			
funkcjonariuszy Policji ^b	15,7	84,9	1796,01
<i>Police functionaries ^b</i>			

a Bez osób pobierających obok świadczenia emerytury lub rentę rolniczą oraz bez wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych. *b* Łącznie z innymi osobami, które otrzymują emeryturę lub rentę na podstawie ustawy o zaopatrzeniu emerytalnym funkcjonariuszy Policji, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Agencji Wywiadu, Straży Granicznej, Państwowej Straży Pożarnej i ich rodzin.

a Excluding persons receiving both benefits and pensions or agricultural pensions and excluding retirement and other pensions paid according to the international law. *b* Including persons who are paid retirement and pension on the basis of the law on pensions for functionaries of the Police, Internal Security Agency and Foreign Intelligence Agency, State Fire Department as well as members of their families.

TABL.43. EMERYTURY I RENTY W IV KWARTALE 2004 R. (dok.)
RETIREMENT PAY AND PENSIONS IN IV QUARTER OF 2004 (cont.)

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętna liczba emerytów i rencistów w tys. <i>Average number of retirees and pensioners in thous.</i>	Kwota świadczeń brutto w mln zł <i>Service amount gross in mln zł</i>	Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł <i>Average monthly gross retirement pay and pension in zł</i>
funkcjonariuszy Służby Więziennej	2,3	13,1	1937,59
<i>Penitentiary staff</i>			
osób wykonujących pracę na rzecz jednostek sektora publicznego lub prywatnego	8,8	18,7	703,63
<i>persons performing work for public and private sector units</i>			
osób prowadzących na własny rachunek działalność gospodarczą	125,6	270,3	717,01
<i>self-employed persons</i>			
inwalidów wojennych, wojskowych i kombatanów	78,7	457,5	1937,59
<i>war and military invalids as well as combatants</i>			
Renty rodzinne razem	1328,0	4414,1	1107,97
<i>Total family pensions</i>			
w tym: <i>of which:</i>			
z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych	31,1	135,5	1453,41
<i>of which entitled due to occupational accident and occupational diseases</i>			
pracowników kolejowych	84,9	261,4	1025,21
<i>railroad employees</i>			
górników	80,9	455,9	1878,35
<i>mining employees</i>			
żołnierzy zawodowych	32,8	191,5	1948,26
<i>professional soldiers</i>			
funkcjonariuszy Policji ^b	33,1	177,7	1787,57
<i>Police functionaries ^b</i>			
funkcjonariuszy Służby Więziennej	5,2	30,3	1949,65
<i>Penitentiary staff</i>			
osób wykonujących pracę na rzecz jednostek sektora publicznego lub prywatnego	2,3	5,1	769,33
<i>persons performing work for public and private sector units</i>			
osób prowadzących na własny rachunek działalność gospodarczą	40,4	97,3	803,89
<i>self-employed persons</i>			
inwalidów wojennych, wojskowych i kombatanów	36,3	119,1	1093,96
<i>war and military invalids as well as combatants</i>			
EMERYTURY I RENTY ROLNIKÓW INDYWIDUALNYCH ^c	1684,0	3801,3	752,42
<i>RETIREMENT PAY AND PENSION FARMERS ^c</i>			
w tym: <i>of which:</i>			
Emerytury	1128,7	2666,2	787,42
<i>Retirement pay</i>			
Renty z tytułu niezdolności do pracy	512,6	1034,1	672,47
<i>Pensions resulting from an inability to perform work</i>			
Renty rodzinne	42,3	100,5	791,94
<i>Family pensions</i>			

b Łącznie z innymi osobami, które otrzymują emeryturę lub rentę na podstawie ustawy o zaopatrzeniu emerytalnym funkcjonariuszy Policji, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Agencji Wywiadu, Straży Granicznej, Państwowej Straży Pożarnej i ich rodzin. c łącznie z jednorazowym wyrównaniem waloryzacji za 2000 r.

b Including persons who are paid retirement and pension on the basis of the law on pensions for functionaries of the Police, Internal Security Agency and Foreign Intelligence Agency, State Fire Department as well as members of their families. c including one – time compensation of valorizing for 2000

TABL.44. EMERYTURY I RENTY W I-IV KWARTALE 2004 R.
RETIREMENT PAY AND PENSIONS IN I-IV QUARTERS OF 2004

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętna liczba emerytów i rencistów w tys. <i>Average number of retirees and pensioners in thous.</i>	Kwota świadczeń brutto w mln zł <i>Service amount gross in mln zł</i>	Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł <i>Average monthly gross retirement pay and pension in zł</i>
EMERYTURY I RENTY Z POZAROLNICZEGO SYSTEMU UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH ^a RETIREMENT PAY AND PENSION FROM NON-AGRICULTURAL SOCIAL SECURITY SYSTEM ^a	7503,6	102733,9	1140,94
Emerytury razem	4011,5	62030,9	1288,59
<i>Total retirement pay</i>			
w tym: <i>of which:</i>			
pracowników kolejowych	142,0	2037,8	1195,86
<i>railroad employees</i>			
górników	171,2	5126,3	2494,61
<i>mining employees</i>			
nauczycieli	239,7	3873,0	1346,36
<i>teachers</i>			
żołnierzy zawodowych	92,8	2572,2	2309,86
<i>professional soldiers</i>			
funkcjonariuszy Policji ^b	110,7	2745,8	2066,17
<i>Police functionaries ^b</i>			
funkcjonariuszy Służby Więziennej	15,9	404,8	2127,72
<i>Penitentiary staff</i>			
osób wykonujących pracę na rzecz jednostek sektora publicznego lub prywatnego	6,8	77,0	942,35
<i>persons performing work for public and private sector units</i>			
osób prowadzących na własny rachunek działalność gospodarczą	54,2	677,6	1041,38
<i>self-employed persons</i>			
Renty z tytułu niezdolności do pracy razem	2158,2	23258,8	898,43
<i>Pensions resulting from inability to perform work</i>			
w tym: <i>of which:</i>			
z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych	247,8	5111,2	1718,75
<i>of which entitled due to occupational accident and occupational diseases</i>			
pracowników kolejowych	44,0	454,6	861,20
<i>railroad employees</i>			
górników	50,6	1371,0	2259,81
<i>mining employees</i>			
nauczycieli	39,9	744,4	1556,15
<i>teachers</i>			
żołnierzy zawodowych	21,0	604,9	2397,43
<i>professional soldiers</i>			
funkcjonariuszy Policji ^b	15,8	339,3	1791,25
<i>Police functionaries ^b</i>			

a Bez osób pobierających obok świadczenia emerytury lub rentę rolniczą oraz bez wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych. *b* Łącznie z innymi osobami, które otrzymują emeryturę lub rentę na podstawie ustawy o zaopatrzeniu emerytalnym funkcjonariuszy Policji, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Agencji Wywiadu, Straży Granicznej, Państwowej Straży Pożarnej i ich rodzin.

a Excluding persons receiving both benefits and pensions or agricultural pensions and excluding retirement and other pensions paid according to the international law. *b* Including persons who are paid retirement and pension on the basis of the law on pensions for functionaries of the Police, Internal Security Agency and Foreign Intelligence Agency, State Fire Department as well as members of their families.

TABL.44. EMERYTURY I RENTY W I-IV KWARTALE 2004 R. (dok.)
RETIREMENT PAY AND PENSIONS IN I-IV QUARTERS OF 2004 (cont.)

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Przeciętna liczba emerytów i rencistów w tys. <i>Average number of retirees and pensioners in thous.</i>	Kwota świadczeń brutto w mln zł <i>Service amount gross in mln zł</i>	Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł <i>Average monthly gross retirement pay and pension in zł</i>
funkcjonariuszy Służby Więziennej	2,3	52,4	1938,67
<i>Penitentiary staff</i>			
osób wykonujących pracę na rzecz jednostek sektora publicznego lub prywatnego	9,2	77,1	697,49
<i>persons performing work for public and private sector units</i>			
osób prowadzących na własny rachunek działalność gospodarczą	128,9	1104,5	713,97
<i>self-employed persons</i>			
inwalidów wojennych, wojskowych i kombatanów	80,3	1861,8	1931,54
<i>war and military invalids as well as combatants</i>			
Renty rodzinne razem	1333,9	17444,2	1089,81
<i>Total family pensions</i>			
w tym: <i>of which:</i>			
z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych	31,6	539,8	1424,57
<i>of which entitled due to occupational accident and occupational diseases</i>			
pracowników kolejowych	85,7	1044,1	1015,38
<i>railroad employees</i>			
górników	80,6	1801,8	1863,47
<i>mining employees</i>			
żołnierzy zawodowych	32,5	750,8	1922,98
<i>professional soldiers</i>			
funkcjonariuszy Policji ^b	32,8	700,2	1777,18
<i>Police functionaries ^b</i>			
funkcjonariuszy Służby Więziennej	5,2	118,8	1915,46
<i>Penitentiary staff</i>			
osób wykonujących pracę na rzecz jednostek sektora publicznego lub prywatnego	2,3	20,8	753,05
<i>persons performing work for public and private sector units</i>			
osób prowadzących na własny rachunek działalność gospodarczą	41,1	384,4	779,80
<i>self-employed persons</i>			
inwalidów wojennych, wojskowych i kombatanów	36,6	475,4	1083,52
<i>war and military invalids as well as combatants</i>			
EMERYTURY I RENTY ROLNIKÓW INDYWIDUALNYCH ^c	1708,6	15321,4	747,25
<i>RETIREMENT PAY AND PENSION FARMERS ^c</i>			
w tym: <i>of which:</i>			
Emerytury	962,2	9066,7	785,23
<i>Retirement pay</i>			
Renty z tytułu niezdolności do pracy	701,7	5861,4	696,09
<i>Pensions resulting from an inability to perform work</i>			
Renty rodzinne	44,2	390,1	737,03
<i>Family pensions</i>			

b Łącznie z innymi osobami, które otrzymują emeryturę lub rentę na podstawie ustawy o zaopatrzeniu emerytalnym funkcjonariuszy Policji, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Agencji Wywiadu, Straży Granicznej, Państwowej Straży Pożarnej i ich rodzin. c łącznie z jednorazowym wyrównaniem waloryzacji za 2000 r.

b Including persons who are paid retirement and pension on the basis of the law on pensions for functionaries of the Police, Internal Security Agency and Foreign Intelligence Agency, State Fire Department as well as members of their families. c including one – time compensation of valorizing for 2000

TABL.45. PRZECIĘTNA LICZBA EMERYTÓW I RENCISTÓW ORAZ PRZECIĘTNA MIESIĘCZNA EMERYTURA I RENTA BRUTTO WEDŁUG WOJEWÓDZTW W IV KWARTALE 2004 R.^a
AVERAGE NUMBER OF RETIREES AND PENSIONERS AND AVERAGE MONTHLY GROSS RETIREMENT PAY AND PENSION BY VOIVODSHIPS IN IV QUARTER OF 2004^a

Województwa Voivodships	Przeciętna liczba emerytów i rencistów <i>Average number of retirees and pensioners</i>		Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto <i>Average monthly gross retirement pay and pension</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym emeryci <i>of which retired persons</i>	ogółem <i>total</i>	w tym emerytura <i>of which retirement pay</i>
	w tys. osób <i>in thous. persons</i>		w zł <i>in zł</i>	
Dolnośląskie.....	600,6	330,8	1127,55	1228,89
Kujawsko-pomorskie	365,4	189,5	1018,13	1155,97
Lubelskie	345,0	159,9	969,76	1119,74
Lubuskie.....	196,8	90,3	991,32	1140,62
Łódzkie	521,2	315,6	1029,43	1134,73
Małopolskie	640,1	298,4	1073,30	1248,76
Mazowieckie	913,0	564,4	1123,44	1246,61
Opolskie	175,7	107,9	1080,05	1160,36
Podkarpackie.....	374,7	194,1	937,11	1064,34
Podlaskie	163,8	96,8	1006,20	1096,31
Pomorskie	396,9	209,6	1102,12	1229,18
Śląskie	1087,5	606,2	1404,65	1539,55
Świętokrzyskie	227,7	122,8	990,98	1105,37
Warmińsko-mazurskie	236,7	120,1	1005,18	1129,57
Wielkopolskie	616,7	285,8	1043,58	1208,26
Zachodniopomorskie.....	320,3	170,3	1069,92	1195,41

^a Bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji, Ministerstwo Sprawiedliwości oraz Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego;

a Excluding retirement pays and pensions paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of Internal Affairs and Administration, the Ministry of Justice as well as the Agricultural Social Insurance Fund

TABL.46. PRZECIĘTNA LICZBA EMERYTÓW I RENCISTÓW ORAZ PRZECIĘTNA MIESIĘCZNA EMERYTURA I RENTA BRUTTO WEDŁUG WOJEWÓDZTW W I-IV KWARTALE 2004 R.^a
AVERAGE NUMBER OF RETIREES AND PENSIONERS AND AVERAGE MONTHLY GROSS RETIREMENT PAY AND PENSION BY VOIVODSHIPS IN I-IV QUARTERS OF 2004^a

Województwa Voivodships	Przeciętna liczba emerytów i rencistów <i>Average number of retirees and pensioners</i>		Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto <i>Average monthly gross retirement pay and pension</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym emeryci <i>of which retired persons</i>	ogółem <i>total</i>	w tym emerytura <i>of which retirement pay</i>
	w tys. osób <i>in thous. persons</i>		w zł <i>in zł</i>	
Dolnośląskie.....	599,7	324,9	1119,66	1223,95
Kujawsko-pomorskie	364,3	185,9	1009,41	1153,57
Lubelskie	345,2	156,1	961,92	1119,05
Lubuskie.....	196,9	87,9	981,60	1140,36
Łódzkie	521,0	311,9	1021,02	1130,18
Małopolskie	640,7	289,7	1063,63	1252,24
Mazowieckie	910,8	556,6	1112,88	1240,86
Opolskie	175,3	106,4	1069,33	1153,44
Podkarpackie.....	374,2	190,6	928,85	1062,50
Podlaskie	163,7	95,2	996,23	1091,59
Pomorskie	395,4	205,9	1093,59	1225,73
Śląskie	1084,9	596,2	1393,39	1535,62
Świętokrzyskie	227,7	120,6	980,95	1101,72
Warmińsko-mazurskie	237,2	117,7	991,82	1127,00
Wielkopolskie	618,0	279,5	1034,08	1208,07
Zachodniopomorskie.....	319,6	167,0	1060,50	1192,10

^a Bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji, Ministerstwo Sprawiedliwości oraz Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego;

a Excluding retirement pays and pensions paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of Internal Affairs and Administration, the Ministry of Justice as well as the Agricultural Social Insurance Fund